

JATERI

KITABU

Kitabu faamucogo

Izirayelimogow ka san binaani min ke tagama ra kongokolon kono, k'a ta Sinayi kuru yoro ra ka taga se fo Kanaana jamana kere fe, Jateri kitabu be o le lakari an ye.

Ka kapa ni mogow caman ta miiriya ye, cira Musa le kera nin kitabu sebebaga ye. Musa ka Izirayelimogow ta jateri min ke Sinayi kuru yoro ra sani o ye sira mina, ani a nana o mogow folow ta durujaw jateri min ke Mohabu kenegbe ra, Zuriden tereboyanfan na, o kow le be nin kitabu kono, o koson a togow lara ko Jateri kitabu.

Izirayelimogow tun tagamana ka taga se fo Kadesi Barineya, Kanaana jamana kere fe woroduguyanfan na; nka o siranna, o ma son ka don jamana kono; o sekora ka taga kongokolon kono tuun.

O ka san caman ke kongokolon kono, ka sorow ka na se Kanaana jamana ra, Zuriden ba tereboyanfan na. Dow sigira o yoro ra, tow ka Zuriden ba tige ka taga sigi ba fan do fe, Kanaana jamana ra.

An b'a ye Jateri kitabu kono ko wagati caman Izirayelimogow fari fagara tagama ra, o siranna toworo ni sege ja, ka muruti Ala ma, ka muruti Musa fana ma, Ala tun ka ale min bla o ja kongokolon kono.

Ala mupuna Izirayelimogow koro, ka o ta kojuguw ani o ta kumajuguw bee sonmina. Musa fana ka Izirayelimogow ta ko caman sonmina.

Nin kitabu sebekun ye janko Izirayelimogow minw tun ye denmisenw ye o wagati ra, ka olugu lasomi, o kana o bemaw ta sirajuguw jogon tagama, nka o ye siran Ala ja, k'a bonya.

Kitabu konokow

Izirayelimogow ta jateriko folo (1–4)

Sariyaw, ani cifoninw (5–8)

Jonyaban panagbe keko flanan (9)

Izirayelimogow bogogo Sinayi kuru yoro ra ka taga se Mohabu (10–21)

Ko minw kera Mohabu (22–32)

Ko minw kera Misiran ni Mohabu ce (33)

Musa ka Izirayelimogow ladi, sani o ye Zuriden ba tige (34–36)

Izirayeli be Sinayi kongokolon kono

1–10

Ala ko Musa ye Izirayeli ce w jate

1 ¹ Izirayelimogow bonin Misiran, o san flanan, o san karo flanan, o karo tere folo, Matigi Ala kumana Musa fe Sinayi kongokolon kono, Nogonkunben fanibon* kono. A ko: ² «Aw ye Izirayelimogow bee jate, bee ni i ta gba, bee ni i ta somogow. Aw ye cedenw bee le jate; ³ Izirayeli ce min o min ka san mugan sorow, ani min o min temena o kan, ni a be se ka taga kere ra, aw ye o bee jate, o bee ni o ta kerekejama. Ele ni Haruna ye o jateri ke. ⁴ Izirayeli ta jamakuruw bee kelen kelen ta mogow do bena fara aw kan, min ye gbatigi ye, ka o jateri ke. ⁵ Mogow minw bena fara aw kan, olugu togow ye nin ye:

«Ruben ta gba ra, Sedehuri dence Elisuri bena fara aw kan.

⁶ «Simeyon ta gba ra, Surisadayi dence Selumiyeli bena fara aw kan.

⁷ «Zuda ta gba ra, Aminadabu dence Nason bena fara aw kan.

⁸ «Isakari ta gba ra, Suwari dence Netaneheli bena fara aw kan.

⁹ «Zabulon ta gba ra, Helon dence Eliyabu bena fara aw kan.

¹⁰ «Yusufu dence Efirayimu ta gba ra, Amihudi dence Elisama bena fara aw kan.

«Yusufu dence Manase ta gba ra, Pedasuri dence Gamiliyeli bena fara aw kan.

¹¹ «Boniyaminu ta gba ra, Gidehoni dence Abidan bena fara aw kan.

¹² «Dan ta gba ra, Amisadayi dence Ahezari bena fara aw kan.

¹³ «Aseri ta gba ra, Okiran dence Pagiyeli bena fara aw kan.

¹⁴ «Gadi ta gba ra, Deweli dence Eliyasafu bena fara aw kan.

¹⁵ «Nefitali ta gba ra, Enan dence Ahira bena fara aw kan.»

¹⁶ O ka o mogow le panawoloma jama ra. Olugu le tun ye o faw ta jamakuruw ta kuntigiw ye; olugu le kera Izirayeli ta kerekejama w kuntigiw ye. ¹⁷ O mogow minw togow fora, Musa ni Haruna ka o mogow fara o yere kan; ¹⁸ o ka Izirayeli jama bee lajen o san karo flanan tere folo ra. O ka cedenw bee togow sebe ka kapa ni o ta gbaw ye; o bee ni o ta gba, o bee ni o ta somogow. Min o min si ka san mugan bo, ani minw temena o kan, o

ka o bɛɛ jate kelen kelen. ¹⁹ Musa ka o jate Sinayi kongokolon kɔnɔ, i n'a fɔ Matigi Ala tun k'a fɔ a ye cogo min na.

²⁰ O ka Izirayeli dence fɔlɔ Ruben ta mɔɔɔw jate, bɛɛ ni i ta gba, bɛɛ ni i ta somɔɔw. O ka cɛdenw bɛɛ kelen kelen jate; min o min ka san mugan sɔrɔ, ani min o min temena o kan, min o min bɛ se ka taga kere ra, o ka olugu bɛɛ jate. ²¹ Ruben ta cɛden minw jatera, o bɛɛ lajennin kera cɛ waga binaani ni wɔɔrɔ ni cɛ keme looru (46 500).

²² O ka Simeyɔn ta mɔɔɔw jate, bɛɛ ni i ta gba, bɛɛ ni i ta somɔɔw. O ka cɛdenw bɛɛ kelen kelen jate; min o min ka san mugan sɔrɔ, ani min o min temena o kan, min o min bɛ se ka taga kere ra, o ka olugu bɛɛ jate. ²³ Simeyɔn ta cɛden minw jatera, o bɛɛ lajennin kera cɛ waga bilooru ni kɔnɔntɔn ni cɛ keme saba (59 300).

²⁴ O ka Gadi ta mɔɔɔw jate, bɛɛ ni i ta gba, bɛɛ ni i ta somɔɔw. O ka cɛdenw bɛɛ kelen kelen jate; min o min ka san mugan sɔrɔ, ani min o min temena o kan, min o min bɛ se ka taga kere ra, o ka olugu bɛɛ jate.

²⁵ Gadi ta cɛden minw jatera, o bɛɛ lajennin kera cɛ waga binaani ni looru, ani cɛ keme wɔɔrɔ, ni cɛ bilooru (45 650).

²⁶ O ka Zuda ta mɔɔɔw jate, bɛɛ ni i ta gba, bɛɛ ni i ta somɔɔw. O ka cɛdenw bɛɛ kelen kelen jate; min o min ka san mugan sɔrɔ, ani min o min temena o kan, min o min bɛ se ka taga kere ra, o ka olugu bɛɛ jate.

²⁷ Zuda ta cɛden minw jatera, o bɛɛ lajennin kera cɛ waga biwolonfla ni naani ni cɛ keme wɔɔrɔ (74 600).

²⁸ O ka Isakari ta mɔɔɔw jate, bɛɛ ni i ta gba, bɛɛ ni i ta somɔɔw. O ka cɛdenw bɛɛ kelen kelen jate; min o min ka san mugan sɔrɔ, ani min o min temena o kan, min o min bɛ se ka taga kere ra, o ka olugu bɛɛ jate.

²⁹ Isakari ta cɛden minw jatera, o bɛɛ lajennin kera cɛ waga bilooru ni naani ni cɛ keme naani (54 400).

³⁰ O ka Zabulɔn ta mɔɔɔw jate, bɛɛ ni i ta gba, bɛɛ ni i ta somɔɔw. O ka cɛdenw bɛɛ kelen kelen jate; min o min ka san mugan sɔrɔ, ani min o min temena o kan, min o min bɛ se ka taga kere ra, o ka olugu bɛɛ jate.

³¹ Zabulɔn ta cɛden minw jatera, o bɛɛ lajennin kera cɛ waga bilooru nin wolonfla ni cɛ keme naani (57 400).

³² O ka Yusufu dence Efirayimu ta mɔɔɔw jate, bɛɛ ni i ta gba, bɛɛ ni i ta somɔɔw. O ka cɛdenw bɛɛ kelen kelen jate; min o min ka san mugan sɔrɔ, ani min o min temena o kan, min o min bɛ se ka taga kere ra, o ka olugu bɛɛ jate. ³³ Efirayimu ta cɛden minw jatera, o bɛɛ lajennin kera cɛ waga binaani ni cɛ keme looru (40 500).

³⁴ O ka Yusufu dence Manase ta mɔɔɔw jate, bɛɛ ni i ta gba, bɛɛ ni i ta somɔɔw. O ka cɛdenw bɛɛ kelen kelen jate; min o min ka san mugan sɔrɔ, ani min o min temena o kan, min o min bɛ se ka taga kere ra, o ka olugu bɛɛ jate. ³⁵ Manase ta cɛden minw jatera, o bɛɛ lajennin kera cɛ waga bisaba ni fla ni cɛ keme fla (32 200).

³⁶ O ka Boniyaminu ta mɔɔɔw jate, bɛɛ ni i ta gba, bɛɛ ni i ta somɔɔw. O ka cɛdenw bɛɛ kelen kelen jate; min o min ka san mugan sɔrɔ, ani min o min temena o kan, min o min bɛ se ka taga kere ra, o ka olugu bɛɛ jate. ³⁷ Boniyaminu ta cɛden minw jatera, o bɛɛ lajennin kera cɛ waga bisaba ni looru ni cɛ keme naani (35 400).

³⁸ O ka Dan ta mɔɔɔw jate, bɛɛ ni i ta gba, bɛɛ ni i ta somɔɔw. O ka cɛdenw bɛɛ kelen kelen jate; min o min ka san mugan sɔrɔ, ani min o min temena o kan, min o min bɛ se ka taga kere ra, o ka olugu bɛɛ jate.

³⁹ Dan ta cɛden minw jatera, o bɛɛ lajennin kera cɛ waga biwɔɔrɔ ni fla ni cɛ keme wolonfla (62 700).

⁴⁰ O ka Aseri ta mɔɔɔw jate, bɛɛ ni i ta gba, bɛɛ ni i ta somɔɔw. O ka cɛdenw bɛɛ kelen kelen jate; min o min ka san mugan sɔrɔ, ani min o min temena o kan, min o min bɛ se ka taga kere ra, o ka olugu bɛɛ jate.

⁴¹ Aseri ta cɛden minw jatera, o bɛɛ lajennin kera cɛ waga binaani ni kelen ni cɛ keme looru (41 500).

⁴² O ka Nefitali ta mɔɔɔw jate, bɛɛ ni i ta gba, bɛɛ ni i ta somɔɔw. O ka cɛdenw bɛɛ kelen kelen jate; min o min ka san mugan sɔrɔ, ani min o min temena o kan, min o min bɛ se ka taga kere ra, o ka olugu bɛɛ jate.

⁴³ Nefitali ta cɛden minw jatera, o bɛɛ lajennin kera cɛ waga bilooru ni saba ni cɛ keme naani (53 400).

⁴⁴ Ayiwa, Musa ni Haruna, ani Izirayeli kuntigi tan ni fla ka o mɔɔɔw le jate. Kuntigi kelen kelen tun bɔra gba bɛɛ ra. ⁴⁵ O ka Izirayeli cɛdenw jate bɛɛ ni i ta somɔɔw; minw ka san mugan sɔrɔ, ani minw temena o kan, Izirayeli cɛden min o min tun bɛ se ka taga kere ra, ⁴⁶ o minw bɛɛ jatera, o bɛɛ kera cɛ waga keme wɔɔrɔ ni cɛ waga saba ani cɛ keme looru ni bilooru (603 550).

⁴⁷ Levi ta mɔɔɔw, olugu ta gba nin ma ke o jateri ra; ⁴⁸ sabu Matigi Ala tun k'a fɔ Musa ye ko: ⁴⁹ «I kana Levi ta gbamɔɔw jate; i kana o jate ni Izirayelimɔɔw tɔw ye. ⁵⁰ Ala ta jɛnɔɔɔɔnya kesu* bɛ Nɔɔɔnkunben fanibon min kɔnɔ, i ka kan ka o baara karifa Levi ta mɔɔɔw le ma, ani a minanw, ani a fen tɔw bɛɛ. Olugu le bena to ka Nɔɔɔnkunben fanibon ni a minan bɛɛ ta, ka o janto o fenw na; o bena o ta fanibonw lɔ ka Nɔɔɔnkunben fanibon lamini. ⁵¹ Ni aw tagatuma ka se, Levi ta mɔɔɔw le bena Nɔɔɔnkunben fanibon waraga, k'a faniw kuru. Ni aw tagara lɔ yɔrɔ dɔ ra, olugu le bena fanibon lɔ. Ni mɔɔɔ wɛrɛ ka maga a ra, o tigi ka kan ka faga. ⁵² Izirayeli gba bɛɛ kelen kelen ka kan ka o ta fanibonw lɔ o a ta yɔrɔ le ra, o ta darapo kɔrɔ, o bɛɛ ni o ta kerekejama. ⁵³ Nka Levi ta mɔɔɔw, olugu ka kan ka o ta fanibonw lɔ ka Nɔɔɔnkunben fanibon lamini, jɛnɔɔɔɔnya kesu bɛ min kɔnɔ; ni o kera, ne ta jusugban tena ben Izirayelimɔɔw kan. Levi ta mɔɔɔw ka kan ka o janto Nɔɔɔnkunben fanibon na, jɛnɔɔɔɔnya kesu bɛ min kɔnɔ.»

⁵⁴ Ayiwa, Matigi Ala ka fen o fen fɔ Musa ye, Izirayelimɔɔw ka o bɛɛ ke a cogo ra.

Zuda ni Isakari ni Zabulon sigiyɔɔ

2¹ Matigi Ala kumana Musa ni Haruna fe, k'a fɔ o ye ko: ² «Izirayelimɔɔw ka kan ka o ta fanibonw lo o ta kerekejamabaw ta tagamasiyen le kɔɔ, ani o ta gba ta darapo kɔɔ. O ka kan ka o ta fanibonw lo ka Nɔɔɔnkunben fanibon lamini, k'a mabɔ Nɔɔɔnkunben fanibon na dɔɔnin.

³ «Jenkuru minw bɛɛ be Zuda ta kerekejamaba ra, olugu bɛɛ bena sigi terebɔyanfan na, o ta darapo kɔɔ, o bɛɛ ni o ta jenkuru. Zuda ta mɔɔw ta kuntigi ye Aminadabu dence Nasɔn ye. ⁴ Ale ta jenkuru jate ye ce waga biwolonfla ni naani, ani ce keme wɔɔɔ (74 600).

⁵ «Isakari ta mɔɔw bena ke olugu kere fe. Isakari ta mɔɔw ta kuntigi ye Suwari dence Netaneheli ye. ⁶ Ale ta jenkuru jate ye ce waga bilooru ni naani, ani ce keme naani (54 400).

⁷ «O kɔ, Zabulon ta mɔɔw: Zabulon ta mɔɔw ta kuntigi ye Helɔn dence Eliyabu ye. ⁸ Ale ta jenkuru jate ye ce waga bilooru ni wolonfla, ani ce keme naani (57 400).

⁹ «Zuda ta kerekejamaba bɛɛ lajennin jate ye ce waga keme ni biseegi ni wɔɔɔ ni ce keme naani (186 400). Olugu le bena kɔn ka sira mina.»

Ruben ni Simeyɔn ni Gadi ta sigiyɔɔ

¹⁰ «Jenkuru minw bɛɛ be Ruben ta kerekejamaba ra, olugu bɛɛ bena sigi woroduguyanfan na o ta darapo kɔɔ, o bɛɛ ni o ta jenkuru. Ruben ta mɔɔw ta kuntigi ye Sedehuri dence Elisuri ye. ¹¹ Ale ta jenkuru jate ye ce waga binaani ni wɔɔɔ ni ce keme looru (46 500), ka kapa ni jate ye.

¹² «Simeyɔn ta mɔɔw bena sigi olugu kere fe. Simeyɔn ta mɔɔw ta kuntigi ye Surisadayi dence Selumiyeli ye. ¹³ Ale ta jenkuru jate ye ce waga bilooru ni kɔnɔntɔn ni ce keme saba (59 300), ka kapa ni jate ye.

¹⁴ «O kɔ, Gadi ta mɔɔw: Gadi ta mɔɔw ta kuntigi ye Deweli dence Eliyasafu ye. ¹⁵ Ale ta jenkuru jate ye ce waga binaani ni looru ni ce keme wɔɔɔ ni ce bilooru (45 650), ka kapa ni jate ye.

¹⁶ «Ruben ta kerekejamaba bɛɛ lajennin jate ye ce waga keme ni bilooru ni kelen, ani ce keme naani ni ce bilooru (151 450). Olugu le bena ke kerekejama flanan ye ka sira mina.

¹⁷ «Levi ta mɔɔw be sɔɔ ka gban olugu kɔ ni Nɔɔɔnkunben fanibon ye. Olugu be ke gba tɔw bɛɛ cemance ra. Sigiyɔɔ minw yirara o ra, o ka kan ka tagama ka kapa ni o sigiyɔɔw ye. Izirayelimɔɔw bɛɛ be tagama ka kapa ni o ta sigiyɔɔw ye, o ta darapow kɔɔ.»

Efirayimu ni Manase ni Boniyaminu ta sigiyɔɔ

¹⁸ «Jenkuru minw bɛɛ be Efirayimu ta kerekejamaba ra, olugu bɛɛ bena sigi terebenyanfan na, o ta darapo kɔɔ, o bɛɛ ni o ta jenkuru. Efirayimu ta mɔɔw ta kuntigi ye Amihudi dence Elisama ye. ¹⁹ Ale ta jenkuru jate ye ce waga binaani ni ce keme looru (40 500).

²⁰ «Manase ta mɔɔw bena sigi olugu kere fe. Manase ta mɔɔw ta kuntigi ye Pedasuri dence Gamiliyeli ye. ²¹ Ale ta jenkuru jate ye ce waga bisaba ni fla ni ce keme fla (32 200).

²² «O kɔ, Boniyaminu ta mɔɔw: Boniyaminu ta mɔɔw ta kuntigi ye Gidehoni dence Abidan ye. ²³ Ale ta jenkuru jate ye ce waga bisaba ni looru ni ce keme naani (35 400).

²⁴ «Efirayimu ta kerekejamaba bɛɛ lajennin jate ye ce waga keme ni seegi ni ce keme (108 100). Olugu le bena ke kerekejama sabanan ye ka sira mina.»

Dan ni Aseri ni Nefitali ta sigiyɔɔ

²⁵ «Jenkuru minw be Dan ta kerekejamaba ra, olugu bena sigi sahiliyanfan na, o ta darapo kɔɔ, o bɛɛ ni o ta jenkuru. Dan ta mɔɔw ta kuntigi ye Amisadayi dence Ahezari ye. ²⁶ Ale ta jenkuru jate ye ce waga biwɔɔɔ ni fla ni ce keme wolonfla (62 700).

²⁷ «Aseri ta mɔɔw bena sigi olugu kere fe. Aseri ta mɔɔw ta kuntigi ye Okiran dence Pagiyeli ye. ²⁸ Ale ta jenkuru jate ye ce waga binaani ni kelen ni ce keme looru (41 500), ka kapa ni jate ye.

²⁹ «O kɔ, Nefitali ta mɔɔw: Nefitali ta mɔɔw ta kuntigi ye Enan dence Ahira ye. ³⁰ Ale ta jenkuru jate ye ce waga bilooru ni saba, ani ce keme naani (53 400). ³¹ Dan ta kerekejamaba bɛɛ lajennin jate ye ce waga keme ni bilooru ni wolonfla, ani ce keme wɔɔɔ (157 600). Olugu le bena sira mina tɔw bɛɛ kɔ fe, ni o ta darapow ye.»

³² Izirayelimɔɔw minw jatera, olugu le ye nin ye, o bɛɛ ni o ta gbaw, ani o ta kerekejamaw. O bɛɛ lajennin kera ce waga keme wɔɔɔ ni saba ni ce keme looru ni ce bilooru (603 550).

³³ Levi ta mɔɔw ma jate ni Izirayelimɔɔw tɔw ye, i n'a fɔ Matigi Ala tun k'a fɔ Musa ye cogo min na.

³⁴ Ayiwa, Matigi Ala tun ka fen o fen fɔ Musa ye, Izirayelimɔɔw ka o bɛɛ ke; o bɛɛ tun be o ta fanibonw lo o ta yɔɔw le ra, o ta darapow kɔɔ, o tun be tagama fana ka kapa ni o ta gbaw, ani o ta somɔɔw sigiyɔɔw le ye.

Haruna dencew

3¹ Haruna ni Musa ta somɔɔw fle nin ye, wagati min Matigi Ala kumana Musa fe Sinayi kuru kan. ²Haruna dencew tɔɔw ye nin ye: Nadabu, ale kera a dence fɔɔ ye; ka Abihu gban o ra; o kɔ fe, Elehazari, o kɔ fe Itamari. ³Haruna dencew le ye o ye; turu saninman* kera olugu le kan ka o ke sarakalasebagaw ye, ka o bla danna sarakalasebagaya kama. ⁴Nka Nadabu ni Abihu sara Matigi Ala na kɔɔ ka o to Sinayi kongokolon kɔɔ, sabu o tun ka wusunan don Matigi Ala na kɔɔ ni tasuma dɔ ye, min tun bɔra yɔɔ were ra^a. Dence tun te o si fe. Elehazari ni Itamari le ka sarakalasebagaya ke ni o face Haruna ye.

Levi ta mɔɔw ta baara

⁵Matigi Ala kumana Musa fe, k'a fɔ a ye ko: ⁶«Na ni Levi ta mɔɔw ye sarakalasebaga Haruna fe, janko o ye na to k'a deme. ⁷Baara min karifara Haruna ni Izirayeli jama bee ma, o bena o baara ke Nɔɔɔnkunben fanibon* na fe; o bena fanibon saninman* ta baaraw ke. ⁸Olugu le bena o janto Nɔɔɔnkunben fanibon ta minanw bee ra Izirayelimɔɔw nɔ ra, ka fanibon saninman ta baaraw ke. ⁹O ra, i ka kan ka Levi ta mɔɔw di Haruna ni a dencew ma. O ka kan ka to olugu le boro, ka baara ke Izirayelimɔɔw tɔw nɔ ra. ¹⁰I ka kan ka Haruna ni a dencew le sigi sarakalasebagaya baara ra. Ni mɔɔw were ka gbara yɔɔ saninman na, o tigi ka kan ka faga.»

¹¹Matigi Ala kumana Musa fe tuun, k'a fɔ a ye ko: ¹²«Ne ka Levi ta mɔɔw panawoloma ka o bɔ Izirayelimɔɔw ra, ka o bla ne ta baara ra Izirayelimɔɔw dence fɔɔw nɔ le ra. O kosɔn Levi ta mɔɔw ye ne ta le ye; ¹³sabu dence fɔɔ bee ye ne ta le ye. Lon min na ne ka Misirankaw dence fɔɔw bee faga Misiran jamana ra, o lon na ne ka Izirayelimɔɔw dence fɔɔw bee ke ne yere ta ye, mɔɔw dence fɔɔw, ani beganw den fɔɔ cemanw fana. O ka kan ka ke ne ta le ye. Ne le ye Matigi Ala ye.»

Levi ta mɔɔw jateri

¹⁴Matigi Ala kumana Musa fe tuun, Sinayi, kongokolon kɔɔ; a k'a fɔ a ye ko: ¹⁵«Levi ta mɔɔw jate, O bee ni o ta somɔɔw, o bee ni o ta gbaw. I ye cedenw bee jate, min o min si ka karo kelen bɔ, ani minw temena o kan.» ¹⁶Musa ka o jate ka kapa ni Matigi Ala ta kuma ye, i n'a fɔ a tun fɔra cogo min na.

¹⁷Levi dencew tɔɔw le ye nin ye: Gerisɔn, ani Kehati, ani Merari.

¹⁸Gerisɔn dencew tɔɔw ye nin ye, o bee ni o ta gba: Libini ni Simeyi. ¹⁹Kehati dencew tun ye Amuramu ye, ani Isari, ani Heburɔn, ani Uziyeli; o bee ni o ta gba. ²⁰Merari dencew tun ye Mali ni Musi ye; o bee ni o ta gba.

Levi ta gbamɔɔw le tun ye olugu ye, o bee ni o ta somɔɔw.

Gerisɔnkaw sigiyɔɔ ni o ta baara

²¹Libini ta gba ni Simeyi ta gba, olugu bɔra Gerisɔn ta gba le ra; olugu le kera Gerisɔnkaw ta mɔɔw ye. ²²Ceden minw jatera olugu ra, min o min si ka karo kelen bɔ, ani minw temena o kan, olugu bee kera ceden waga wolonfla ani ceden keme looru (7 500). ²³Gerisɔnkaw ta sigiyɔɔ tun be fanibon saninman* kɔ fe, terebenyanfan na. ²⁴Gerisɔnkaw ta kuntigi tun ye Layeli dence Eliyasafu ye. ²⁵Nɔɔɔnkunben fanibon* ta baara min karifara Gerisɔnkaw ma, o kera fanibon kɔɔɔɔfaniw, ani a kenemafaniw ta baara ye; fani gbiriman, ani fani min be yɔɔ saninman* donda ra, ²⁶ani fanibon lukene laminifani minw sirinin be ka fanibon saninman ni sarakajenifen* koori, ani fani min be lu donda ra, ani a juruw, ani o minanw ta baaraw bee.

Kehatikaw sigiyɔɔ ni o ta baara

²⁷Amuramu ta gba, ani Isari ta gba, ani Heburɔn ta gba, ani Uziyeli ta gba, olugu bɔra Kehati ta gba le ra; olugu le kera Kehatikaw ta mɔɔw ye. ²⁸Kehatikaw ta ceden minw jatera, min o min si ka karo kelen bɔ, ani minw temena o kan, o kera ceden waga seegi ni ceden keme wɔɔɔ (8 600)^b. Yɔɔ saninman* ta baara tun karifara olugu le ma.

²⁹Kehati dencew ta mɔɔw ta sigiyɔɔ tun be fanibon saninman* woroduguyanfan na. ³⁰Kehatikaw ta mɔɔw ta kuntigi tun ye Uziyeli dence Elisafan le ye. ³¹O ka Ala ta jenɔɔɔnya kesu* ta baara le di olugu ma, ani tabali, ani sanin fitinadaga, ani sarakabɔnanw, ani yɔɔ saninman ta baara be ke ni minan minw ye, ani yɔɔ saninman cetigefani, ani o fenw ta baaraw bee.

³²Levi ta mɔɔw ta kuntigiw bee ta kuntigiba tun ye sarakalasebaga Haruna dence Elehazari le ye. Mɔɔw minw blara yɔɔ saninman baara ra, ale le tun be olugu bee kunna.

^a3.4 Nin kuma be sɔɔ Sarakalasebagaw 10.1–7.

^b3.28 Gerekikan kitabu kɔɔ, a sebera ko ceden waga seegi ni ceden keme saba (8 300).

Merarikaw sigiyɔɔ ni o ta baara

³³Malikaw ta gba, ani Musikaw ta gba, olugu bɔra Merari ta gba le ra. Olugu le kera Merarikaw ta mɔgɔw ye. ³⁴Ceden minw jatera o ra, min o min si ka karo kelen bɔ, ani minw temena o kan, o kera ceden waga wɔɔɔ ni ceden keme fla (6 200). ³⁵Merarikaw ta mɔgɔw ta kuntigi tun ye Abihayili dence Suruyeli le ye. Olugu ta sigiyɔɔ tun be fanibon saninman* sahiliyanfan na. ³⁶Fanibon saninman ta yiriferenw, ani a berew, ani a negeberew, ani a negeberew donyɔɔw, ani a minan tɔw bee, o fenw kɔɔsiri ni o baara karifara Merarikaw ma, ³⁷ani lu laminifani ta negeberew bee, ani o negeberew donyɔɔw, ani negebere minw be turu dugu ma, ani a juruw.

³⁸Musa ni Haruna ni a dencew, olugu ta sigiyɔɔ tun be fanibon saninman na fe, terebɔyanfan na, Nɔgɔnkunben fanibon* na fe. Yɔɔ saninman* kɔɔsiri ni a baara karifara olugu le ma Izirayelimɔgɔw nɔ ra. Ni mɔgɔ were tun ka gbara o yɔɔ ra, o tigi tun ka kan ka faga.

³⁹Musa ni Haruna ka Levi ta ceden minw bee jate, o bee ni o ta somɔgɔw, ka kɔna ni Matigi Ala ta kuma ye, ceden min o min si ka karo kelen bɔ, ani minw temena o kan, olugu bee lajennin kera ceden waga mugan ni fla (22 000).

Dence fɔlɔw ta kunmabɔri

⁴⁰Matigi Ala k'a fɔ Musa ye ko: «Izirayelimɔgɔw dence fɔlɔw bee jate; min o min si ka karo kelen bɔ, ani minw temena o kan. O bee jate, ka o bee tɔgɔ sebe. ⁴¹Levi ta mɔgɔw bla danna ne Matigi Ala ye, Izirayelimɔgɔw tɔw dence fɔlɔw bee nɔ ra, ka Levi ta mɔgɔw ta beganw fana bla danna ne ye, Izirayelimɔgɔw tɔw ta beganw ta den fɔlɔ cemanw bee nɔ ra.»

⁴²Ayiwa, Musa ka Izirayelimɔgɔw dence fɔlɔw bee jate, ka kɔna ni Matigi Ala ta kuma ye. ⁴³Minw bee jatera, ka o tɔgɔ sebe, min o min si ka karo kelen bɔ, ani minw temena o kan, olugu bee lajennin kera ceden waga mugan ni fla ani ceden keme fla ni mɔgɔ biwolonfla ni saba (22 273).

⁴⁴Matigi Ala kumana Musa fe, k'a fɔ a ye tuun ko: ⁴⁵«Levi ta mɔgɔw bla danna ne ye, Izirayelimɔgɔw dence fɔlɔw bee nɔ ra, ka o ta beganw fana bla danna ne ye Izirayelimɔgɔw ta beganw den fɔlɔ cemanw bee nɔ ra. Levi ta mɔgɔw bena ke ne ta le ye. Ne le ye Matigi Ala ye. ⁴⁶Izirayelimɔgɔw dence fɔlɔw hakeya temena Levi ta mɔgɔw hakeya kan fɔ mɔgɔ keme fla ni mɔgɔ biwolonfla ni saba; n'i be olugu kunmabɔcogo, ⁴⁷i be warigbe looru mina o cedenw bee kelen kelen fe, ka kɔna ni yɔɔ saninman* ta jate ye; ka kɔna ni o jate ye, o warigbe jate bee kelen kelen be ben gera mugan le ma^c.

⁴⁸«I be o wari di Haruna ni a dencew ma. Izirayelimɔgɔw dence fɔlɔw hakeya min temena Levi ta mɔgɔw hakeya kan, o wari be ke olugu ta kunmabɔri wari le ye.»

⁴⁹Musa ka o wari mina. Levi ta ceden dɔ ma sɔɔ ka bla Izirayelimɔgɔw dence fɔlɔ minw nɔ ra, a ka olugu kunmabɔ ni o wari ye. ⁵⁰A ka o wari min mina Izirayelimɔgɔw dence fɔlɔw fe, o wari bee kera warigbe waga kelen ni keme saba ni biwɔɔɔ ni looru (1 365), ka kɔna ni yɔɔ saninman* ta jate ye. ⁵¹A ka o kunmabɔri wari di Haruna ni a dencew ma, ka kɔna ni Matigi Ala ta kuma ye; a k'a ke ka kɔna ni Matigi Ala ta kuma ye.

Kehatikaw ta baara

4 ¹Matigi Ala kumana Musa ni Haruna fe, k'a fɔ o ye ko: ²«Aw ye Kehati dencew bee jate Levi ta gba ra, o bee ni o ta gba, o bee ni o ta somɔgɔw, ³k'a damina san bisaba ra, ka taga se fɔ san bilooru ma, min o min be se ka baara dɔ ke Nɔgɔnkunben fanibon* kɔɔɔ.

⁴«Kehati dencew bena baara min ke Nɔgɔnkunben fanibon kɔɔɔ, o ye nin ye: o bena yɔɔ saninmanba* ta fen saninmanw ta baara le ke. ⁵Ni Izirayelimɔgɔw tagawagati sera, Haruna ni a dencew bena boncetigefani jigi, ka jenɔgɔnya kesu* datugu ni a ye. ⁶O be gbolojalan dɔ fana la a kan, ka fani bulaman dɔ ke k'a bee lajennin datugu. O kɔ, bere minw be ke k'a ta, o be o berew don a ra.

⁷«O be fani bulaman dɔ fana la sarakaburu tabali kan, ka rezenji saraka* ta minanw bla a kan, minw ye tasaw ye, ani setiw, ani belenw, ani jifiyew. Sarakaburu min ka kan ka bɔ wagati bee, o be o fana bla o tabali kan. ⁸O be fani wulenman dɔ biri a kunna, ka gbolojalan dɔ ke k'a bee lajennin datugu. O kɔ, bere minw be ke ka tabali ta, o be o berew don a ra.

⁹«O kɔ, o be fani bulaman dɔ fana ke ka fitinablanan datugu, ani a fitinadagaw, ani minan minw bee blara a baara kama, i n'a fɔ tasuma lalagananw, ani buguri donminanw, ani turu donminanw bee. ¹⁰O be a ni a minanw bee melege gbolojalan dɔ kɔɔ, k'a bla donitanan dɔ kan.

¹¹«O kɔ, o be fani bulaman dɔ biri sarakabɔnan saninlaman kan, ka gbolojalan dɔ ke k'a datugu; o kɔ, bere minw be ke k'a ta, o be o don a ra.

¹²«Minan minw bee be ke ka yɔɔ saninman* ta baara ke, o be o bee don fani bulaman dɔ ra, k'a melege ni gbolojalan dɔ ye, k'a bla donitanan dɔ kan.

¹³«O be bugurigbe ce ka bɔ sarakajenifen* kan, ka fani wulenman dɔ biri a kan. ¹⁴O be sarakajenifen ta minanw bee ta, min ye a takamicenanw ye, ani a sogosɔgɔnanw, ani a buguricenaw, ani a tasaw; o be o bee

^c3.47 Gera mugan, o ye garamu tan ni fla ye.

bla a kan; o kɔ, o be gbolojalan dɔ ke ka o datugu. O kɔ, bere minw be ke ka sarakajenifen ta, o be o berew don a ra.

¹⁵ «Ni Haruna ni a dencew ka yɔɔ saninman ni a minanw bee datugu ka ban tuma min na, ni aw tagatuma sera, Kehatikaw bena o minanw ta. Nka o boro kana se o fen saninmanw yere ma, janko o kana na sa.

«Kehatikaw ta baara bena ke o minanw tari le ye Nɔgɔnkunben fanibon kɔɔ. ¹⁶ Sarakalasebaga Haruna dence Elehazari le bena a janto fitinadaga saninlaman ta turu ko ra, ani wusunan, ani siman saraka* min be bɔ lon o lon, ani turu saninman*; a ka kan k'a janto fanibon saninman ni a kɔɔfenw bee ra, ani yɔɔ saninman ni a minanw bee.»

¹⁷ Matigi Ala kumana Musa ni Haruna fe tuun, ko: ¹⁸ «Aw kana ke sababu ye k'a to ne ye Kehatikaw halaki ka bɔ Levi ta mɔgɔ tɔw ce ra. ¹⁹ Aw ka kan ka min ke o ye janko ni o gbarara yɔɔ saninmanba ra o kana sa, o fle nin ye: Haruna ni a dencew ka kan ka don fanibon saninman kɔɔ, ka o bee kelen kelen ta baara yira o ra, ka o ta donitataw yira o ra. ²⁰ Olugu yere man kan ka don ka taga fen saninmanw fle hali dɔɔnin; ni o te, o be sa.»

Gerisɔnkaw ta baara

²¹ Matigi Ala kumana Musa fe, ko: ²² «Gerisɔnkaw ta cedenw fana jate, o bee ni o ta gbaw, o bee ni o ta somɔgɔw. ²³ O jate k'a damina san bisaba ra, ka taga se fɔ san bilooru ma, min o min be se ka baara dɔ ke Nɔgɔnkunben fanibon* kɔɔ. ²⁴ Gerisɔnkaw ka kan ka baara minw ke, ani o ka kan ka doni minw ta, o fle nin ye: ²⁵ olugu le bena fanibon saninman* ta faniw ta, ani Nɔgɔnkunben fanibon* ta fani gbirimanw, ani gbolojalan minw be la fanigbirimanw kan, ani fani min be Nɔgɔnkunben fanibon* donda ra, ²⁶ ani fanibon lu laminifani minw sirinin be ka fanibon saninman ni sarakajenifen* koori, ani fani min be lu donda ra, ani a juruw, ani a minan tɔw bee. O fenw ta baaraw bee donna Gerisɔnkaw le boro. ²⁷ O be baara o baara ke, ni o be doniw le ta, walama baara were, o ka kan ka o bee ke ka kapa ni Haruna ni a dencew ta fɔta le ye. O ka kan ka fen minw bee ta, aw le ka kan ka o fɔ o ye, ka o ta baaraw di o ma.

²⁸ «Ayiwa, nin le ye Gerisɔnkaw ta baara ye Nɔgɔnkunben fanibon kɔɔ. O ka kan ka o baaraw ke ka kapa ni sarakalasebaga Haruna dence Itamari ta cifɔninw le ye.»

Merarikaw ta baara

²⁹ Ala k'a fɔ Musa ye tuun ko: «Merari ta cew jate, o bee ni o ta gbaw, o bee ni o ta somɔgɔw. ³⁰ I be o jate k'a damina san bisaba ra, ka taga se fɔ san bilooru ma, min o min be se ka baara dɔ ke Nɔgɔnkunben fanibon* kɔɔ. ³¹ O bena baara minw ke Nɔgɔnkunben fanibon kɔɔ, ani o bena doni minw ta o fle nin ye: o bena fanibon saninman* ta yiriferenw ta, ani a berew, ani a negeberew, ani berew donyɔɔw, ³² ani fanibon lu laminifani ta negeberew, ani o negeberew donyɔɔw, ani negebere minw be turu dugu ma, ani a juruw, ani a minan tɔw bee, ani fen o fen blara o baara kama. Bee kelen kelen ka kan ka doni min ta, aw ye o doni yira o tigi ra.

³³ «Ayiwa, nin le ye Merarikaw ta baara ye; o ka kan ka baara minw bee ke Nɔgɔnkunben fanibon kɔɔ, ka kapa ni sarakalasebaga Haruna dence Itamari ta cifɔninw le ye.»

Levi ta cew jateda

³⁴ Musa ni Haruna ni Izirayeli jama pamɔgɔw ka Kehatikaw jate, o bee ni o ta gbaw, o bee ni o ta somɔgɔw, ³⁵ k'a damina san bisaba ra, ka taga se fɔ san bilooru ma, min o min tun be se ka baara ke Nɔgɔnkunben fanibon* kɔɔ. ³⁶ O ka minw jate o bee ni o ta gbaw, olugu kera ce waga fla, ani ce keme wolonfla ni bilooru (2 750). ³⁷ Kehatika minw jatera, olugu da le kera o ye, minw bee tun be baara dɔ ke Nɔgɔnkunben fanibon kɔɔ. Musa ni Haruna ka o jate ka kapa ni Matigi Ala ta kuma ye, i n'a fɔ a tun k'a fɔ Musa ye cogo min na.

³⁸ Gerisɔnka minw jatera, o bee ni o ta gbaw, o bee ni o ta somɔgɔw, ³⁹ k'a damina san bisaba ra, ka taga se fɔ san bilooru ma, min o min tun be se ka baara dɔ ke Nɔgɔnkunben fanibon kɔɔ, ⁴⁰ minw jatera, o bee ni o ta gbaw, o bee ni o ta somɔgɔw, olugu kera ce waga fla, ani ce keme wɔɔɔ ni ce bisaba (2 630). ⁴¹ Gerisɔnka minw jatera, olugu da le kera o ye, minw bee tun be baara dɔ ke Nɔgɔnkunben fanibon kɔɔ. Musa ni Haruna ka o jate ka kapa ni Matigi Ala ta kuma ye.

⁴² Merari ta mɔgɔ minw jatera, o bee ni o ta gbaw, o bee ni o ta somɔgɔw, ⁴³ k'a damina san bisaba ra, fɔ ka taga se san bilooru ma, min o min tun be se ka baara dɔ ke Nɔgɔnkunben fanibon kɔɔ, ⁴⁴ minw jatera, o bee ni o ta gbaw, o bee ni o ta somɔgɔw, olugu kera ce waga saba ni ce keme fla (3 200). ⁴⁵ Merari ta mɔgɔ minw jatera, olugu da le kera o ye. Musa ni Haruna ka o jate ka kapa ni Matigi Ala ta kuma ye, i n'a fɔ a tun k'a fɔ Musa ye cogo min na.

⁴⁶ Ayiwa, Musa ni Haruna ni Izirayeli jama pamɔgɔw ka Levi ta mɔgɔ minw bee jate, o bee ni o ta gbaw, o bee ni o ta somɔgɔw, ⁴⁷ k'a damina san bisaba ra, ka taga se fɔ san bilooru ma, min o min tun be se ka baara dɔ ke, ani ka doni ta Nɔgɔnkunben fanibon kɔɔ, ⁴⁸ minw bee jatera, olugu kera ce waga seegi, ani ce keme looru ni ce biseegi (8 580). ⁴⁹ O ka o jate ka kapa ni Matigi Ala ta kuma ye, i n'a fɔ a tun k'a fɔ Musa ye cogo

min na; o ka bɛɛ kelen kelen ta baara yira a ra, ani a ka kan ka doni min ta. O ka o jate i n'a fɔ Matigi Ala tun k'a fɔ Musa ye cogo min na.

Sariya siginin dɔw

Saninyabariya ta sariya

5¹ Matigi Ala kumana Musa fe, ko: ²«A fɔ Izirayelimɔgow ye ko bana minw be mɔgow fari cɛn, ni o dɔ be mɔgow o mɔgow ra, walama damajalan, walama ni mɔgow dɔ magara su dɔ ra k'a yere lanɔgow, o ka kan ka o tigi labɔ Izirayelimɔgow ce ra. ³Ni a kera ce ye walama muso, aw ye a labɔ; aw ye a labɔ aw sigiyɔwɔ ra, janko o kana na aw sigiyɔwɔ lanɔgow, sabu ne siginin be aw ce ra.»

⁴ Izirayelimɔgow k'a ke ten; o ka o mɔgow labɔ o ce ra. Matigi Ala tun k'a fɔ Musa ye cogo min na, Izirayelimɔgow k'a ke ten.

Mɔgow tɔɔri ta sariya

⁵ Matigi Ala kumana Musa fe tuun, ko: ⁶«Kuma Izirayelimɔgow fe, k'a fɔ o ye, ko ni ce dɔ, walama muso dɔ k'a mɔgowɔgon hake ta, k'a tɔɔri fen dɔ ra, o tigi ka Matigi Ala le kan bla; a jarakira. ⁷A ka jurumun min ke, a ka kan ka lɔ o ra. A k'a mɔgowɔgon hake ta k'a tɔɔri fen min na, a ye o fen juru bɛɛ sara; o kɔ, o fen sɔngɔ tarannin taranyɔwɔ looru, a ye a taran kelen fara a kan fana; a ka mɔgow min hake ta, a ye o di o tigi ma. ⁸Nka ni a tigi sara, k'a sɔwɔ a ta mɔgow si te yi o fen be se ka di min ma, o tuma, o fen be ke Matigi Ala ta ye. A ka kan ka taga a di sarakalasebaga ma; sagajigi min be ke jurumunyafa saraka* ye, k'a ta jurumun kafari, a be o fana fara a kan.

⁹«Ni Izirayelimɔgow ka fen o fen bla danna Matigi Ala ye, k'a di sarakalasebaga ma, o be ke sarakalasebaga ta ye. ¹⁰Ni mɔgow ka fen o fen ke saraka ye, o be ke sarakalasebaga ta ye; ni mɔgow ka fen o fen di sarakalasebaga ma, o fana be ke a ta ye.»

Jeneya ta sariya

¹¹ Matigi Ala kumana Musa fe tuun, ko: ¹²«Kuma Izirayelimɔgow fe k'a fɔ o ye ko ni ce dɔ muso bɔra a fe ka ke ce were fe, ¹³ni a tagara jen ni ce were ye, k'a yere lanɔgow, k'a sɔwɔ a ce ma bɔ o ko kala ma, ni o ko dogonin tora, sabu mɔgow si ma ke a seere ye, mɔgow si fana ma o mina a ra, ¹⁴ni celiya nana don ce jusu ra, sabu a sigiyara a muso ra, k'a sɔwɔ ko can lo fana ko muso k'a yere lanɔgow, walama ni celiya ni sigiya donna a jusu ra k'a sɔwɔ muso m'a yere lanɔgow, ¹⁵o tuma a ka kan ka taga ni muso ye sarakalasebaga fe. A ye mugu kilo saba ta, ka taga o ke saraka ye muso kosɔn. A man kan ka turu ke o mugu ra, walama wusunan; sabu siman saraka* lo min bɔra celiya kosɔn; hakirijigi saraka lo, min be mɔgow hakiri jigi kojugu ra.

¹⁶«Sarakalasebaga bena muso lana, ka na a lɔ Matigi Ala na kɔwɔ. ¹⁷O kɔ, a be ji saninman dɔ ke bɔgɔdaga dɔ kɔwɔ, ka buguri dɔ ce dugu ma fanibon saninman kɔwɔ ka o ke o ji ra. ¹⁸Ni sarakalasebaga ka muso lɔ Matigi Ala na kɔwɔ, a be muso kunsigi foni, ka hakirijigi saraka* don a boro, o siman saraka min bɔra celiya kosɔn; o y'a sɔwɔ ji kunaman min be danga ben mɔgow kan, o ji be sarakalasebaga yere boro. ¹⁹Sarakalasebaga ye muso jagboya ko a ye kari; a y'a fɔ a ye ko: «Ka i to i ce ta furu kɔwɔ, ni a kera ko ce were ma jen ni i ye, ni i ma bɔ ka taga i yere lanɔgow, o tuma nin ji kunaman min be danga ben mɔgow kan, nin ji kana foyi ke i ra. ²⁰Nka ka i to i ce ta furu kɔwɔ, ni a kera ko i bɔra ka taga i yere lanɔgow, ka taga jen ni ce were ye, min te i furuce ye.» ²¹sarakalasebaga ye muso jagboya ka kari, ka nin danga kumaw fɔ muso ma, k'a fɔ ko: «O tuma, Matigi Ala ye i denworonogow cɛn i kɔwɔ, ka i kɔwɔ funu, k'a to i ta mɔgow ye i danga, ka i yira, ko i kewale man ji. ²²O ra, nin ji min be danga ben mɔgow kan, nin ji ye don i kɔwɔ, ka i kɔwɔ funu, ka i denworonogow cɛn i kɔwɔ.» Muso b'a jaabi ko: «Amina! Amina!»

²³«Sarakalasebaga ye o danga kumaw sebe gbolokitabu dɔ kan; o kɔ, a ye o seberiw ko ka bɔ yi ni o ji kunaman ye, ²⁴ka o ji kunaman di muso ma ko a y'a min, o ji min be danga ben mɔgow kan; o ji kunaman bena don a kɔwɔ. ²⁵Nka sani a y'a min, siman saraka min bɔra celiya kosɔn, sarakalasebaga ye o mina muso boro, k'a fifa Matigi Ala na kɔwɔ, ka taga a bla sarakajenifen* kan. ²⁶A be boro na kelen bɔ o siman saraka* ra, k'a yira ko o saraka bɛɛ kera Matigi Ala ta ye; a be o boro na kelen saraka jeni sarakajenifen kan. O kɔ, a be ji di muso ma ko a y'a min. ²⁷Ayiwa, ni a kera ko can lo ko muso tun bɔra a ce fe ka taga a yere lanɔgow, ni a ka ji min, o ji min be danga ben mɔgow kan, o ji bena don a kɔwɔ ka tɔwɔjugu dɔ lase a ma. Muso denworonogow bena cɛn a kɔwɔ, k'a kɔwɔ funu; o muso be ke mɔgow danganin ye a ta mɔgow ce ra. ²⁸Nka ni a kera ko muso m'a yere lanɔgow, ni a saninyanin lo, o tuma jaraki ko si tena a sɔwɔ, a bena se ka den woro tuun.

²⁹«Ayiwa, celiya ko ta sariya le be nin ye, ni muso dɔ bɔra ka taga a yere lanɔgow, k'a to a ce ta furu kɔwɔ, ³⁰walama ni ce dɔ sigiyara a muso ra, fɔ k'a ke a ra celiya ye a muso ta fan fe. Sarakalasebaga ka kan ka o muso lɔ Matigi Ala na kɔwɔ, ka nin sariya kow bɛɛ ke muso ra. ³¹Ce kɔni tena jaraki, nka muso ta jurumun hake bena ben a yere le kan.»

Mɔgɔ min b'a yere bla danna Ala ye

6¹ Matigi Ala kumana Musa fe, ko: ²«Kuma Izirayelimɔgɔw fe, k'a fɔ o ye ko ni ce dɔ, walama ni muso dɔ k'a yere bɔ Izirayelimɔgɔ tɔw ra, ka dajuru ta, ko a b'a yere bla danna Matigi Ala ye, k'a yere ke Ala ta mɔgɔ saninman ye^d, ³ o tigi ka kan ka duven ni minnifen fariman suguya bɛe ye k'a to yi. A man kan ka duven, walama minnifen fariman were min. Minnifen o minnifen be bɔ rezen na, a man kan ka o min. A man kan ka hali rezen kene, walama a janin domu. ⁴ A ta dajuru wagati bɛe ra, fen o fen be bɔ rezensun na, a man kan ka o domu, hali rezenkise, walama a fara. ⁵ A ta dajuru wagati bɛe kɔnɔ, kunlimuru man kan ka se a kun ma, fɔ ka taga o wagati dafa. A k'a yere bla danna Matigi Ala ye ka wagati min ke, a saninyanin ka kan ka to fɔ ka taga o wagati dafa. A ka kan k'a kunsigi to a ye wuri ka janya. ⁶ A k'a yere bla danna Matigi Ala ye wagati min bɛe kɔnɔ, a man kan ka gbara su ra. ⁷ Hali ni a worofa, walama ni a woroba le sara, walama a balemace, walama a balemamuso, a man kan ka gbara o dɔ su ra k'a yere lanɔgɔ, sabu a blara danna Matigi Ala ye minke, o tagamasiyen be a kun na. ⁸ A ta dajuru wagati bɛe kɔnɔ, a saninyanin lo, ka ke Ala ta ye.

⁹ «Ni mɔgɔ dɔ barara ka sa a kɔrɔ, a kunsigi min b'a yira ko a blara danna Ala ye, o tuma o kunsigi lanɔgɔra. Nka a tere wolonflanan, a be saninya kokura; o lon na, a be a kun li. ¹⁰ A tere seeginan, a ye taga ni tugani fla, walama jenɛtugani fitini fla ye sarakalasebaga fe Nɔgɔnkunben fanibon* donda ra. ¹¹ Sarakalasebaga be kelen ke jurumunyafa saraka* ye, ka tɔ kelen ke saraka jenita* ye. Sarakalasebaga be a ta jurumun kafari a ye, sabu a gbarara su ra. O lon na, a kunsigi be saninya tuun. ¹² A ka kan k'a yere bla danna Ala ye tuun, k'a ta dajuru wagati damina kura ye. A be sagaden ceman kelen mina, min ka san kelen sɔrɔ, ka o ke hake yafa saraka* ye. Nka a tun ka wagati minw ke ka ban, o te jate tuun, sabu a ta dajuru tun cenna.

¹³ «Ayiwa, ni mɔgɔ ka dajuru ta ka ke Ala ta mɔgɔ saninman ye wagati min kama, ni o wagati dafara, o sariya ye nin ye: o be na ni o tigi ye Nɔgɔnkunben fanibon* donda ra. ¹⁴ A be na ni a ta sarakaw ye Matigi Ala fe: sagaden ceman min ka san kelen sɔrɔ, ani fiyen te min na, o be ke saraka jenita ye; ani sagamuso min ka san kelen sɔrɔ, ani fiyen te min na, o be ke jurumunyafa saraka* ye; sagajigi kelen, fiyen te min na, o be ke ninsɔndiya saraka* ye. ¹⁵ A be burufunubari segi ja kelen di, buru min kera ni mugu tentennin nɔninin ye turu ra, ani njɔmi, funufen te min na; a be siman sarakaw* ni rezenji sarakaw* fana fara o kan. ¹⁶ Sarakalasebaga be o fenw bla Matigi Ala ja kɔrɔ, ka jurumunyafa saraka bɔ, ka saraka jenita fana bɔ. ¹⁷ Burufunubari minw be segi kɔnɔ, a be o bla Matigi Ala ja kɔrɔ; o kɔ, a be sagajigi ke jenɔgɔnya saraka* ye k'a di Matigi Ala ma, ka siman saraka ni rezenji saraka fara o kan.

¹⁸ «O kɔ, Ala ta mɔgɔ saninman tun k'a kunsigi min ke a ta saninyari tagamasiyen ye, a be o li Nɔgɔnkunben fanibon* donda ra. Ninsɔndiya saraka* blara tasuma min kan, a be taga a kunsigi don o tasuma ra. ¹⁹ Ni Ala ta mɔgɔ saninman ka o kunsigi li ka ban tuma min na, sarakalasebaga be sagajigi sogo tobinin kaman kelen ta, ka o don a boro, ka burukun kelen ni njɔmikun kelen bɔ segi kɔnɔ, ka o fana di a ma. ²⁰ O kɔ, sarakalasebaga be o fenw kɔrɔta san fe, ka o fifa Matigi Ala ja kɔrɔ. O ye fen saninmanw le ye, o ye sarakalasebaga ta ye, ani saga disi min fana fifara Matigi Ala ja kɔrɔ, ani a woto min kɔrɔtara. Ni o kera, o tuma Ala ta mɔgɔ saninman be se ka rezenji min.

²¹ «Ayiwa, mɔgɔ min be dajuru ta k'a yere ke Ala ta mɔgɔ saninman ye, o sariya le be nin ye. A ka kan ka saraka min bɔ Matigi Ala ye a ta dajuru kosɔn, o le fana be nin ye; ni fen were se ka ke a ye, a be se ka o fana fara nin sarakaw kan. A ka dajuru min ta, a ka kan ka o kow bɛe dafa, ka kapa ni o dajuru sariya ye.»

Dugawu kecogo

²² Matigi Ala k'a fɔ Musa ye ko: ²³ «A fɔ Haruna ni a dencew ye, ko o ka kan ka dugawu ke Izirayelimɔgɔw ye cogo min na, o ye nin ye. O y'a fɔ ko:

²⁴ «Matigi Ala ye baraka don aw ra, ka aw tanga!

²⁵ Matigi Ala ye aw fle ni jumanya ye, ka hina aw ra!

²⁶ Matigi Ala y'a janto aw ra, ka hera ke aw ye.»

²⁷ «O ye dugawu ke Izirayelimɔgɔw ye ni ne tɔgɔ ye; ni o kera, ne bɛna baraka don Izirayelimɔgɔw ra.»

Fanibon ta minanw labencogo

Izirayeli kuntigiw ta bonyafenw

7¹ Musa tun ka fanibon saninman* lo ka ban wagati min na, a ka turu saninman* seriseri a kan k'a saninya, ani a kɔnɔminanw bɛe. A ka turu saninman* ke sarakajenifen* fana kan k'a saninya, a ni a minanw bɛe. ² O wagati ra, Izirayeli jama jamɔgɔ minw ye gbatigiw ani jama cekɔrɔbaw ye, olugu nana ni o ta sarakaw ye; Izirayelimɔgɔw jateri baara tun donna olugu le boro. ³ O nana ni o ta sarakaw ye Matigi Ala ja kɔrɔ: misi wotoro wɔrɔ, minw sanfeyɔrɔ datugunin lo, ani a misitoran tan ni fla. Kuntigi fla jenna ka wotoro kelen di; kuntigi bɛe kelen kelen ka misitoran kelen di. O nana ni o fenw ye fanibon saninman ja fe.

^d6.2 K'a yere bla danna Matigi Ala ye: Heburukan na o tigiw be wele ko Nazirikaw.

⁴Matigi Ala kumana Musa fe, ko: ⁵«Nin bonyaw mina o boro, ka o bla Nɔgɔnkunben fanibon* ta baara kama. I bena a di Levi ta mɔgɔw ma, ka kaɲa ni o ta baaraw ye.»

⁶Musa ka wotorow ni misitoranw mina, ka o di Levi ta mɔgɔw ma. ⁷A ka wotoro fla ni misitoran naani di Gerisɔnkaw ma, ka kaɲa ni o ta baaraw ye, ⁸ka wotoro naani ni misitoran seegi di Merari ta mɔgɔw ma, ka kaɲa ni o ta baaraw ye; olugu tun be o ta baara ke ka kaɲa ni sarakalasebaga Haruna dence Itamari ta cifɔninw le ye. ⁹Nka a ma dɔ di Kehatikaw ma, sabu minan saninmanw tari baara karifara olugu le ma; o tun ka kan ka o fenw ta o kamankunw le kan.

Kuntigiw ta sarakaw

¹⁰Lon min na Musa ka turu saninman* ke sarakajenifen* kan, o lon na Izirayeli kuntigiw nana ni o ta sarakaw ye, janko ka sarakajenifen saninya k'a bla danna Ala ye. O nana ni o sarakaw ye sarakajenifen na fe; ¹¹Matigi Ala k'a fɔ Musa ye ko: «Lon o lon, kuntigi kelen ye na ka na a ta saraka di, janko ka sarakajenifen saninya k'a bla danna Ala ye.»

¹²Ayiwa, kuntigi min nana ni a ta saraka ye a tere fɔlɔ ra, o kera Aminadabu dence Nasɔn ye, Zuda ta gba ra. ¹³A nana ni tasa warigberaman kelen ye, min gbiriya be kilo kelen ni garamu keme saba bɔ, ani daga warigberaman kelen, min gbiriya be garamu keme wolonfla bɔ, ka kaɲa ni yɔrɔ saninman* ta jate ye. O minan fla beɛ tun fara ni mugu tentennin nɔɔninin ye turu ra, ka o ke siman saraka ye. ¹⁴A nana ni belen saninlaman kelen ye, min gbiriya be garamu keme bɔ, o fanin wusunan na, ¹⁵ani misitoran kaɲaman kelen, ani sagajigi kelen, ani sagaden ceman kelen, min si ka san kelen bɔ, ka olugu ke saraka jenita* ye. ¹⁶A nana ni bakɔɔnin kelen ye, ka o ke jurumunyafa saraka* ye; ¹⁷a nana ni misi fla ye, ani sagajigi looru, ani bakɔɔnin looru, ani sagaden ceman looru, minw si ka san kelen bɔ, ka olugu ke ninsɔndiya saraka* ye. Nin le kera Aminadabu dence Nasɔn ta saraka ye.

¹⁸A tere flanan, Isakari ta mɔgɔw ta kuntigi min ye Suwari dence Netaneheli ye, ale nana ni a ta saraka ye. ¹⁹A nana ni tasa warigberaman kelen ye, min gbiriya be kilo kelen ni garamu keme saba bɔ, ani daga warigberaman kelen, min gbiriya be garamu keme wolonfla bɔ, ka kaɲa ni yɔrɔ saninman ta jate ye. O minan fla beɛ tun fara ni mugu tentennin nɔɔninin ye turu ra, ka o ke siman saraka ye. ²⁰A nana ni belen saninlaman kelen ye, min gbiriya be garamu keme bɔ, o fanin wusunan na, ²¹ani misitoran kaɲaman kelen, ani sagajigi kelen, ani sagaden ceman kelen, min si ka san kelen bɔ, ka olugu ke saraka jenita ye. ²²A nana ni bakɔɔnin kelen ye, ka o ke jurumunyafa saraka ye; ²³a nana ni misi fla ye, ani sagajigi looru, ani bakɔɔnin looru, ani sagaden ceman looru, minw si ka san kelen bɔ, ka olugu ke ninsɔndiya saraka ye. Nin le kera Suwari dence Netaneheli ta saraka ye.

²⁴A tere sabanan, Zabulon ta mɔgɔw ta kuntigi min ye Helɔn dence Eliyabu ye, ale nana ni a ta saraka ye. ²⁵A nana ni tasa warigberaman kelen ye, min gbiriya be kilo kelen ni garamu keme saba bɔ, ani daga warigberaman kelen, min gbiriya be garamu keme wolonfla bɔ, ka kaɲa ni yɔrɔ saninman ta jate ye. O minan fla beɛ tun fara ni mugu tentennin nɔɔninin ye turu ra, ka o ke siman saraka* ye. ²⁶A nana ni belen saninlaman kelen ye, min gbiriya be garamu keme bɔ, o fanin wusunan na, ²⁷ani misitoran kaɲaman kelen, ani sagajigi kelen, ani sagaden ceman kelen, min si ka san kelen bɔ, ka olugu ke saraka jenita ye. ²⁸A nana ni bakɔɔnin kelen ye, ka o ke jurumunyafa saraka ye; ²⁹a nana ni misi fla ye, ani sagajigi looru, ani bakɔɔnin looru, ani sagaden ceman looru, minw si ka san kelen bɔ, ka olugu ke ninsɔndiya saraka ye. Nin le kera Helɔn dence Eliyabu ta saraka ye.

³⁰A tere naaninan, Ruben ta mɔgɔw ta kuntigi min ye Sedehuri dence Elisuri ye, ale nana ni a ta saraka ye. ³¹A nana ni tasa warigberaman kelen ye, min gbiriya be kilo kelen ni garamu keme saba bɔ, ani daga warigberaman kelen, min gbiriya be garamu keme wolonfla bɔ, ka kaɲa ni yɔrɔ saninman ta jate ye. O minan fla beɛ tun fara ni mugu tentennin nɔɔninin ye turu ra, ka o ke siman saraka ye. ³²A nana ni belen saninlaman kelen ye, min gbiriya be garamu keme bɔ, o fanin wusunan na, ³³ani misitoran kaɲaman kelen, ani sagajigi kelen, ani sagaden ceman kelen, min si ka san kelen bɔ, ka olugu ke saraka jenita ye. ³⁴A nana ni bakɔɔnin kelen ye, ka o ke jurumunyafa saraka ye; ³⁵a nana ni misi fla ye, ani sagajigi looru, ani bakɔɔnin looru, ani sagaden ceman looru, minw si ka san kelen bɔ, ka olugu ke ninsɔndiya saraka ye. Nin le kera Sedehuri dence Elisuri ta saraka ye.

³⁶A tere loorunan, Simeyɔn ta mɔgɔw ta kuntigi min ye Surisadayi dence Selumiyeli ye, ale nana ni a ta saraka ye. ³⁷A nana ni tasa warigberaman kelen ye, min gbiriya be kilo kelen ni garamu keme saba bɔ, ani daga warigberaman kelen, min gbiriya be garamu keme wolonfla bɔ, ka kaɲa ni yɔrɔ saninman ta jate ye. O minan fla beɛ tun fara ni mugu tentennin nɔɔninin ye turu ra, ka o ke siman saraka ye. ³⁸A nana ni belen saninlaman kelen ye, min gbiriya be garamu keme bɔ, o fanin wusunan na, ³⁹ani misitoran kaɲaman kelen, ani sagajigi kelen, ani sagaden ceman kelen, min si ka san kelen bɔ, ka olugu ke saraka jenita ye. ⁴⁰A nana ni

bakɔɔnɔn kelen ye, ka o ke jurumunyafa saraka ye; ⁴¹ a nana ni misi fla ye, ani sagajigi looru, ani bakɔɔnɔn looru, ani sagaden cɛman looru, minw si ka san kelen bɔ, ka olugu ke ninsɔndiya saraka ye. Nin le kera Surisadayi dence Selumiyeli ta saraka ye.

⁴² A tere wɔɔɔnɔn, Gadi ta mɔgɔw ta kuntigi min ye Deweli dence Eliyasafu ye, ale nana ni a ta saraka ye. ⁴³ A nana ni tasa warigberaman kelen ye, min gbiriya be kilo kelen ni garamu keme saba bɔ, ani daga warigberaman kelen, min gbiriya be garamu keme wolonfla bɔ, ka kaɲa ni yɔɔɔ saninman ta jate ye. O minan fla beɛ tun fara ni mugu tentennin nɔɔnɔnɔn ye turu ra, ka o ke siman saraka ye. ⁴⁴ A nana ni belɛn saninlaman kelen ye, min gbiriya be garamu keme bɔ, o fanin wusunan na, ⁴⁵ ani misitoran kaɲaman kelen, ani sagajigi kelen, ani sagaden cɛman kelen, min si ka san kelen bɔ, ka olugu ke saraka jenita ye. ⁴⁶ A nana ni bakɔɔnɔn kelen ye, ka o ke jurumunyafa saraka ye; ⁴⁷ a nana ni misi fla ye, ani sagajigi looru, ani bakɔɔnɔn looru, ani sagaden cɛman looru, minw si ka san kelen bɔ, ka olugu ke ninsɔndiya saraka ye. Nin le kera Deweli dence Eliyasafu ta saraka ye.

⁴⁸ A tere wolonflanɔn, Efirayimu ta mɔgɔw ta kuntigi min ye Amihudi dence Elisama ye, ale nana ni a ta saraka ye. ⁴⁹ A nana ni tasa warigberaman kelen ye, min gbiriya be kilo kelen ni garamu keme saba bɔ, ani daga warigberaman kelen, min gbiriya be garamu keme wolonfla bɔ, ka kaɲa ni yɔɔɔ saninman ta jate ye. O minan fla beɛ tun fara ni mugu tentennin nɔɔnɔnɔn ye turu ra, ka o ke siman saraka ye. ⁵⁰ A nana ni belɛn saninlaman kelen ye, min gbiriya be garamu keme bɔ, o fara wusunan na, ⁵¹ ani misitoran kaɲaman kelen, ani sagajigi kelen, ani sagaden cɛman kelen, min si ka san kelen bɔ, ka olugu ke saraka jenita ye. ⁵² A nana ni bakɔɔnɔn kelen ye, ka o ke jurumunyafa saraka ye; ⁵³ a nana ni misi fla ye, ani sagajigi looru, ani bakɔɔnɔn looru, ani sagaden cɛman looru, minw si ka san kelen bɔ, ka olugu ke ninsɔndiya saraka ye. Nin le kera Amihudi dence Elisama ta saraka ye.

⁵⁴ A tere seeginan, Manase ta mɔgɔw ta kuntigi min ye Pedasuri dence Gamiliyeli ye, ale nana ni a ta saraka ye. ⁵⁵ A nana ni tasa warigberaman kelen ye, min gbiriya be kilo kelen ni garamu keme saba bɔ, ani daga warigberaman kelen, min gbiriya be garamu keme wolonfla bɔ, ka kaɲa ni yɔɔɔ saninman ta jate ye. O minan fla beɛ tun fara ni mugu tentennin nɔɔnɔnɔn ye turu ra, ka o ke siman saraka ye. ⁵⁶ A nana ni belɛn saninlaman kelen ye, min gbiriya be garamu keme bɔ, o fanin wusunan na, ⁵⁷ ani misitoran kaɲaman kelen, ani sagajigi kelen, ani sagaden cɛman kelen, min si ka san kelen bɔ, ka olugu ke saraka jenita ye. ⁵⁸ A nana ni bakɔɔnɔn kelen ye, ka o ke jurumunyafa saraka ye; ⁵⁹ a nana ni misi fla ye, ani sagajigi looru, ani bakɔɔnɔn looru, ani sagaden cɛman looru, minw si ka san kelen bɔ, ka olugu ke ninsɔndiya saraka ye. Nin le kera Pedasuri dence Gamiliyeli ta saraka ye.

⁶⁰ A tere kɔɔnɔnɔnɔn, Boniyaminu ta mɔgɔw ta kuntigi min ye Gidehoni dence Abidan ye, ale nana ni a ta saraka ye. ⁶¹ A nana ni tasa warigberaman kelen ye, min gbiriya be kilo kelen ni garamu keme saba bɔ, ani daga warigberaman kelen, min gbiriya be garamu keme wolonfla bɔ, ka kaɲa ni yɔɔɔ saninman ta jate ye. O minan fla beɛ tun fara ni mugu tentennin nɔɔnɔnɔn ye turu ra, ka o ke siman saraka ye. ⁶² A nana ni belɛn saninlaman kelen ye, min gbiriya be garamu keme bɔ, o fara wusunan na, ⁶³ ani misitoran kaɲaman kelen, ani sagajigi kelen, ani sagaden cɛman kelen, min si ka san kelen bɔ, ka olugu ke saraka jenita ye. ⁶⁴ A nana ni bakɔɔnɔn kelen ye, ka o ke jurumunyafa saraka ye; ⁶⁵ a nana ni misi fla ye, ani sagajigi looru, ani bakɔɔnɔn looru, ani sagaden cɛman looru, minw si ka san kelen bɔ, ka olugu ke ninsɔndiya saraka ye. Nin le kera Gidehoni dence Abidan ta saraka ye.

⁶⁶ A tere tannan, Dan ta mɔgɔw ta kuntigi min ye Amisadayi dence Ahezari ye, ale nana ni a ta saraka ye. ⁶⁷ A nana ni tasa warigberaman kelen ye, min gbiriya be kilo kelen ni garamu keme saba bɔ, ani daga warigberaman kelen, min gbiriya be garamu keme wolonfla bɔ, ka kaɲa ni yɔɔɔ saninman ta jate ye. O minan fla beɛ tun fara ni mugu tentennin nɔɔnɔnɔn ye turu ra, ka o ke siman saraka ye. ⁶⁸ A nana ni belɛn saninlaman kelen ye, min gbiriya be garamu keme bɔ, o fanin wusunan na, ⁶⁹ ani misitoran kaɲaman kelen, ani sagajigi kelen, ani sagaden cɛman kelen, min si ka san kelen bɔ, ka olugu ke saraka jenita ye. ⁷⁰ A nana ni bakɔɔnɔn kelen ye, ka o ke jurumunyafa saraka ye; ⁷¹ a nana ni misi fla ye, ani sagajigi looru, ani bakɔɔnɔn looru, ani sagaden cɛman looru, minw si ka san kelen bɔ, ka olugu ke ninsɔndiya saraka ye. Nin le kera Amisadayi dence Ahezari ta saraka ye.

⁷² A tere tan ni kelennan, Aseri ta mɔgɔw ta kuntigi min ye Okiran dence Pagiyeli ye, ale nana ni a ta saraka ye. ⁷³ A nana ni tasa warigberaman kelen ye, min gbiriya be kilo kelen ni garamu keme saba bɔ, ani daga warigberaman kelen, min gbiriya be garamu keme wolonfla bɔ, ka kaɲa ni yɔɔɔ saninman ta jate ye. O minan fla beɛ tun fara ni mugu tentennin nɔɔnɔnɔn ye turu ra, ka o ke siman saraka ye. ⁷⁴ A nana ni belɛn saninlaman kelen ye, min gbiriya be garamu keme bɔ, o fanin wusunan na, ⁷⁵ ani misitoran kaɲaman kelen,

ani sagajigi kelen, ani sagaden ceman kelen, min si ka san kelen bɔ, ka olugu ke saraka jenita ye. ⁷⁶ A nana ni bakɔɔnɔnin kelen ye, ka o ke jurumunyafa saraka ye; ⁷⁷ a nana ni misi fla ye, ani sagajigi looru, ani bakɔɔnɔnin looru, ani sagaden ceman looru, minw si ka san kelen bɔ, ka olugu ke ninsɔndiya saraka ye. Nin le kera Okiran dence Pagiyeli ta saraka ye.

⁷⁸ A tere tan ni flanan, Nɛfitali ta mɔgɔw ta kuntigi min ye Enan dence Ahira ye, ale nana ni a ta saraka ye. ⁷⁹ A nana ni tasa warigberaman kelen ye, min gbiriya be kilo kelen ni garamu keme saba bɔ, ani daga warigberaman kelen, min gbiriya be garamu keme wolonfla bɔ, ka kapa ni yɔɔ saninman ta jate ye. O minan fla be tun fara ni mugu tentennin nɔɔninin ye turu ra, ka o ke siman saraka ye. ⁸⁰ A nana ni belen saninlaman kelen ye, min gbiriya be garamu keme bɔ, o fanin wusunan na, ⁸¹ ani misitoran kapaman kelen, ani sagajigi kelen, ani sagaden ceman kelen, min si ka san kelen bɔ, ka olugu ke saraka jenita ye. ⁸² A nana ni bakɔɔnɔnin kelen ye, ka o ke jurumunyafa saraka ye; ⁸³ a nana ni misi fla ye, ani sagajigi looru, ani bakɔɔnɔnin looru, ani sagaden ceman looru, minw si ka san kelen bɔ, ka olugu ke ninsɔndiya saraka ye. Nin le kera Enan dence Ahira ta saraka ye.

⁸⁴ Musa ka turu saninman* ke sarakajenifen kan lon min na, Izirayeli kuntigiw ka fen minw di saraka ye janko ka sarakajenifen saninya k'a bla danna Ala ye, o fenw le ye nin ye. O ka tasa warigberaman tan ni fla le di, ani daga warigberaman tan ni fla, ani belen saninlaman tan ni fla. ⁸⁵ Tasa warigberaman be kelen kelen tun ye kilo kelen ni garamu keme saba ye; daga warigberaman be kelen kelen tun ye garamu keme wolonfla ye. O minanw be lajennin ta warigbe kera kilo mukan ni naani, ka kapa ni yɔɔ saninman ta jate ye. ⁸⁶ Belen saninlaman tan ni fla minw fara wusunan na, o be kelen kelen tun ye garamu keme keme, ka kapa ni yɔɔ saninman ta jate ye. O belenw ta sanin be lajennin kera kilo kelen ni garamu keme fla. ⁸⁷ Began minw dira ka ke saraka jenita ye, o be lajennin kera misitoran tan ni fla, ani sagajigi tan ni fla, ani sagaden ceman tan ni fla, minw si ka san kelen sɔɔ; o ka o siman sarakaw fana fara o kan. Bakɔɔnɔnin tan ni fla kera jurumunyafa saraka ye. ⁸⁸ Began minw dira k'a ke ninsɔndiya saraka ye, o be lajennin kera misi mukan ni naani, ani sagajigi biwɔɔɔ, ani bakɔɔnɔnin biwɔɔɔ, ani sagaden ceman biwɔɔɔ, minw si ka san kelen sɔɔ. Turu kera sarakajenifen kan ka ban minke, fen minw dira saraka ye janko k'a saninya k'a bla danna Ala ye, o le ye nin ye.

⁸⁹ Ni Musa tun ka don Nɔgɔnkunben fanibon kɔɔ, ka taga kuma ni Matigi Ala ye, a tun be Matigi Ala kumakan men ka bɔ jɛnɔgɔnya kesu* datugunan kan, seruben meleke bisigi fla cenance ra. A tun be kuma ni a ye o cogo le ra.

Saninfitinaw blacogo

8 ¹ Matigi Ala kumana Musa fe, ko: ² «A fɔ Haruna ye, ko ni a be fitinadagaw bla fitinablanan kan, a y'a to fitinadaga wolonfla be yeelen ye bɔ ka taga fitinablanan nafeyɔɔ ra.»

³ Haruna k'a ke ten. A ka fitinadagaw bla, ka o nasin fitinablanan nafeyɔɔ ma, i n'a fɔ Matigi Ala tun k'a fɔ Musa ye cogo min na. ⁴ Fitinablanan yɔɔ be tun lalagara ni sanin gbasinin le ye, k'a ta a sen na ka taga a bla fɔ a yirifiyeren bisigiw ra. Matigi Ala tun k'a bisigiya min yira Musa ra, o tun k'a lalaga ka kapa ni o le ye.

Levi ta mɔgɔw blara danna Ala ta baara kama

⁵ Matigi Ala kumana Musa fe tuun, ko: ⁶ «Levi ta mɔgɔw bɔ Izirayelimɔgɔ tɔw ra, ka o saninya. ⁷ I bena o saninya cogo min na, o ye nin ye: i be jurumun kafari ji seriseri o kan; o kɔ, o be o fari siw be li, ka o ta faniw ko, ka o yere saninya. ⁸ O ye na ni misitoran kapaman kelen ye, ani siman saraka* min ka kan ka fara o kan, min ye mugu tentennin nɔɔninin ye turu ra. Ele yere fana ye na ni misitoran kapaman kelen were ye, min bena ke jurumunyafa saraka* ye. ⁹ I be taga ni Levi ta mɔgɔw ye Nɔgɔnkunben fanibon* na fe, ka Izirayeli jama be wele. ¹⁰ I be taga ni Levi ta mɔgɔw ye Matigi Ala na kɔɔ; Izirayelimɔgɔw be o borow la o kan. ¹¹ O kɔ, Haruna be Levi ta mɔgɔw lɔlɔ Matigi Ala na kɔɔ, ka o di Matigi Ala ma, i n'a fɔ Izirayelimɔgɔw be saraka min fifa, k'a di Ala ma. O cogo ra, Levi ta mɔgɔw be bla Matigi Ala ta baara kama. ¹² O kɔ, Levi ta mɔgɔw be o borow la misitoranw kunw na. I be o misitoran kelen ke jurumunyafa saraka* ye, ka kelen ke saraka jenita* ye, janko ka Levi ta mɔgɔw ta jurumunw kafari. ¹³ I be Levi ta mɔgɔw lɔlɔ Haruna ni a dencew na fe; o kɔ, i be o bla Ala ta baara kama, i n'a fɔ saraka fifata. ¹⁴ O cogo ra, i be Levi ta mɔgɔw faran ka bɔ Izirayelimɔgɔw tɔw ra. Levi ta mɔgɔw bena ke ne ta ye. ¹⁵ O kɔ, Levi ta mɔgɔw bena baara ke Nɔgɔnkunben fanibon kɔɔ. I bena o saninya tan le, k'a ke i ko saraka min be fifa k'a di Matigi Ala ma. ¹⁶ Sabu olugu le dira ne ma Izirayelimɔgɔw tɔw nɔ ra. Ne ka olugu le panawoloma Izirayelimɔgɔw dence fɔlɔw be nɔ ra. ¹⁷ Sabu Izirayelimɔgɔw dence fɔlɔw be ye ne ta le ye; mɔgɔw den fɔlɔw, ani beganw den fɔlɔw be. Lon min ne ka dence fɔlɔw be faga Misiran jamana ra, ne ka Izirayelimɔgɔw dence fɔlɔw be ke ne yere ta ye o lon na. ¹⁸ Ne ka Levi ta mɔgɔw ta Izirayelimɔgɔw dence fɔlɔw be nɔ ra. ¹⁹ Ne ka Levi ta mɔgɔw di Haruna ni a dencew ma Izirayelimɔgɔw nɔ ra, janko o ye baara ke Nɔgɔnkunben fanibon kɔɔ Izirayelimɔgɔw ye, ka Izirayelimɔgɔw ta jurumun kafari o ye; ni o kera, ni Izirayelimɔgɔw ka gbara ne ta yɔɔ saninman* na, kojugu si tena o sɔɔ.»

²⁰ Ayiwa, Matigi Ala tun ka fen o fen fɔ Musa ye Levi ta mɔgɔw ta ko ra, Musa ni Haruna ni Izirayeli jama ka o bɛɛ kɛ Levi ta mɔgɔw ye. ²¹ Levi ta mɔgɔw ka o yere saninya, ka o ta faniw ko. O kɔ, Haruna ka o kɛ i ko saraka min bɛ fifa k'a di Matigi Ala ma, ka o ta jurumunw kafari o ye, ka o saninya. ²² O kɔ, Levi ta mɔgɔw nana o ta baaraw damina Nɔgɔnkunben fanibon kɔnɔ; Haruna ni a dencew le tun bɛ o ta baaraw yira o ra. O cogo ra, Matigi Ala tun ka fen o fen fɔ Musa ye Levi ta mɔgɔw ko ra, o ka o bɛɛ kɛ.

²³ Matigi Ala kumana Musa fe tuun, ko: ²⁴ «Levi ta mɔgɔw ta baara fle nin ye: Levi ta cedenw bɛɛ ka kan ka don Nɔgɔnkunben fanibon ta baara ra, ka baara dɔ kɛ, k'a damina a san mugan ni looru, ani minw temena o kan. ²⁵ Nka ni o si sera san bilooru ma, o ka kan ka o boro bɔ baara ra; o te baara kɛ tuun. ²⁶ O bɛ se ka o balema tɔw demɛ o ta baaraw ra Nɔgɔnkunben fanibon kɔnɔ, nka baara man kan ka kɛ olugu yere tɔgɔra ta ye tuun. I ka kan ka Levi ta mɔgɔw ta baaraw di o ma nin cogo le ra.»

Jɔnyaban panagbɛ

9 ¹ Izirayelimɔgɔw bɔnin kɔ Misiran, o san flanan karo fɔlɔ ra, Matigi Ala kumana Musa fe, Sinayi kongokolon kɔnɔ; a ko: ² «Izirayelimɔgɔw ka kan ka Jɔnyaban panagbɛ kɛ a kewagati ra. ³ Wagati min latigera, min ye nin karo tere tan ni naani ye, ni o sera aw ye panagbɛ kɛ terebenda fe. Aw y'a kɛ ka kapa ni ne ta cifɔninw, ani ne ta kolatigeninw bɛɛ ye.»

⁴ Ayiwa, Musa k'a fɔ Izirayelimɔgɔw ye ko o ye Jɔnyaban panagbɛ kɛ. ⁵ O ka Jɔnyaban panagbɛ kɛ san karo fɔlɔ tere tan ni naani terebenda fe, Sinayi kongokolon kɔnɔ. Matigi Ala tun ka kuma minw bɛɛ fɔ Musa ye, Izirayelimɔgɔw k'a kɛ ka kapa ni o bɛɛ ye.

⁶ Nka mɔgɔ dɔw ma se ka Jɔnyaban panagbɛ kɛ o lon na, sabu olugu tun magara mɔgɔ dɔ su ra, ka o yere lanɔgɔ. O lon yere ra, o mɔgɔw tagara Musa ni Haruna fe. ⁷ O tagara a fɔ Musa ye ko: «Anw saninyanin te, sabu an magara su dɔ ra. Nka mun le bɛ an bari ka an ta saraka di Matigi Ala ma ni Izirayelimɔgɔ tɔw ye, Jɔnyaban panagbɛ wagati ra?»

⁸ Musa ka o jaabi ko: «Aw ye ne makɔnɔ, sani ne ye kuma dɔ sɔrɔ ka bɔ Matigi Ala fe aw ta ko ra.»

⁹ Matigi Ala kumana Musa fe, ko: ¹⁰ «Kuma Izirayelimɔgɔw fe, k'a fɔ o ye ko: «Aw ra, walama aw ta duruja nataw ra, ni a kera ko mɔgɔ dɔ ma saninya sabu a magara su dɔ ra, walama ni mɔgɔ dɔ tagara tagamajan dɔ ra, o bɛɛ n'a ta, a tigi bɛ se ka Jɔnyaban panagbɛ kɛ. ¹¹ Olugu bena a kɛ san karo flanan tere tan ni naani le ra, terebenda fe. O bɛ sagaden sogo domu ni burufunubari ye, ani juguflaburu kunaman. ¹² O man kan k'a to a tɔ ye si, o fana man kan k'a kolo dɔ kari. O ka kan k'a kɛ ka kapa ni Jɔnyaban panagbɛ ta cifɔninw bɛɛ ye. ¹³ Nka ni mɔgɔ min saninyanin lo, ni a fana ma taga tagama ra, o bɛɛ n'a ta, ni a ma Jɔnyaban panagbɛ kɛ a wagati yere ra, o tigi ka kan ka faran ka bɔ Izirayeli jamanadenw na; sabu a ma a ta saraka bɔ Matigi Ala ye a wagati ra. A ta jurumun hake bena ben a yere kan.»

¹⁴ «Lonan minw siginin bɛ aw ce ra, ni o dɔ b'a fe ka Jɔnyaban panagbɛ kɛ, ka Matigi Ala bonya, a ka kan k'a kɛ ka kapa ni Jɔnyaban panagbɛ ta sariyaw ni a cifɔninw ye. Izirayelimɔgɔ fara lonan kan, o sariya kelen le bena kɛ aw bɛɛ kan.»

Sankaba jigira fanibon saninman kunna

(Bɔri 40.34–38)

¹⁵ Lon min na fanibon saninman* lɔra, sankaba jamijan nana fanibon saninman datugu, min ye Nɔgɔnkunben fanibon* ye. K'a ta wulada fe, fɔ o dugusagbɛ sɔgɔmada fe, a tora fanibon kunna; a tun bɛ i ko tasuma. ¹⁶ K'a ta o wagati ra, a kera o cogo le ra wagati bɛɛ. Sankaba tun bɛ fanibon datugu; ni su tun kora a bɛ kɛ i ko tasuma. ¹⁷ Ni sankaba jamijan tun ka wuri ka bɔ fanibon kunna, Izirayelimɔgɔw tun bɛ wuri ka taga. Ni sankaba jamijan tun tagara lɔ yɔrɔ min na, o tun bɛ sigi o yɔrɔ ra. ¹⁸ Izirayelimɔgɔw tun bɛ taga ka kapa ni Matigi Ala ta kuma le ye, o fana tun bɛ lɔ ka kapa ni Matigi Ala ta kuma le ye. Ni sankaba jamijan tun tora fanibon saninman kunna ka wagati min kɛ, Izirayelimɔgɔw tun bɛ to o sigiyɔrɔ ra o wagati bɛɛ ra. ¹⁹ Ni sankaba jamijan tun tora fanibon saninman kunna ka wagatijan kɛ, Izirayelimɔgɔw tun bɛ Matigi Ala kan mina, o tun te taga. ²⁰ Tuma dɔ, sankaba jamijan tun bɛ to fanibon saninman kunna ka tere dama dɔrɔn le kɛ; o tun bɛ sigi ka kapa ni Matigi Ala ta kuma le ye, o fana tun bɛ taga ka kapa ni Matigi Ala ta kuma le ye. ²¹ Tuma dɔ, sankaba jamijan tun bɛ to fanibon saninman kunna k'a ta wulada fe, ka se o dugusagbɛ sɔgɔmada dɔrɔn ma; ni a tun wurira sɔgɔma, Izirayelimɔgɔw tun bɛ wuri ka taga. Ni sankaba jamijan tun wurira tuma o tuma, ni a kera tere fe, walama su fe, Izirayelimɔgɔw tun bɛ wuri ka taga. ²² Ni sankaba jamijan tun tora fanibon saninman kunna ka tere fla le kɛ, walama karo kelen, walama san kelen, Izirayelimɔgɔw tun bɛ to o sigiyɔrɔ ra, o tun te taga. Nka ni a tun wurira tuma o tuma, o tun bɛ wuri ka taga. ²³ O tun bɛ lɔ ka kapa ni Matigi Ala ta kuma le ye, o fana tun bɛ taga ka kapa ni Matigi Ala ta kuma le ye. O tun bɛ Matigi Ala ta kumaw le lamɛn, ka kapa ni a ta cifɔninw ye, a ka min fɔ Musa ye.

Burufiyeta fla

10 ¹ Matigi Ala kumana Musa fe, ko: ² «Burufiyeta warigberaman fla lalaga, ni warigbɛ gbasinin ye. I bena o le kɛ ka jama lajen, ani ka jama lasɔmi o tagatuma ra. ³ Ni o buru fla bɛɛ fiyera, jama bɛɛ ka

kan ka na lajen i kɔrɔ, Nɔgɔnkunben fanibon* na fe. ⁴ Ni buru kelen dɔrɔn fiyera, Izirayeli namɔgɔ minw ye kerekejama kuntigiw ye olugu le bena lajen i kɔrɔ. ⁵ Ni aw ka buru fiye k'a kan bonya tuma min na, terebɔyanfan mɔgɔw be wuri ka taga. ⁶ Ni aw k'a fiye k'a kan bonya tuun a sɔnaga flanan na, woroduguyanfan mɔgɔw be wuri ka taga. Ni buru fiyera k'a kan bonya tuma o tuma, o be aw tagawagatiw le yira.

⁷ «Ni aw be jama lajen, aw be buru fiye, nka aw man kan k'a fiye k'a kan bonya. ⁸ Haruna dencew, minw ye sarakalasebagaw ye, olugu le ka kan ka o buruw fiye. O bena ke sariya wuribari le ye aw ni aw ta durujaw fe.

⁹ «Ni aw nana se aw yere ta jamana ra, ni aw juguw wurira aw kama, ni aw tagara o kere, aw ye buru fiye k'a kan bonya; ni o kera, o be ke sababu ye k'a to Matigi Ala, aw ta Ala b'a hakiri to aw ra, ka aw bɔsi aw juguw boro.

¹⁰ «Aw ka kan ka nin buruw fiye aw ta nagarilonw na fana, min ye aw ta nanagbelonw ye, ani aw ta karokura nanagbew. Aw ye buru fiye aw ta saraka jenitaw*, ani aw ta ninsɔndiya sarakaw* bɔwagatiw ra; o bena ke sababu ye k'a to Matigi Ala b'a hakiri to aw ra. Ne le ye Matigi Ala ye, aw ta Ala.»

Izirayeli bɔra Sinayi ka taga se Mohabu

10–21

Izirayelimɔgɔw ka sira ta tuun

¹¹ Izirayelimɔgɔw bɔnin kɔ Misiran, o san flanan, karo flanan tere mugan, sankaba jamijan wurira ka bɔ Nɔgɔnkunben fanibon* kunna, Ala ta jenɔgɔnya kesu* tun be min kɔnɔ. ¹² O kera minke, Izirayelimɔgɔw wurira ka bɔ Sinayi kongokolon yɔrɔ ra ka taga. Sankaba tagara o na, ka taga lɔ Paran kongokolon kunna.

¹³ O le tun kera o ta tagama fɔlɔ ye, ka kapa ni Matigi Ala ta kuma ye, a tun ka min fɔ Musa ye.

¹⁴ Jenkuru minw be Zuda ta jamaba ra, olugu le kɔnna ka taga ni o ta darapo ye. O jamaba ra, Aminadabu dence Nasɔn le tun ye Zuda ta jenkuru kuntigi ye, ¹⁵ Suwari dence Netaneheli tun ye Isakari ta mɔgɔw ta jenkuru kuntigi ye, ¹⁶ Helɔn dence Eliyabu tun ye Zabulɔn ta mɔgɔw ta jenkuru kuntigi ye. ¹⁷ O kɔ, o ka fanibon saninman* waraga, Gerisɔnkaw, ani Merarikaw k'a ta ka taga.

¹⁸ O kɔ, jenkuru minw be Ruben ta jamaba ra, olugu ka sira mina ka taga ni o ta darapo ye. O jamaba ra, Sedehuri dence Elisuri le tun ye Ruben ta jenkuru kuntigi ye, ¹⁹ Surisadayi dence Selumiyeli tun ye Simeyɔn ta mɔgɔw ta jenkuru kuntigi ye, ²⁰ Deweli dence Eliyasafu tun ye Gadi ta mɔgɔw ta jenkuru kuntigi ye.

²¹ O kɔ, Kehatika minw be minan saninmanw ta, olugu ka sira mina. Ni Izirayelimɔgɔw tun tagara lɔ yɔrɔ o yɔrɔ, o tun ka kan ka fanibon saninman* lɔ sani Kehatikaw ye se yi. ²² Jenkuru minw be Efirayimu ta jamaba ra, olugu tagara ni o ta darapo ye. O jamaba ra, Amihudi dence Elisama le tun ye Efirayimu ta jenkuru kuntigi ye, ²³ Pedasuri dence Gamiliyeli tun ye Manase ta mɔgɔw ta jenkuru kuntigi ye, ²⁴ Gidehoni dence Abidan tun ye Boniyaminu ta mɔgɔw ta jenkuru kuntigi ye.

²⁵ A laban, jenkuru minw be Dan ta jamaba ra, olugu gbanna tɔw kɔ ni o ta darapo ye. Olugu le tun be ke jama tɔw beɛ kɔ fe. O jamaba ra, Amisadayi dence Ahezari le tun ye Dan ta jenkuru kuntigi ye, ²⁶ Okiran dence Pagiyeli tun ye Aseri ta mɔgɔw ta jenkuru kuntigi ye, ²⁷ Enan dence Ahira tun ye Nefitali ta mɔgɔw ta jenkuru kuntigi ye.

²⁸ Ni Izirayelimɔgɔw tun bɔra o sigiyɔrɔ ra ka sira mina, o ta jenkuruw tun be tugu nɔgɔn kɔ nin cogo le ra ka taga.

²⁹ Ayiwa, Musa kumana Hobabu fe, min ye a burance Madiyanka Reweli dence ye; a ko: «Matigi Ala k'a fɔ an ye ko a bena yɔrɔ min di an ma, an be tagara o yɔrɔ le ra. Na an ye taga; ni o kera, an bena kopuman ke i ye, sabu Matigi Ala ka layiri ta ko a bena kopuman caman ke Izirayelimɔgɔw ye.» ³⁰ Hobabu ko: «Ne te taga; ne be sekɔ ka taga ne yere ta jamana le ra, ne ta mɔgɔw fe.» ³¹ Musa ko: «Sabari, kana bɔ an kɔ, sabu an be se ka sigi yɔrɔ minw na kongokolon kɔnɔ, ele le ka o yɔrɔw lɔn; na, i bena bla an na ka sira yira an na. ³² Ni i ka taga ni an ye, ni Matigi Ala nana kopuman o kopuman ke an ye, i bena dɔ sɔrɔ o ra.»

³³ Ayiwa, Izirayelimɔgɔw bɔra Matigi Ala ta kuru yɔrɔ ra, ka tere saba ke tagama ra. Matigi Ala ta jenɔgɔnya kesu* tun be o na o tere saba kɔnɔ, ka taga nenekiriyɔrɔ pini o ye.

³⁴ Ni o tun ka wuri tuma o tuma ka bɔ o sigiyɔrɔ ra, Matigi Ala ta sankaba jamijan tun be ke o kunna tere fe.

³⁵ Ni o tun be jenɔgɔnya kesu ta tuma o tuma ko o be taga, Musa tun b'a fɔ ko:

«E, Matigi Ala, i wuri,
ka i juguw beɛ janjan;
i kɔninyabagaw beɛ ye bori i na.»

³⁶ Ni o tun be a lajigi tuma o tuma, a tun b'a fɔ ko:

«E, Matigi Ala, i kɔsegi ka na!
Na sigi Izirayeli ta mɔgɔ waga caman camanw ce ra tuun!»

Ala ka tasuma lajigi Izirayelimogow kan

11 ¹Lon do, Izirayelimogow ka Matigi Ala jaraki ni kuma caman ye, o ta sege koson. Matigi Ala ka o men minke, o ma diya a ye, a dimina kosebe. A k'a ta tasuma mana o ce ra, ka o ta sigiyoro kerefeyoro jeni. ²Mogow kasira Musa no fe. Musa ka Matigi Ala daari; tasuma fagara. ³O ka o yoro tgo la ko Tabera, ko sabu Matigi Ala ta tasuma manana mogow ce ra.

Izirayelimogow kasira sogo no fe

⁴Ayiwa, siya were mogow minw tun be ni Izirayelimogow ye, Misiran ta domunifenw lgo gbanna olugu ra. Izirayelimogow fana wurira ka kasi tuun, ko: «E, jon le bena sogo di an ma yan, an ye a domu sa? ⁵A fle, an tun be jege minw domu gbansan Misiran, an hakiri be jigira o bee ra, ani konkonburu, ani nzeru, ani puworo, ani jaba, ani layi. ⁶Nka sisan an son jara; lon o lon an na te foyi were ra ni nin mane kelen te.»

⁷Ayiwa, mane tun be i ko simankise do, k'a na gbe i ko bideliyomuyiri ta ji. ⁸Izirayelimogow tun be bo ka taga a ce, ka na a si ni wuguw ye, walama k'a susu kolon kon; dow tun b'a tobi daga kon, walama k'a ke nomi ye. A timiya tun be i ko nomi. ⁹Ni gomiji tun jigira su fe Izirayelimogow sigiyoro ra, mane fana tun be jigi.

¹⁰Ayiwa, Musa k'a ye ko gbaw bee ta mogow be kasira o ta fanibonw donda ra. Matigi Ala dimina kosebe. Musa fana jusu kasira. ¹¹A ko Matigi Ala ma ko: «Mun na i ka i ta jonce jusu kasi tan? Mun koson i ma makari ne ra, fo i ka nin jama bee doni ta k'a la ne kan sa? ¹²Yala ne le ka nin mogow bee konota wa, walama ne le ka o woro wa? Mun na i ko ne ye o ta i ko denjenin lamobaga be a ta cogo min na, ka taga ni o ye fo o ta jamana ra, i ka jamana min layiri ta o bemaw ye? ¹³Ne bena sogo soro min k'a di nin mogow bee ma? A fle, o be kasira ne da ra ko ne ye sogo di o ma o b'a domu! ¹⁴Ne kelen koni te se nin mogow bee koro tuun. O doni ka gbiri ne ma. ¹⁵Sani i ye nin toro la ne kan, ne be i daari, ko ni ne ko ka di i ye, i ye ne faga kunkelen, janko ne yere na kana ne ta pani to ye.»

¹⁶Ayiwa, Matigi Ala ka Musa jaabi ko: «I be Izirayeli cekoroba minw jate ko o ye jama cekorbaw ye, ani jama kuntigiw, olugu ce biwolonfla wele ka o lajen ne na koro. Na ni o ye Jonkonkunben fanibon* donda ra, o ye na lo ni i ye ne na koro yi. ¹⁷Ne bena jigi ka na kuma i fe o yoro ra. Nin min be i kan, ne bena o do don olugu fana ra; olugu bena i deme ka jama doni ta; i kelen tena o doni ta tuun. ¹⁸A fo jama ye ko o ye o yere saninya sani sini ce; ko o bena sogo domu, sabu o kasira Matigi Ala toro koro, ko: «Jon le bena sogo di an ma yan, an b'a domu sa? Misiran le tun ka di an na!» Ayiwa, Matigi Ala bena sogo di aw ma, aw b'a domu. ¹⁹Nka aw tena a domu k'a dan tere kelen ma de, walama tere fla, walama tere looru, walama tere tan, walama tere mugan; ²⁰aw bena a domu fo karo kelen le; k'a domu fo ka taga a bo aw nunwow fe, fo ka taga a lgo bee bo aw ra pewu. Sabu Matigi Ala min be aw ce ra, aw ka ale le mafiyenya. Aw kasira a na koro ko: «Mun koson an bora Misiran?» »

²¹Musa ko Matigi Ala ma ko: «Ne be nin jama min ce ra, o ce w ye ce waga keme woro (600 000). Ele ko i bena sogo di o ma o b'a domu fo karo kelen! ²²Hali ni an ka sagaw, ani baw, ani misiw bee le faga o ye, yala o bena o wasa wa? Walama ni an ka kgoji jegew bee mina o ye, yala o bena o wasa wa?»

²³Matigi Ala ka Musa jaabi ko: «O tuma ne ta baraka le ka dgo wa? Ne ka min fo, ni o bena ke can ye, walama ni a tena ke can ye, i yere bena o ye sisan.»

Ala k'a ta baraka don cekoroba biwolonfla bee ra

²⁴Ayiwa, Musa bora ka taga Matigi Ala ta kuma fo jama ye. A ka Izirayeli cekorbaw ce biwolonfla janawoloma, ka o lajen, ka o lol ka fanibon saninman* lamini. ²⁵Matigi Ala jigira sankaba jamijan ce ma, ka na kuma ni Musa ye. Nin min tun be Musa kan, a ka o do ta ka o don o cekoroba biwolonfla ra. Nin jigira o kan minke doron, o ka ke cirayakumaw fo ye; nka a danna o wagati doron ma.

²⁶Ce fla tun be yi, kelen tgo ye ko Elidadi, to kelen tgo ye ko Medadi; olugu tun tora o ta sow kon. Nin jigira olugu fana kan, sabu o tgo tun sebera ni to w ye, nka o tun ma taga fanibon saninman* koro. Olugu fana tun be cirayakumaw fra. ²⁷Kanbelennin do borira ka taga a fo Musa ye, ko: «Elidadi ni Medadi be ciraya kera Izirayelimogow ce ra!» ²⁸Ayiwa, Nuni dence Yosuwe, min tun ye Musa ta baaraden ye kabini a denmisenman, ale perenna, ko: «Ne matigice Musa, a fo ko o y'a dabra!» ²⁹Musa k'a jaabi ko: «Nangboya le be aw ra ne koson wa? Ala m'a kera ko Matigi Ala ta mogow bee ye ke ciraw ye, Matigi Ala ye a ta Nin lajigi o bee kan.»

³⁰O ko, Musa ni Izirayeli cekorbaw sekora ka taga o sigiyoro ra.

Ala ka woloninw lana

³¹Ayiwa, Matigi Ala ka fono do fiye; o fono nana ni woloninw ye ka bo kgoji fan na, ka na o bon Izirayelimogow ta sigiyoro laminiw bee ra. Mogow tun be se ka tere kelen tagama ke ka taga dugu lamini bee ra, i tun be o konow soro yi; o tun tonna jgon kan dugu ma k'a se fo nongon^e na fla. ³²Mogow bora ka o

^e11.31 Nongon na kelen be se ka ben metere tarance le ma.

kɔnɔw mina o lon tere bɛɛ, ani o su bɛɛ, ani o dugusagbɛ tere bɛɛ. Mɔɔ si tun te yi ni min ta tun ka dɔɔ ni homerif^f na tan ye. O bɛɛ ka o kɔnɔw sogo lala o ta yɔrɔw kere fɛ ka o ja.³³ Ayiwa, ka sogo to o da ra, hali o m'a jimi ka ban fɔlɔ, Matigi Ala dimina o kɔrɔ kosebɛ; a ka banajuguba bla o ra.³⁴ O ka o yɔrɔ tɔɔ la ko Kiburɔti Hatava^g, sabu bana ka minw faga o ta sɔnjuguya kosɔn, o ka olugu su don o yɔrɔ le ra.

³⁵ Izirayelimɔɔw bɔra Kiburɔti Hatava ka taga Haserɔti; o tora Haserɔti.

Mariyamu ni Haruna ka Musa dɔɔya

12¹ Ayiwa, Mariyamu ni Haruna nana ke Musa kɔrɔfɔ ye a ta Kusika muso ta ko kosɔn; sabu Musa tun ka Kusika muso dɔ furu.² O k'a fɔ ko: «Yala Matigi Ala be kuma Musa dɔrɔn le fe wa? Yala a te kuma anw fana fe wa?» Ayiwa, Matigi Ala ka o kuma men.

³ K'a sɔrɔ Musa tun ye mɔɔ sabarininba le ye. A jɔɔn mɔɔ sabarinin tun te dugukolo kɔ kan.

⁴ O yɔrɔnin bɛɛ Matigi Ala k'a fɔ Musa ni Haruna ni Mariyamu ye ko: «Aw mɔɔ saba bɛɛ ye bɔ ka na Nɔɔnkunben fanibon* donda ra.» O saba bɛɛ bɔra ka na.⁵ Matigi Ala jigira ka na sankaba jamijan na, ka na lɔ fanibon saninman donda ra. A ka Haruna ni Mariyamu wele. O mɔɔ fla bɛɛ gbarara.⁶ A ko: «Aw ye ne ta kuma lamɛn ka na. Ni mɔɔ dɔ ka ke Matigi Ala ta cira ye aw cɛ ra, ne bɛna ne yere yira o tigi ra ni tagamasiyɛnw le ye; ne bɛna kuma a fe sikow le ra.⁷ Nka ne ta jɔnce Musa ta te ten; ale ye kankelentigi le ye ne ta mɔɔw bɛɛ cɛ ra.⁸ Ne be kuma ni a ye da ni da, k'a gbɛya a ye; ne te kuma kɔrɔ dogo a ma. A be Matigi Ala cogo yere le ye a na ra. O ra, mun na aw ma siran ka ne ta jɔnce Musa dɔɔya?»

⁹ Matigi Ala dimina o kɔrɔ kosebɛ. A bɔra o kɔrɔ ka taga.

¹⁰ Sankaba bɔra fanibon saninman* kunna minke dɔrɔn, farirabana dɔ ka Mariyamu mina, k'a fari bɛɛ gbe pepepe. Haruna k'a na munu ka Mariyamu fle, a k'a ye ko o bana be a fari ra.¹¹ Haruna ko Musa ma ko: «Ne matigice, sabari, i kana a to an ta jurumun hake ye ben an kan. Anw ka hakirintanyako le ke nin ye.¹² I kana a to an balemamuso ye ke i ko den min sanin bɔra a bamuso kɔnɔ ni a fari tarance torinin ye.»

¹³ Musa ka Matigi Ala daari ni kanba ye ko: «E, Ala, ne be i daari ko i ye a kenɛya.»¹⁴ Matigi Ala ka Musa jaabi ko: «Ni a face le tun ka daji tu a na kan, yala a tun tena to ni o maroya ye fɔ tere wolonfla wa? Aw y'a labɔ dugu kɔnɔ, k'a to a kelen na fɔ tere wolonfla; o kɔ, aw y'a to a ye na.»¹⁵ O ka Mariyamu labɔ mɔɔw cɛ ra, k'a bla a kelen na fɔ tere wolonfla. Jama ma wuri ka bɔ o yɔrɔ ra fɔ ka taga Mariyamu kɔsegi ka na.

¹⁶ O kɔ, Izirayelimɔɔw bɔra Haserɔti, ka taga sigi Paran kongokolon kɔnɔ.

Mɔɔ minw cira ka taga Kanaana jamana fle

(Sariya 1.19–33)

13¹ Matigi Ala kumana Musa fe, ko:² «Ne ka layiri ta ko ne bɛna Kanaana jamana min di Izirayelimɔɔw ma, mɔɔ dɔw ci ka taga o jamana yaala. Kuntigi kelen kelen bɔ gbaw bɛɛ ra ka olugu ci.»³ Musa ka o mɔɔw ci ka bɔ Paran kongokolon yɔrɔ ra, ka kɔna ni Matigi Ala ta kuma ye. O bɛɛ tun ye Izirayeli kuntigi dɔw le ye.

⁴ O mɔɔw tɔɔw ye nin ye:

Min bɔra Ruben ta gba ra, o tun ye Zakuri dence Samuha ye.

⁵ Min bɔra Simeyɔn ta gba ra, o tun ye Hɔri dence Safati ye.

⁶ Min bɔra Zuda ta gba ra, o tun ye Yefune dence Kalebu ye.

⁷ Min bɔra Isakari ta gba ra, o tun ye Yusufu dence Igali ye.

⁸ Min bɔra Efirayimu ta gba ra, o tun ye Nuni dence Hoze ye.

⁹ Min bɔra Boniyaminu ta gba ra, o tun ye Rafu dence Paliti ye.

¹⁰ Min bɔra Zabulɔn ta gba ra, o tun ye Sodi dence Gadiyeli ye.

¹¹ Min bɔra Yusufu dence Manase ta gba ra, o tun ye Susi dence Gadi ye.

¹² Min bɔra Dan ta gba ra, o tun ye Gemali dence Amiyeli ye.

¹³ Min bɔra Aseri ta gba ra, o tun ye Mikayilu dence Seturi ye.

¹⁴ Min bɔra Nefitali ta gba ra, o tun ye Wofisi dence Nabi ye.

¹⁵ Min bɔra Gadi ta gba ra, o tun ye Maki dence Geweli ye.

¹⁶ Musa ka mɔɔ minw ci ka taga jamana yaala, olugu tɔɔw le ye nin ye. Musa ka Nuni dence Hoze tɔɔ la ko Yosuwe.

¹⁷ Musa ka o ci ko o ye taga Kanaana jamana yaala. A k'a fɔ o ye ko: «Aw ye teme woroduguyanfan na, ka yelen ka taga kuruyɔrɔw ra.¹⁸ Aw ye taga jamana fle, k'a lɔn a be cogo min na, k'a lɔn ni a mɔɔw baraka ka bon walama ni o baraka ka dɔɔ, ni o ka ca walama ni o man ca.¹⁹ Ka o ta jamana cogoya fle, k'a lɔn ni a ka di, walama ni a man di; k'a o ta duguw cogoya fle, ni o lamininin lo ni kogow ye walama ni o lamininin te.²⁰ Aw ye dugukolo cogoya fle, ni a ka di walama ni a man di, ni yiriw b'a ra walama ni yiri t'a ra. Aw ye jija ka na ni jamana yiriden dɔw ye fana.»

O wagati tun ye rezen fɔlɔw mɔwagati le ye.

^f11.32 Homeri tun ye sumanikeminanba dɔ ye min kɔnɔ tun be litiri keme naani bɔ; a fanin gbiriya tun be kilo keme fla bɔ.

^g11.34 Kiburɔti Hatava kɔrɔ ye ko: sɔnjuguya ta kaburu.

²¹ O tagara ka taga jamana yaala, k'a ta Zini kongokolon yɔɔ ra, ka taga se fɔ Rehɔbu, Hamati dugu donda ra. ²² O temena woroduguyanfan na ka taga se Heburɔn, Ahiman ni Sesayi ni Talimayi ta mɔgɔw, minw ye Anakikaw^h ye, olugu tun be o yɔɔ ra. Heburɔn dugu tun sigira ka san wolonfla ke, Sohan dugu ka sɔɔ ka sigi Misiran jamana ra.

²³ O sera Esikɔli kɔ yɔɔ ra minke, o ka rezen yiriboro dɔ tige ni a rezenmɔw ye; ce fla ka o dulon bere dɔ ra k'a la o kan na. O ka Gerenadimɔw, ani toromɔw fana tige.

²⁴ O yɔɔ tɔgɔ lara ko Esikɔliⁱ ta kɔ, sabu Izirayelimɔgɔw ka rezenmɔ tizan kelen tige yi.

Ciradenw sekɔra ka na

²⁵ Ayiwa, o mɔgɔw ka jamana yaala fɔ tere binaani; o kɔ, o sekɔra ka na. ²⁶ O nana minke, o tagara Musa ni Haruna ni Izirayeli jama beɛ lajennin fe Kadesi, Paran kongokolon kɔnɔ. O ka min ye, o ka o lakari Musa ni Haruna ni Izirayeli jama beɛ ye; o ka jamana yiridenw fana yira o ra. ²⁷ O ka o ta tagama dantige Musa ye, ko: «I ka an ci jamana min na, an sera yi. Can ra jamanajuman lo, nɔnɔ ni li be woyo jamana min na. A yiriden dɔw ye nin ye. ²⁸ Nka mɔgɔ minw be o jamana ra, olugu baraka ka bon. O ta duguw laminina ni kogow ye; o duguw ka bonbon fana. An ka Anaki ta mɔgɔw fana ye yi. ²⁹ Amalekikaw be jamana woroduguyanfan na, Hetikaw, ani Yebusikaw, ani Amɔrikaw be kuruyɔɔw ra; Kanaanakaw be kɔgɔjida ra, ani Zuriden bada yɔɔw ra.»

³⁰ Mɔgɔw nana ke Musa jaraki ye minke, Kalebu k'a fɔ o ye ko o ye je. A ko: «An ye taga ben jamana kan k'a mina; an bena se o ra, sigiya t'a ra!» ³¹ Nka minw tun tagara ni a ye, olugu ko: «An te se ka nin mɔgɔw kere, sabu o baraka ka bon ni an ta ye.» ³² O ka jamana cogo lakari k'a juguya Izirayelimɔgɔw ye. O ko: «Anw tagara nin jamana min yaala k'a yɔɔw fle, o jamana be mɔgɔw domu le. An ka mɔgɔ o mɔgɔ ye, o beɛ ye mɔgɔ janjanw ye. ³³ An ka mɔgɔ belebele jamijanw ye, Anaki ta mɔgɔw, minw ta siya ye mɔgɔjanw ye. Anw ka an yere ye o kɔɔ i ko tɔnw, olugu fana ka an ye o ja kɔɔ o cogo le ra.»

Izirayelimɔgɔw murutira

14 ¹ O lon su fe, Izirayeli jama beɛ ka o kan kɔɔta ka kasi ni kanba ye. ² O ka Musa ni Haruna jaraki; jama beɛ k'a fɔ o ma ko: «E, hali an tun ye sa Misiran sa, walama kongokolon kɔnɔ! ³ Mun le kosɔn Matigi Ala be tagara ni an ye nin jamana ra de, k'a to o ye an faga ni kerekemuru ye? O bena an musow ni an denw mina. Ni an sekɔra Misiran, o tena fisaya an ma wa?» ⁴ O k'a fɔ jɔgɔn ye ko: «An ye mɔgɔ dɔ panawoloma ka o ke an pamɔgɔ ye, ka seko ka taga Misiran!»

⁵ Musa ni Haruna k'a ye ten minke, o ka o yere firi dugu ma, ka o ja biri dugu ma Izirayeli jama beɛ lajennin ja kɔɔ. ⁶ Nuni dence Yosuwe ni Yefune dence Kalebu, olugu minw tun tagara jamana yaala fana, olugu dimina ka o ta deregew mina ka o faran. ⁷ O k'a fɔ Izirayeli jama beɛ ye ko: «An donna jamana min kɔnɔ k'a yaala, o jamana ka ni kosebe. ⁸ Ni a diyara Matigi Ala ye, a bena taga an ladon o jamana ra, k'a di an ma; nɔnɔ ni li be woyo o jamana ra. ⁹ Nka aw kana muruti Matigi Ala kama, aw ja kana tige nin jamana mɔgɔw kosɔn; sabu an bena o beɛ latunu ka bɔ yi. Kɔɔsibaga te olugu fe min be se ka o tanga, k'a sɔɔ Matigi Ala be ni anw ye. O ra, aw kana siran o ja.»

¹⁰ O ka o fɔ minke, jama beɛ lajennin wurira ko o be o bon nin kabakuru ye. O wagati yere ra, Matigi Ala nɔɔɔ yirara Nɔgɔnkunben fanibon* kunna Izirayelimɔgɔw beɛ ja na.

Musa ka Ala daari jama ye

¹¹ Matigi Ala k'a fɔ Musa ye ko: «Wagati juman le nin mɔgɔw bena ne mafiyenyari dabra de? Ne ka kabakoba minw beɛ ke o ce ra, wagati juman le o bena o hakiri to o ra, ka la ne ra? ¹² Ne bena banajuguw lase o ma, ka o halaki. Nka ne bena ele Musa ta duruja ke siya dɔ ye, min ka bon, ani min baraka ka bon ni olugu ta ye.»

¹³ Musa ka Matigi Ala jaabi ko: «O tuma i ka nin mɔgɔw labɔ Misiranka minw ce ra i ta sebgaya baraka ra, olugu bena nin ko men. ¹⁴ Olugu fana bena o ko fɔ yan jamana mɔgɔw ye. K'a sɔɔ olugu k'a men ko ele Matigi Ala be ni nin mɔgɔw ye, ko i be i yere yira o ra ja ni ja, ko i be ke sankaba jamijan na tere fe, janko ka sira yira o ra, ko i be ke tasumamana jamijan na su fe, ka bla o ja, ka taga. ¹⁵ Ayiwa, ni i ka na nin mɔgɔw beɛ faga yɔɔnɔn kelen na tan, siya minw ka i ko men, olugu bena a fɔ ko: ¹⁶ «Matigi Ala karira nin mɔgɔw ye ko a bena jamana min di o ma, a ma na se ka o ladon o jamana ra tuun. O kosɔn a ka o beɛ faga kongokolon kɔnɔ.» ¹⁷ O ra, ne be i daari Matigi Ala, ko i ye i ta sebgaya yira, i n'a fɔ i tun k'a fɔ cogo min na, ko: ¹⁸ «Matigi Ala te dimi jooana; a ta pumanya ka bon. A be terenbariya ni hakekow yafa mɔgɔw ma. Nka a te kojugukebaga jarakibari to. A be faw ta hakew bɔ o denw na, fɔ ka taga se o ta duruja sabanan ni a naaninan ma.» ¹⁹ O kosɔn, Matigi Ala, i ta pumanyaba kosɔn, nin mɔgɔw ta terenbariya yafa o ma, i n'a fɔ i yafara o ma cogo min na kabini an bɔra Misiran fɔ ka na se yan.»

^h13.22 Anakikaw le konna ka sigi Kanaana jamana ra. Mɔgɔ belebele jamijan dɔw lo.

ⁱ13.24 Esikɔli kɔɔ ye ko: tizan.

²⁰ Matigi Ala ko: «Ne be yafa o ma ka kapa ni i ta kuma ye. ²¹ Nka ne be kari ko sigiya t'a ra, ne le ye Ala panaman ye, ani i n'a fo ne Matigi Ala ta bonya ka dugukolo yoro be fa, ²² nin mago minw ka ne ta noro ye, ani ne ka kabako minw ke Misiran, ani kongokolon kono, o minw sigiyara ne ra ka se fo signaga tan, minw ma son ka ne lamen, ²³ o si na tena nin jamana ye, ne tun ka jamana min layiri ta o bemaw ye; min o min ka ne mafiyenya, o si tena o jamana ye. ²⁴ Nka i n'a fo ne ta baaraden Kalebu ta miiriya ni tow ta ma ke kelen ye, ani i n'a fo a ka ne ta sira tagama ni a jusukun be ye, o koson a tagara o jamana min yaala, ne bena a ladon o jamana ra; o jamana bena ke a ta durujaw ta ye. ²⁵ Ayiwa, Amalekikaw, ani Kanaanakaw siginin be dingakonoyoro ra. Sini aw ye seko ka taga kongokolon kono tuun, Kogojiwulen fan na.»

Izirayelimogow ta kojugu hake bena bo o ra

²⁶ Matigi Ala k'a fo Musa ni Haruna ye tuun ko: ²⁷ «Nin magojuguw bena ne mafiyenyari dabra wagati juman le? Sabu Izirayelimogow be mafiyenyakan minw fora, ne ka o mafiyenyakanw men. ²⁸ O koson, a fo o ye ko Matigi Ala ko: «Ne be kari ko sigiya t'a ra, ne le ye Ala panaman ye, ko ne toro ka kuma min men aw fe, ne bena o le ke aw ra. ²⁹ O tun ka aw minw be jate, aw minw ka san mugan soro, ani minw temena o kan, aw minw ka ne mafiyenya, aw be bena benben ka sa kongokolon kono. ³⁰ Ne tun karira ko ne bena aw sigi jamana min na, aw si tena don o jamana ra, fo Yefune dence Kalebu, ani Nuni dence Yosuwe. ³¹ Aw tun ko magow bena aw den minw mina, ne bena olugu le ladon o jamana kono; aw banna o jamana min na, olugu le bena taga o diyabo. ³² Nka aw yere koni, aw bena benben ka sa kongokolon kono yan. ³³ Aw denw bena beganw ghen kongokolon kono yan fo san binaani; aw ta terenbariyaw hake bena bo olugu ra, fo ka taga a to aw be ye benben ka sa kongokolon kono. ³⁴ Aw ka tere binaani le ke ka jamana yaala; aw ta terenbariyaw hake bena bo aw ra fo san binaani fana. Tere kelen kelen be ke san kelen ye. Ni o kera, fen min togo ye ko ka ban ne ta ma, aw bena o silon.»

³⁵ «Ne Matigi Ala, ne kumana; sigiya t'a ra, ne bena nin kow ke nin magojuguw ra, sabu o benna kelen ma ka wuri ne kama. O be bena benben nin kongokolon kono yan ka sa.»

³⁶ Ayiwa, a kera ten, Musa tun ka mago minw ci ka taga jamana yaala, o magow ra minw tun sekora ka na jamana cogo lakari k'a juguya ka o kibarojugu janjan, k'a to magow ka Musa mafiyenya, ³⁷ o mago minw tun ka jamana ta ko lakari k'a juguya, olugu barara ka sa yoronin kelen na Matigi Ala na koro. ³⁸ O mago minw be tun tagara jamana yaala, o magow ra, Nuni dence Yosuwe, ani Yefune dence Kalebu doron le ma sa.

Izirayelimogow ka sira ta o yere ma

(Sariya 1.41–46)

³⁹ Ayiwa, Musa ka o kow lakari Izirayelimogow be ye minke, o jusu kasira kosebe. ⁴⁰ O dugusagbe sogomada joona fe, o wurira ka ke yelen ye ka taga kuruyorow fan na. O ko: «An ka jurumun ke; Matigi Ala ka yoro min layiri ta an ye, sisan an b'a fe ka taga yi.» ⁴¹ Musa ko o ma ko: «Mun koson aw be Matigi Ala ta kuma soso? Nin ko tena na. ⁴² Aw kana taga, sabu Matigi Ala te ni aw ye. Aw juguw bena aw kere ka se aw ra; ⁴³ sabu Amalekikaw ni Kanaanakaw bena lo aw na, ka aw kere, ka aw faga ni kerekemuru ye. Matigi Ala tena ke ni aw ye, sabu aw banna Matigi Ala ra.»

⁴⁴ O be n'a ta, Izirayelimogow ka o kun gbeleya ka ke yelen ye ka taga kuruyorow ra. Nka Matigi Ala ta jentogonya kesu* ma bo a sigiyoro ra, Musa fana ma bo a sigiyoro ra. ⁴⁵ Amalekikaw ni Kanaanaka minw siginin be o kuruyorow ra, olugu nana ben o kan, ka o ghen ka taga fo Hrima.

Siman sarakaw ni rezenji sarakaw

15 ¹ Matigi Ala kumana Musa fe, ko: ² «Kuma Izirayelimogow fe, k'a fo o ye ko ne bena jamana min di aw ma, k'a ke aw sigiyoro ye, ni aw nana taga don o jamana ra, ³ ni aw ko aw be saraka do jeni tasuma ra Matigi Ala ye, min kasa ka di Matigi Ala ye, misi, walama saga, walama ba, ni a kera saraka jenita* le ye, walama dajurudafa saraka, walama diyanya saraka, walama ni aw b'a bo aw ta panagbe do le wagati ra, ⁴ mago min be o saraka bo, o tigi ka kan ka mugu tentennin kilo saba noni ni turu litiri kelen ni tarance ye, ka o ke siman saraka* ye ka o fara o saraka kan. ⁵ Ni a be sagaden le ke saraka jenita ye walama ninsondiya saraka ye, a ka kan ka rezenji litiri kelen ni tarance ke rezenji saraka* ye, ka o fara o saraka be kan. ⁶ Ni a ta saraka ye sagajigi le ye, a ye mugu tentennin kilo woro noni ni turu litiri fla ye, ka o ke siman saraka ye ka o fara a kan, ⁷ ka rezenji litiri fla ke rezenji saraka ye, ka o fana fara a kan. O be ke saraka ye, min kasa ka di ne Matigi Ala ye.

⁸ «Ni aw be misiden ceman do le di k'a ke saraka jenita ye, walama dajurudafa saraka ye, walama ninsondiya saraka* ye, ⁹ aw ye mugu tentennin kilo kononton noni ni turu litiri saba ye, ka o ke siman saraka ye ka o fara o misiden kan, ¹⁰ ka rezenji litiri saba ke rezenji saraka ye, ka o fana fara a kan. Saraka jeninin lo tasuma ra, min kasa ka di Matigi Ala ye.

¹¹ «Misitoran be, ani sagajigi be, ani sagaden be, ani baden be ta saraka be laben nin cogo le ra. ¹² Ni aw ta sarakaw ka ke da o da ye, aw ka kan ka o be kelen kelen ta siman saraka ni o ta rezenji saraka bo danna ka o fara a kan. ¹³ Izirayeli jamanaden be ka kan k'a ke nin cogo le ra, ni a b'a fe ka saraka jeni tasuma ra,

k'a ke saraka ye min kasa ka di Matigi Ala ye. ¹⁴ Lonan minw fana be aw ce ra, ni temebagaw lo, walama ni o siginin lo aw fe kabini wagatijan, ni o do b'a fe ka saraka jeni tasuma ra, saraka min kasa ka di ne Matigi Ala ye, olugu fana ka kan k'a ke aw ta kecogo le ra. ¹⁵ Jama bee ka kan ka tagama nin cifonin kelen le kan, aw ni lonan minw bee siginin be aw fe. Nin ye cifonin wuribari le ye aw ta durujaw bee fe. Aw ni lonanw bee ta ye kelen ye Matigi Ala ja koru. ¹⁶ O sariya kelen ni o kolatigenin kelen le be aw bee kan, aw ni lonan minw siginin be aw fe.»

Burukun folo saraka

¹⁷ Matigi Ala kumana Musa fe tuun, ko: ¹⁸ «Kuma Izirayelimogow fe k'a fo o ye ko ne be tagara ni aw ye jamana min na, ni aw sera o jamana ra tuma min na, ¹⁹ ni aw nana ke o jamana siman domu ye wagati min na, aw ye o siman do di Matigi Ala ma saraka ye. ²⁰ Ni aw nana aw ta mugu folo noni ko aw b'a ke buru ye, aw ye burukun folo di ne ma saraka ye, i n'a fo ni aw ka siman gbasi, aw be siman folo di ne ma saraka ye cogo min na. ²¹ Aw ta duruja nataw bee ra, ni aw nana aw ta mugu folo noni, aw ka kan ka o saraka bo k'a di Matigi Ala ma.»

Kolonbariya ta jurumun yafa saraka

²² «Ayiwa, ne Matigi Ala ka kuma minw bee fo Musa ye, ni aw do firira ka ko do ke min ma ben ni o kumaw ye, ²³ ne ka o kuma minw bee fo Musa ye, ko a ye a lase aw ma, k'a ta o kumaw fowagati ra, ani wagati nataw bee ra, ²⁴ ni aw do firira ka ko do ke min ma ben ni o kumaw ye, k'a soru jama fana ma bo a kala ma, o tuma jama bee lajennin ka kan ka misitoran kapaman kelen ke saraka jenita* ye, saraka min kasa ka di Matigi Ala ye, k'a siman saraka* ni a rezenji saraka* fara a kan, i n'a fo a latigera cogo min na, ka bakoronin kelen fana ke jurumunyafa saraka* ye. ²⁵ Sarakalasebaga be jama bee lajennin ta jurumun kafari a ye. Ni o kera, Ala be yafa o ma, sabu o tun m'a lawuri a kama; o fana nana saraka jeni Matigi Ala ye o ta hake koson, ka jurumunyafa saraka fana bo. ²⁶ Izirayeli jama bee, ani lonan minw be o fe, Ala bena yafa o bee ma, sabu jama bee le firira.

²⁷ «Nka ni a kera ko mogwo kelen doron le firira ka jurumun ke, o tigi ka kan ka na ni badennin musoman kelen ye, min ka san kelen bo, ka o ke jurumunyafa saraka ye. ²⁸ Mogwo min firira ka jurumun ke k'a soru a ma a lawuri a kama, sarakalasebaga be o tigi ta jurumun kafari a ye Matigi Ala ja koru. Ni a ta jurumun kafarira, Ala be yafa a ma. ²⁹ Ni mogwo o mogwo ka kojugu do ke k'a soru a m'a lawuri a kama, o sariya kelen le bena ke bee kan, Izirayeliden fara lonan kan.

³⁰ «Nka ni mogwo o mogwo k'a lawuri a kama ka kojugu do ke, ni a kera jamanaden do le ye walama lonan, o tigi ka Matigi Ala togwo le cen. O tigi ka kan ka faran ka bo Izirayeli ta jamanadenw na; ³¹ sabu a ka Matigi Ala ta kuma le mafiyenya, ka ban a kumakan ma. O tigi ka kan ka faran ka bo a ta mogow ce ra; a ta terenbariya hake be ben a yere kan.»

Nenekirilon ta sariya cenko

³² Ayiwa, ka Izirayelimogow to kongokolon konu, lon do o ka ce do soru a be logwo jinina Nenekirilon* na. ³³ Minw tun k'a ye a be logwo jinina, olugu k'a mina ka taga ni a ye Musa ni Haruna ni jama ja koru. ³⁴ O k'a mina k'a datugu, sabu min tun bena ke a ra, o tun ma latige folo. ³⁵ Ayiwa, Matigi Ala k'a fo Musa ye ko: «Nin ce ka kan ka faga. Jama bee lajennin ka kan ka taga a bon ni kabakuru ye dugu ko fe.» ³⁶ Jama bora ni o ce ye dugu ko fe, ka taga a bon k'a faga, i n'a fo Matigi Ala tun k'a fo Musa ye cogo min na.

Deregew ta tagamasienw

³⁷ Matigi Ala k'a fo Musa ye ko: ³⁸ «Kuma Izirayelimogow fe, k'a fo o ye ko aw ni aw ta duruja nataw bee, wagati bee, aw ka kan ka dakun dow ke aw ta deregebaw ra, ka jese bulamanw don o dakunw bee ra. ³⁹ Ni o kera, aw bena o jese bulamanw fle, ka aw hakiri to Matigi Ala kumakanw bee ra, ka o sira tagama; aw tena Matigi Ala kan bla ka taga aw yere jusukun diyanyakow, ani aw ja diyanyakow no fe. ⁴⁰ Ni o kera, aw bena aw hakiri to ne kumakanw bee ra, k'a sira tagama, ka saninya ka ke Matigi Ala ta ye. ⁴¹ Ne le ye Matigi Ala ye, aw ta Ala, min ka aw labo Misiran jamana ra, ka ke aw ta Ala ye. Ne le ye Matigi Ala ye, aw ta Ala.»

Kore ni a ncfemogow murutira Musa kama

16 ¹ Levi ta mogwo do tun be yi, min togwo tun ye ko Kore. A face togwo ye ko Isari; Kehatika tun lo. Lon do, Kore le murutira, ale ni Eliyabu dencew, minw ye Datan ni Abiramu ye, ani Peleti dence Oni; o ce saba bee tun ye Ruben ta mogow le ye. ² O wurira Musa kama, olugu ni Izirayeli ce keme fla ni ce bilooru; o bee tun ye jama namogow ye, ani jama ta kopanabobagaw, jama tun be mogwo minw jate kosebe. ³ O tagara lajen Musa ni Haruna kama, k'a fo o ye ko: «Aw ka aw ta teme a dan kan! Nin jama bee saninyanin lo; o bee saninyanin lo. Matigi Ala fana be ni o ye. Mun koson aw le be wuri ka aw yere bla Matigi Ala ta mogow kunna?»

⁴ Musa ka o men minke, a k'a ja biri dugu ma. ⁵ A k'a f Kore ni a nɔfemɔgɔw bɛɛ ye ko: «Sini sɔgɔma, mɔgɔ min ye Matigi Ala ta ye, ani mɔgɔ min saninyanin lo, Matigi Ala yere bena o tigi yira; a bena o tigi le gbara a yere ra. Ni a nana mɔgɔ min janawoloma, a bena o tigi le gbara a yere ra. ⁶ Ayiwa, ele Kore, i ni i nɔfemɔgɔw, aw ka kan ka min ke, o ye nin ye: a ye wusunandaga dɔw ta. ⁷ Sini, aw ye tasuma ke o ra, ka wusunan don Matigi Ala ja kɔrɔ. Ni Matigi Ala ka mɔgɔ min janawoloma, o tuma o tigi le saninyara; sabu aw Levi ta mɔgɔw, aw le ka aw ta ko teme a dan kan!»

⁸ Musa k'a f Kore ye tuun ko: «Aw Levi ta mɔgɔw, aw ye nin lamen! ⁹ Izirayeli ta Ala ka aw bɔ Izirayelimɔgɔ tɔw ra ka aw gbara a yere ra, k'a to aw ye baara ke Matigi Ala ta fanibon saninman* kɔnɔ, ka lɔ jama ja fe ka baara ke o nɔ ra, o belen ma aw wasa wa? ¹⁰ Matigi Ala sɔnna k'a to ele ni i balemaw, Levi ta mɔgɔ tɔw bɛɛ ye gbara ale ra; nka sisan aw b'a fe ka sarakalasebagaya fana ke. ¹¹ Ele ni i nɔfemɔgɔw jenna ka muruti Matigi Ala le kama! Ni o te Haruna ye jontigi le ye, ka na a f ko aw be a mafiyenya?»

¹² Musa ka mɔgɔ dɔ ci ka taga Eliyabu dencew, Datan ni Abiramu wele. O ko: «Anw te taga yi.» ¹³ O ko: «Nɔnɔ ni li be woyora jamana min na, i ka an labɔ o jamana ra, ka na an faga kongokolon kɔnɔ yan minke, o belen ma i wasa wa? Sisan i b'a fe ka i ta fanga sigi an kunna tuun wa? ¹⁴ Nɔnɔ ni li be woyo jamana min na, i kɔni ma taga ni an ye o jamana le ra fiyewu; i fana ma forow ni rezensunw le di an ma. O tuma ele b'a bisigi ko nin mɔgɔw jaw cinin lo wa? An kɔni te taga yi fiyewu.»

¹⁵ Musa dimina kosebe. A ko Matigi Ala ma ko: «I kana sɔn o ta saraka ma; hali fali gbansan, ne m'a mina o fe, ne fana ma kojugu ke o si ra.»

¹⁶ Ayiwa, Musa k'a f Kore ye ko: «Ele ni i nɔfemɔgɔw bɛɛ ye na Matigi Ala ja kɔrɔ sini; ele ni olugu, ani Haruna. ¹⁷ Bɛɛ ye a ta wusunandaga ta ka wusunan ke a kɔnɔ, ka na ni a ye Matigi Ala ja kɔrɔ. A bɛɛ be ke wusunandaga keme fla ni wusunandaga bilooru. Ele ni Haruna fana ye na ni aw ta wusunandagaw ye.»

¹⁸ O bɛɛ ka o ta wusunandagaw ta ka tasuma ke a ra, ka wusunan ke a ra, ka lɔ ni Musa ni Haruna ye Nɔgɔnkunben fanibon* donda ra. ¹⁹ Kore tun ka jama bɛɛ lajen Musa ni Haruna kama Nɔgɔnkunben fanibon donda ra. Matigi Ala ta nɔrɔ yirara jama bɛɛ lajennin ja na. ²⁰ Matigi Ala kumana Musa ni Haruna fe, ko: ²¹ «Aw ye aw yere mabɔ nin jama ra, k'a to ne ye o bɛɛ halaki ka ban yɔrɔnin kelen na.»

²² Musa ni Haruna ka o ja biri dugu ma ka Ala daari, ko: «E, Ala, ele Ala min ye adamaden bɛɛ nin tigi ye, o tuma i be dimi jama bɛɛ lajennin kɔrɔ k'a sɔrɔ ce kelen dɔrɔn le ka kojugu ke wa?»

²³ Matigi Ala ka Musa jaabi ko: ²⁴ «A fɔ jama ye ko o ye o yere mabɔ Kore ni Datan ni Abiramu ta fanibonw na.»

²⁵ Musa wurira ka taga Datan ni Abiramu fe; Izirayeli cekɔrɔbaw tugura a kɔ. ²⁶ A kumana jama fe, k'a fɔ o ye ko: «Aw ye aw yere mabɔ nin mɔgɔjuguw ta fanibonw na. Aw kana maga o borofenw si ra, ni o te, aw fana bena halaki ni o ye o ta jurumunw kosɔn.» ²⁷ Jama ka o yere mabɔ Kore ni Datan ni Abiramu ta fanibonw na. O y'a sɔrɔ Datan ni Abiramu tun bɔra ka na lɔ o ta fanibonw donda ra, o ni o ta musow ni o ta denw ni o mamadenw. ²⁸ Musa ko: «Nin le bena a to aw be a lɔn ko Matigi Ala le ka ne ci ka na nin kow bɛɛ ke, ko ne te o kera ne yere ma. ²⁹ Ayiwa, ni nin mɔgɔw sara adamaden tɔw sacogo ra, ka sa i n'a fɔ bɛɛ be sa cogo min na, o tuma Matigi Ala ma ne ci. ³⁰ Nka ni Matigi Ala ka kokura ke, ko min ma deri ka ke, ni dugukolo dayelera ka nin mɔgɔw ni o borofenw bɛɛ kunu, ka o janaman lataga lahara, o tuma aw bena a lɔn ko nin mɔgɔw ka Matigi Ala dɔgɔya le.»

³¹ Musa ka o kumaw bɛɛ fɔ ka ban minke dɔrɔn, dugukolo cira Datan ni Abiramu senw kɔrɔ. ³² Dugukolo dayelera ka o kunu, o ni o ta somɔgɔw bɛɛ, ani Kore ni a ta mɔgɔw bɛɛ, ani o borofenw bɛɛ. ³³ O janaman tagara lahara, o ni o borofenw bɛɛ. Dugukolo datugura o da ra. O halakira ka tunu ka bɔ Izirayeli jama ce ra. ³⁴ O kulekanw fe, Izirayelimɔgɔ tɔ minw tun be o kɔrɔ, olugu bɛɛ borira, ka ke kule ci ye, ko: «E, dugukolo kana na anw fana kunu!»

³⁵ Ce keme fla ni bilooru minw tun be wusunan donna, tasuma dɔ bɔra Matigi Ala fe, ka olugu bɛɛ jeni.

Kore nɔfemɔgɔw ta wusunandagaw

17 ¹ Ayiwa, Matigi Ala kumana Musa fe, ko: ² «A fɔ sarakalasebaga Haruna dence Elehazari ye, ko a ye wusunandagaw bɔ tasuma ra, sabu fen saninyaninw lo; a ye taga o takamiw bɔn yɔrɔjan. ³ Nin mɔgɔw ka jurumun le ke, ka o nin to a ra; aw ye o ta wusunandagaw gbasi k'a ke nege falafala dɔ ye ka o la sarakajenifen* kunna; sabu o nana ni o wusunandagaw ye Matigi Ala ja kɔrɔ minke, o wusunandagaw saninyara. O ye ke hakirijigifen ye Izirayelimɔgɔw fe ka o lasɔmi.» ⁴ Ayiwa, sarakalasebaga Elehazari ka o mɔgɔ jenininw ta wusunandaga siranegeramanw ce; o ka o gbasi ka o la sarakajenifen kan, ⁵ O tun kera janko ka Izirayelimɔgɔw hakiri jigi ko mɔgɔ si man kan ka wusunan don Matigi Ala ja kɔrɔ, ni a tigi ma ke Haruna ta duruja dɔ ye; ni mɔgɔ o mɔgɔ ka o ke, o tigi be ke i ko Kore ni a nɔfemɔgɔw kera cogo min na. Matigi Ala tun kɔnna ka o kuma fɔ Musa ye ko a ye o lasɔmi.

Izirayelimɔgɔw ka Musa ni Haruna mafiyenya tuun

⁶ Ayiwa, o lon dugusagbe, Izirayeli jama bɛɛ lajennin dimina, ka ke Musa ni Haruna jaraki ye tuun. O ko: «A fle, aw le ka Matigi Ala ta mɔgɔw faga!» ⁷ Nka jama nana lajen Musa ni Haruna kama minke, o ka o ja

munu Nɔgɔnkunben fanibon* fan na k'a ye ko sankaba barara k'a datugu; Matigi Ala ta nɔɔɔ yirara. ⁸Musa ni Haruna tagara Nɔgɔnkunben fanibon na fe. ⁹Matigi Ala kumana Musa fe, ko: ¹⁰«Aw ye bɔ nin jama ce ra, k'a to ne ye o beɛ halaki yɔɔnin kelen.» Musa ni Haruna ka o na biri dugu ma. ¹¹Musa k'a fɔ Haruna ye ko: «Wusunandaga ta, ka sarakajenifen* ta tasuma dɔ ke a ra, ka wusunan ke a ra, ka teliya ka taga jama ce ra, ka taga o ta jurumun kafari o ye; sabu Matigi Ala ta dimi wurira, fagari daminana ka ban.» ¹²Musa k'a fɔ cogo min na, Haruna k'a ke ten; a borira ka taga jama ce ra; o y'a sɔɔ fagari tun daminana mɔgɔw ce ra ka ban. Haruna ka wusunan don ka o ta jurumun kafari. ¹³A lɔra mɔgɔ panamanw ni suw ce; fagari lalɔra. ¹⁴Nka bana tun ka mɔgɔ waga tan ni naani ni mɔgɔ keme wolonfla (14 700) le faga; minw sara Kore ta ko kosɔn, olugu ma jate o ra.

¹⁵O kɔ, Haruna sekɔra ka taga Musa fe Nɔgɔnkunben fanibon donda ra; bana tun lalɔra.

Haruna ta bere

¹⁶Matigi Ala kumana Musa fe, ko: ¹⁷«A fɔ Izirayelimɔgɔw ye ko o ta jamakuruw ta kuntigiw beɛ ye na ni bere kelen kelen ye; a beɛ lajennin bena ke bere tan ni fla. I be kuntigi beɛ tɔgɔ seɛbe a ta bere kan. ¹⁸I be Haruna tɔgɔ seɛbe Levi ta mɔgɔw ta bere kan; sabu kuntigi beɛ ni a ta bere lo. ¹⁹I be taga o berew bla Nɔgɔnkunben fanibon* kɔɔ, jɛnɔgɔnya kesu* na fe, ne be deri ka kuma ni aw ye yɔɔ min na. ²⁰Ni mɔgɔ min ta bere nugura ka flaburu bɔ, o tigi le ye ne ta mɔgɔ panawolomanin ye. Ni o kera, Izirayelimɔgɔw be aw jarakira ni kuma minw ye, o kumaw beɛ bena ban ne na kɔɔ.»

²¹Musa ka o kuma fɔ Izirayelimɔgɔw ye. O ta kuntigiw beɛ nana bere kelen kelen di a ma. Jamakuru beɛ kelen kelen ta kuntigi nana ni bere kelen ye; a kera bere tan ni fla. Haruna ta bere fana tun b'a ra. ²²Musa ka berew bla Matigi Ala na kɔɔ fanibon saninman* kɔɔ, jɛnɔgɔnya kesu be yɔɔ min na.

²³O dugusagbe, Musa tagara don fanibon saninman kɔɔ, jɛnɔgɔnya kesu yɔɔ ra. A k'a ye ko Haruna ta bere min tun ye Levi ta gba ta ye, o nugura ka flaburuw ni fiyerenw bɔ, ka den fɔ k'a yiridenw mɔ. ²⁴Musa ka berew beɛ ce Matigi Ala na kɔɔ, ka taga ni o ye Izirayelimɔgɔw fe. O beɛ k'a ye; o beɛ ka o ta berew mina.

²⁵Matigi Ala k'a fɔ Musa ye tuun ko: «Sekɔ ni Haruna ta bere ye, k'a taga a bla jɛnɔgɔnya kesu na fe. Mɔgɔ minw be muruti ka ban ne ta kuma ma, a ye mara ka ke tagamasiyen ye olugu kosɔn; janko o ta mafiyenyakanw ye ban ka bɔ ne na kɔɔ, ne kana na o faga.»

²⁶Musa k'a ke ten. Matigi Ala tun ka kuma min fɔ a ye, a ka o ke.

²⁷Izirayelimɔgɔw k'a fɔ Musa ye ko: «Anw kɔni bena sa le! Anw ta banna le! An beɛ le ta banna! ²⁸Ni an min o min ka gbara Matigi Ala ta fanibon saninman na dɔɔn, o tigi be sa. O tuma an beɛ le bena sa ka ban wa?»

Sarakalasebagaw ni Levi ta mɔgɔw ta baara

18 ¹Matigi Ala k'a fɔ Haruna ye ko: «Ni terenbariya min o min kera yɔɔ saninman* kɔɔ, o hake be ele ni i dencew, ani aw ta somɔgɔw le kan. Nka ni terenbariya min kera aw ta sarakalasebagaya baara ra, o hake be ele ni i dencew dɔɔn le kan. ²I balema minw ye i bemace Levi ta mɔgɔw ye, olugu gbara i yere ra; janko wagati min i ni i dencew be fanibon saninman* na fe, jɛnɔgɔnya kesu* yɔɔ ra, olugu ye fara i kan ka i deme. ³Ni i ka baara min yira o ra, o bena o le ke; o bena fanibon saninman ta baaraw beɛ ke. Nka o man kan ka maga yɔɔ saninman ta minanw na, walama sarakajenifen* na, ni o te, aw bena sa, olugu ni aw beɛ. ⁴O bena fara i kan, ka o janto Nɔgɔnkunben fanibon* na, k'a baaraw beɛ ke. Mɔgɔ were man kan ka gbara aw ra. ⁵Aw yere le ka kan ka aw janto yɔɔ saninman ni sarakajenifen na, janko ne ta dimi kana se Izirayelimɔgɔw ma tuun.

⁶«Ne ka aw balemaw, Levi ta mɔgɔw panawoloma ka bɔ Izirayelimɔgɔw tɔw ra; o blara danna Matigi Ala ye, ka o di aw ma, janko o ye Nɔgɔnkunben fanibon ta baaraw ke. ⁷Nka ele ni i dencew dɔɔn le ka kan ke sarakalasebagaw ye; fen o fen be ke sarakajenifen kan, walama yɔɔ saninmanba* kɔɔ, boncɛtigefani kɔ fe, aw le ka kan ka o ke. Ne ka sarakalasebagaya baara di aw le ma. Ni mɔgɔ were ka gbara yɔɔ saninman na, o tigi ka kan ka faga.»

Saraka minw dira sarakalasebagaw ma

⁸Matigi Ala k'a fɔ Haruna ye tuun ko: «Saraka minw be di ne ma, ne yere le ka i sigi ko i ye i janto o sarakaw ra. Izirayelimɔgɔw be saraka saninman minw di ne ma, ne be o di i ni i dencew ma, ka o ke aw ninyɔɔ ye. O ye sariya wuribari le ye. ⁹Saraka saninyaninba minw ma jeni tasuma ra, o bena ke i ta ye: siman sarakaw*, ani jurumunyafa sarakaw*, ani hake yafa sarakaw*, o bena o saraka minw bɔ ne ye, o saraka saninyaninbaw bena ke ele ni i dencew ta ye. ¹⁰Aw ye o fenw domu yɔɔ saninyanin na. Cedenw beɛ be se k'a domu; aw ka kan k'a jate fen saninyanin le ye. ¹¹Fen minw fana bena ke i ta ye, o ye nin ye: ni Izirayelimɔgɔw ka fen o fen kɔɔta san fe k'a fifa, k'a di ne ma saraka ye, ne be o di i ni i dencew ni i denmusow ma. O bena ke sariya wuribari le ye. I ta sokɔnɔmɔgɔ min o min saninyanin lo, o be se k'a domu. ¹²Izirayelimɔgɔw be simankura kun fɔɔ minw di Matigi Ala ma, ne be o fana di i ma: turu beɛ ra pumanman, ani rezenjikura beɛ ra pumanman, ani simankise beɛ ra pumanman. ¹³O bena na ni o ta dugukolo siman fɔɔ

min ye ka na a di Matigi Ala ma, o bena ke i ta ye. I ta sokɔnɔmɔɔ min o min saninyanin lo, o tigi be se ka o domu. ¹⁴Ni mɔɔ k'a boro bɔ a borofen min o min kan pewu, k'a di Matigi Ala ma Izirayeli jamana ra, o fen be ke ele ta ye. ¹⁵Ni fenɔnanaman o fenɔnanaman den fɔlɔ cɛman dira Matigi Ala ma, ni a kera mɔɔ le ye walama began, o fana be ke i ta ye. Nka o ka kan ka mɔɔw dence fɔlɔw kunmabɔ, ka began saninyabariw fana den fɔlɔw kunmabɔ. ¹⁶Ni o ka karo kelen sɔɔ, i be o kunmabɔ. I yere be warida min yira, o be kunmabɔ ni o le ye. O be ke warigbe looru ye, ka kapa ni yɔɔ saninman* ta jate ye. Yɔɔ saninman ta jate ra, o warigbe be ben gera mugan le ma!

¹⁷«Nka i man kan k'a to o ye misi, walama saga, walama ba den fɔlɔ kunmabɔ; sabu fen saninyaninw lo. I ka kan ka o faga ka o jori ke sarakajenifen kan, ka o turu jeni, k'a ke saraka jeninin ye tasuma ra, min kasa ka di Matigi Ala ye. ¹⁸O sogo be ke i ta ye, i n'a fɔ began disi ni a kininboroyanfan woto min fifara k'a di Ala ma, o ye i ta ye cogo min na.

¹⁹«Izirayelimɔɔw be saraka saninman min o min kɔɔta san fe k'a di Matigi Ala ma, ne be o bee di i ni i dencew ni i denmusow ma, ka o ke sariya wuribari ye. O ye jenɔɔɔnya wuribari le ye, min te yelema Matigi Ala na kɔɔ, ele ni i ta duruja kosɔn.»

²⁰Matigi Ala k'a fɔ Haruna ye tuun ko: «Ele tena dugukolo dɔ sɔɔ Izirayelimɔɔw ta jamana ra; i tena ninyɔɔ sɔɔ o ce ra. Ne yere le ye ele ninyɔɔ ni i ta sɔɔta ye Izirayelimɔɔw ce ra.»

Yaga ye Levi ta mɔɔw ta ye

²¹Matigi Ala k'a fɔ tuun ko: «Ne be Izirayelimɔɔw ta yagaw bee di Levi ta mɔɔw ma o ta baara kosɔn, o be baara min ke Nɔɔɔnkunben fanibon* kɔɔ.

²²«Izirayelimɔɔw man kan ka gbara Nɔɔɔnkunben fanibon na tuun, janko o kana na jurumun dɔ lase o yere ma, ka sa o kosɔn. ²³Levi ta mɔɔw le bena Nɔɔɔnkunben fanibon ta baaraw ke. Ni jurumun min o min ka ke o yɔɔ ra, o hake be olugu le kan. O bena ke sariya wuribari le ye o ta duruja nataw bee fe. Levi ta mɔɔw tena dugukolo si sɔɔ Izirayelimɔɔw ce ra. ²⁴Izirayelimɔɔw bena yaga minw kɔɔta san fe k'a di Matigi Ala ma saraka ye, ne be o le di Levi ta mɔɔw ma. O kosɔn ne k'a fɔ o ye ko o tena dugukolo si sɔɔ Izirayelimɔɔw ce ra.»

Levi ta mɔɔw ta yaga

²⁵Matigi Ala kumana Musa fe, ko: ²⁶«Kuma Levi ta mɔɔw fe, k'a fɔ o ye ko: «Ne be Izirayelimɔɔw ta yaga minw di aw ma, ni o nana o di aw ma, aw ka kan ka dɔ bɔ o ra ka o di Matigi Ala ma, ka o yaga ta yaga fana bɔ. ²⁷O yaga bena jate i n'a fɔ Izirayelimɔɔw tɔw be min bɔ o ta simankura ra, walama o ta rezenjikura ra k'a di ne ma. ²⁸O cogo ra, ni aw ka yaga o yaga sɔɔ Izirayelimɔɔw fe, aw fana ka kan ka dɔ bɔ o ra ka o di Matigi Ala ma. Aw be min bɔ k'a di Matigi Ala ma, aw bena o di sarakalasebaga Haruna le ma. ²⁹Ni fen o fen dira aw ma, aw ka kan ka dɔ bɔ o bee ra ka o ke Matigi Ala ta ye. Aw ye a bee ra pumanman ni a saninman le bla danna Matigi Ala ye.»

³⁰«A fɔ Levi ta mɔɔw ye fana ko: «Ni aw ka o sarakaw bee ra pumanman bɔ, min tora o kɔ, o bena jate Levi ta mɔɔw fe i n'a fɔ Izirayelimɔɔw ta siman gbasinin min tora, walama o ta rezenji min tora o fe rezenforogidinga kɔɔ, yaga bɔnin kɔ. ³¹Aw ni aw ta somɔɔw bena o domu aw diyanyayɔɔ dɔ ra. Aw be baara min ke Nɔɔɔnkunben fanibon* kɔɔ, o baara sara lo. ³²Jurumun si hake tena ke aw kan o ra; sabu aw ka o saraka yɔɔ bee ra pumanman bɔ ka o di Matigi Ala ma ka ban. O ra, aw tena Izirayelimɔɔw ta saraka saninmanw cen, o ra aw fana tena sa o kosɔn.»

Saninyari ji

19 ¹Matigi Ala kumana Musa ni Haruna fe, ko: ²«Ne Matigi Ala, ne ka sariya min sigi, o sariya dɔ ye nin ye: A fɔ Izirayelimɔɔw ye ko o ye na ni misi wulenman kelen ye, nɔ te min na, fiyen si te min fari ra, ani min ma sene ke fɔlɔ. ³Aw be na o di sarakalasebaga Elehazari ma. Ale b'a to o ye a labɔ dugu kɔɔ, ka taga a kannatige a na na. ⁴Sarakalasebaga Elehazari b'a borokanden su misi jori ra, ka o seriseri sipaga wolonfla Nɔɔɔnkunben fanibon* nafeyɔɔ kan. ⁵O be misi bee jeni sarakalasebaga yere na na: a gbolo, ani a sogo, ani a jori, ani a bo. ⁶Sarakalasebaga be sediriyiri ni izopeyiri ni jese wulenman dɔ ta, ka o firi misi jenitasuma ra. ⁷O kɔ, sarakalasebaga be a ta faniw ko, k'a yere ko ni ji ye, ka sɔɔ ka don dugu kɔɔ; nka a saninyabari be to fɔ ka taga wula se. ⁸Mɔɔ min ka misi jeni, o tigi fana be a ta faniw ko, k'a yere ko ni ji ye. Ale fana saninyabari be to fɔ ka taga wula se. ⁹O kɔ, mɔɔ saninyanin dɔ be taga misi jeninin buguri ce, ka taga a ke yɔɔ saninyanin dɔ ra, dugu kɔ fe. Aw bena o buguri mara Izirayeli jama ye; o bena saninyari ji lalaga ni o buguri le ye. Jurumunyafa saraka lo. ¹⁰Mɔɔ min ka misi jeninin buguri ce, o tigi ka kan k'a ta faniw ko. A saninyabari be to fɔ ka taga wula se. O sariya bena ke sariya wuribari le ye Izirayelimɔɔw fe, ani lonan minw signin be o ce ra.»

18.16 Heburukan na a sebera ko sikele ye gera mugan. Sikele ye garamu tan ni fla ye, gera ye garamu tarance.

Saninyari kecogo

¹¹ «Ni mɔgɔ min magara su dɔ ra, ni a ka ke mɔgɔ o mɔgɔ su ye, o tigi saninyabari be to fɔ tere wolonfla. ¹² O tigi bena a yere saninya ni o ji le ye a tere sabanan ni a tere wolonflanana, ka sɔrɔ ka saninya. Ni a m'a yere saninya a tere sabanan ni a tere wolonflanana, a te saninya. ¹³ Ni mɔgɔ min ka maga su dɔ ra, mɔgɔ sanin dɔ ra, ni o tigi m'a yere saninya, o tigi be Matigi Ala ta fanibon saninman* lanɔgɔ. O tigi ka kan ka faran ka bɔ Izirayeli ta jamanadenw na. Saninyari ji dɔ ma seriseri a kan minke, o tuma a saninyanin te; a ta nɔgɔ be to a kan.

¹⁴ «Ayiwa, ni mɔgɔ sara fanibon kɔnɔ, o sariya ye nin ye: Ni mɔgɔ ka sa fanibon kɔnɔ, ni mɔgɔ o mɔgɔ ka don o fanibon kɔnɔ, ani mɔgɔ minw tun be a kɔnɔ yi, olugu be saninyabari be to fɔ tere wolonfla. ¹⁵ Minan o minan be o bon kɔnɔ, ni a tun dayelenin be, ni datugunan tun te a da ra, o minan saninyabari lo.

¹⁶ «Ni mɔgɔ dɔ fagara kere ra, walama ni a sara a yere ma, ni mɔgɔ o mɔgɔ ka maga o su ra kongo kɔnɔ, walama ni mɔgɔ ka maga su dɔ kolokunw na, walama kaburu dɔ ra, o tigi saninyabari be to ka taga se fɔ tere wolonfla.

¹⁷ «Ayiwa, ni mɔgɔ dɔ k'a yere lanɔgɔ o cogo ra, misi min jenina ka ke jurumunyafa saraka ye, aw ye o bugurigbe dɔ ta, ka o ke minan dɔ kɔnɔ, ka ji panaman dɔ ke o kan. ¹⁸ Mɔgɔ saninyanin dɔ be izope flaburu su o ji ra, ka o seriseri fanibon ni minanw be kan, ani mɔgɔ minw tun be bon kɔnɔ. Mɔgɔ min magara su kolow ra, walama mɔgɔ faganin dɔ ra, walama mɔgɔ sanin dɔ su ra, walama kaburu dɔ ra, o ji ka kan ka seriseri o tigiw fana kan. ¹⁹ Mɔgɔ saninyanin be o ji seriseri mɔgɔ saninyabari kan a tere sabanan, ani a tere wolonflanana. A tere wolonflanana, a be o tigi saninya. Ni a saninyara, a be a ta faniw ko, k'a yere ko ji ra. O lon wula fe, a be saninya.

²⁰ «Nka ni mɔgɔ min k'a yere lanɔgɔ, ni a ma sɔn k'a yere saninya, o tigi ka kan ka faran ka bɔ jama ce ra; sabu a ka Matigi Ala ta yɔrɔ saninman* le lanɔgɔ. Saninyari ji ma seriseri a kan minke, o tuma a saninyabari lo.

²¹ «Nin bena ke sariya wuribari le ye Izirayelimɔgɔw fe. Mɔgɔ min be saninyari ji seriseri mɔgɔw kan, ale be a ta faniw ko. Ni mɔgɔ min ka maga o ji ra, o tigi saninyabari be to fɔ ka taga wula se.

²² «Ni mɔgɔ saninyabari ka maga fen o fen na, o fen be lanɔgɔ. Ni mɔgɔ min ka maga a ra, o tigi fana saninyabari be to fɔ ka taga wula se.»

Meriba ta ji ko

(Bɔri 17.1–7)

20 ¹ San^k karo fɔlɔ ra, Izirayeli jama be lajennin sera Zini kongokolon kɔnɔ. O sigira Kadesi; Mariyamu sara o yɔrɔ le ra, a su donna yi le fana.

² Jama ma ji sɔrɔ o yɔrɔ ra. O ka nɔgɔn lajen ka wuri Musa ni Haruna kama. ³ O ka kere jini Musa fe; o k'a fɔ ko: «An balemaw sara tuma min na Matigi Ala ja kɔrɔ, hali an fana tun ye sa o tuma ra!» ⁴ O ko: «Mun kosɔn aw nana ni Matigi Ala ta mɔgɔw ye nin kongokolon kɔnɔ, ka na a to anw ni anw ta beganw be ye sa yan? ⁵ Mun kosɔn aw ka an labɔ Misiran ka na ni an ye nin yɔrɔjugu ra yan de? Senekeyɔrɔ te yan, torosun te yan, rezensun te yan, gerenadisun te yan, hali ji minta yere te yan.»

⁶ Musa ni Haruna bɔra jama kɔrɔ, ka taga Nɔgɔnkunben fanibon* donda ra. O ka o yere firi dugu ma, ka o ja biri dugu ma; Matigi Ala ta nɔrɔ yirara o ra. ⁷ Matigi Ala kumana Musa fe, ko: ⁸ «I ta bere ta, i ni i kɔrɔce Haruna ye jama wele ka o lajen. Aw ye kuma farakuru fe o pana; ni o kera, ji bena bɔ farakuru ra. I be ji seri ka bɔ farakuru ra k'a di jama ma, janko o ni o ta beganw ye min.»

⁹ Musa ka bere ta Matigi Ala ja kɔrɔ, i n'a fɔ Matigi Ala tun k'a fɔ a ye cogo min na. ¹⁰ Musa ni Haruna ka jama wele ka o lajen farakuru ja fe. Musa k'a fɔ o ye ko: «Aw mɔgɔ murutininw, aw ye ne lamen. An bena ji bɔ nin farakuru le ra k'a di aw ma wa?»

¹¹ Musa k'a boro kɔrɔta ka farakuru bugɔ ni bere ye fɔ sijaga fla. Ji caman woyora ka bɔ farakuru ra. Jama minna, beganw fana minna.

¹² Nka Matigi Ala k'a fɔ Musa ni Haruna ye ko: «Aw ma la ne ta kuma ra, k'a yira Izirayelimɔgɔw ra, ko ne ye Ala saninman le ye; o ra, ne be jamana min di nin jama ma, aw le tena o ladon o jamana ra tuun.»

¹³ Ayiwa, o ji tɔgɔ le lara ko Meriba¹ ta ji, ko sabu Izirayelimɔgɔw ka kere jini Matigi Ala fe, Matigi Ala fana k'a ta saninmanyara yira o ce ra.

Izirayelimɔgɔw ni Edɔmukaw

¹⁴ Ka Izirayelimɔgɔw to Kadesi, Musa ka ciraden dɔw ci ka taga Edɔmu^m masace fe, ka taga a fɔ a ye ko: «I balemaw, Izirayelimɔgɔw ko: Tɔrɔ minw sera an ma, i yere ka o be lɔn.

^k20.1 O ye Izirayelimɔgɔw san binaaninan ye, o bonin ko Misiran.

^l20.13 Meriba kɔrɔ ye ko: kere.

^m20.14 Edɔmukaw ye Izirayelimɔgɔw bemace Yakuba kɔrɔce Esawu ta mɔgɔw le ye.

¹⁵ «An bemaw tun tagara Misiran. Anw tora yi ka san caman ke. Nka Misirankaw ka anw ni an bemaw minako juguya kosebe. ¹⁶ Nka an kulera ka Matigi Ala daari minke, a ka an kulekan men. A ka meleke do ci ka na an bosi ka an labo Misiran. Sisan an ye nin ye Kadesi, dugu min be i ta jamana dan na. ¹⁷ O ra, sabari k'a to an ye i ta jamana cetige. An tena don aw ta foro si ra, an tena don aw ta rezenforo si ra, an tena aw ta kolon si ji min. An bena masace ta sirabajuru kelen le ta; an te jenge ka taga an kininboro fe walama ka taga an numanboro fe, fo ka taga an bo i ta jamana kon.» »

¹⁸ Edomu masace ka o jaabi ko: «Aw te teme ne ta jamana ra. Ni aw ka teme ne ta jamana ra, ne be bo aw kama ni kerekemuru ye.»

¹⁹ Izirayelimogow k'a fo Edomu masace ye tuun ko: «An bena teme siraba le fe. Ni anw ni an ta began do ka i ta ji do min, an bena o sara. An b'a fe ka tagama ka teme doron le. An tena foyi were ke o ko.» ²⁰ Edomu masace ko: «Aw te teme yan.» O ko, Edomukaw bora ka na Izirayelimogow kama ni kerekemurama ye; o baraka tun ka bon kosebe. ²¹ Edomukaw ma son Izirayelimogow ye teme o ta jamana ra minke, Izirayelimogow faranna ka sira were ta.

Haruna ta saya

²² Izirayeli jama bee lajennin bora Kadesi ka taga se Hori kuru ma. ²³ Matigi Ala k'a fo Musa ni Haruna ye Hori kuru kere fe, Edomu jamana dan na, ko: ²⁴ «Haruna bena sa ka taga fara a bema tow kan; ne be jamana min di Izirayelimogow ma, a tena don o jamana ra, sabu ne tun ka ci min fo aw ye Meriba ta ji yoro ra, aw fla bee murutira, aw ma o ci ke a cogo ra. ²⁵ Ele Musa, ele ye Haruna ni a dence Elehazari ta, ka yelen ni o ye Hori kuru kan. ²⁶ I be Haruna ta sarakalasebagaya faniw bo a ra, ka o don a dence Elehazari ra. Haruna bena sa o yoro le ra, ka taga fara a bema tow kan.»

²⁷ Matigi Ala ka min fo, Musa ka o ke. O bee yelenna Hori kuru kan jama bee pa na. ²⁸ Musa ka Haruna ta sarakalasebagaya faniw bo a ra, ka o don a dence Elehazari ra. Haruna sara kuru kunna yi. Musa ni Elehazari jigira ka bo kuru kan. ²⁹ Jama k'a ye ko Haruna sara minke, o k'a su kasi fo tere bisaba.

Izirayelimogow ka masace Aradi kere

21 ¹ Kanaanakaw ta masace min be Aradi mara kunna, min tun siginin be woroduguyanfan na, ale k'a men ko Izirayelimogow be nana Atarimu dugu sira fe. A nana Izirayelimogow kere ka o ta mogow dow mina ka taga ni o ye. ² Izirayeli ta mogow ka dajuru ta Matigi Ala fe. O ko: «Matigi Ala, ni i ka nin mogow don an boro, an bena o ta duguw bee halaki ka ban pewu.» ³ Matigi Ala ka Izirayelimogow ta dajuru jaabi. A ka Kanaanakaw don o boro. O ka o ni o ta duguw bee halaki ka ban pewu. O ka o yoro togo la ko Hrimaⁿ.

Sa siranegeraman ta ko

⁴ Izirayelimogow bora Hori kuru yoro ra, ka teme kogojiwulen sira fe, ka Edomu jamana munumunu. Nka ka o to sira ra, sege ma na kun Izirayelimogow ra. ⁵ O ka Matigi Ala ni Musa jaraki; o ko: «Mun koson aw ka anw labo Misiran, k'a to an ye na sa kongokolon kon yan? Sabu domunifen te yan, ji te yan. Nin domuni kunntan fana loko bora an na.» ⁶ A kera ten minke, Matigi Ala ka sajugu dow bla ka na Izirayelimogow kama. O ka mogow kin; mogow caman sara Izirayelimogow ra. ⁷ Mogow nana Musa fe; o ko: «An ka jurumun ke, sabu an ka Matigi Ala ni ele yere jaraki. Matigi Ala daari an ye, janko a ye nin saw mabo an na.» Musa ka Matigi Ala daari mogow ye. ⁸ Matigi Ala k'a fo Musa ye ko: «Sa bisigiya do lalaga ni siranege ye, k'a dulon yiri do ra. Ni sa ka mogow o mogow kin, ni o tigi ka o sa lalaganin fle, o tigi te sa.» ⁹ Musa ka sa do lalaga ni siranege ye, ka o dulon yiri do ra. Ni sa tun ka mogow o mogow kin, ni o tigi tun ka siranegesa fle doron, o tigi tun be kisi.

Izirayelimogow sera Pisiga kuru ma

¹⁰ Izirayelimogow bora o yoro ra, ka taga sigi Oboti. ¹¹ O bora Oboti ka taga sigi Iye Abarimu, kongokolon min pasinna Mohabu jamana ma, tereboyanfan na. ¹² O bora o yoro ra, ka taga sigi Zeredi kenegbeba ra. ¹³ O bora yi, ka taga sigi Arinon ko pa do kan; Arinon ko le be woyo ka bo Amorikaw ta jamana ra, ka taga kongokolon kon. Arinon ko le ye Mohabu jamana dan ye; a be Mohabu jamana ni Amorikaw ta jamana fla ce ma. ¹⁴ O le koson, a sebera Matigi Ala ta Kerekow kitabu kon, ko: «Vahebu min be Sufa jamana ra, ani Arinon ko ta baborow, ¹⁵ ani baboro minw be woyo ka taga Ari dugu fan fe, o be taga se fo Mohabu ta jamana dan na.»

¹⁶ Izirayelimogow bora o yoro ra ka taga Beri. Beri kolon yoro le ra, Matigi Ala k'a fo Musa ye ko: «Mogow lajen, ne bena ji di o ma.» ¹⁷ O tuma le ra, Izirayelimogow ka nin donkiri la; o ko:

«Koln, ji bena bo ele ra fo ka woyo!

An ye donkiri la ka o fo!

¹⁸ Masacew ka koln min sogi,

jamana namogow ka koln min sogi,

ni o ta masaceberew ni o ta tagamaberew ye.»

ⁿ21.3 Hrima koru ye ko: halakiri.

Izirayelimogow bora kongokolon kono ka taga Matana, ¹⁹ ka bo Matana ka taga Nahaliyeli, ka bo Nahaliyeli ka taga Bamoti. ²⁰ O bora Bamoti ka taga Mohabu jamana kenegbeba ra, Pisiga kuru fan na, mogow be se ka to Pisiga kuru kuncu ma yoro min na ka kongokolon bee ye.

Izirayeli ka se soro Sihon ni Dgi kan

(Sariya 2.26–3.11)

²¹ Izirayelimogow ka ciraden dow ci ka taga Amrikaw ta masace Sihon fe, ka taga a fo a ye ko: ²² «A to an ye teme i ta jamana fe. An tena don aw ta forow ra, an tena don aw ta rezenforow ra, an tena aw ta kolonw ji min. An bena masace ta sirabajuru kelen le ta, fo ka taga an bo i ta jamana kono.»

²³ Nka masace Sihon ma son Izirayelimogow ye teme a ta jamana fe. A k'a ta mogow bee lajen, ka bo ka taga Izirayelimogow kama kongokolon kono. A tagara Izirayelimogow kere Yahasi. ²⁴ Nka Izirayelimogow sera a ra; o k'a ta jamana mina, k'a ta Arinon ko ra, ka taga a bla fo Yaboki ko ra; nka o danna Amankaw ta jamana dan na, sabu o tun ka kogo barakamanw lo o jamana dan na. ²⁵ Izirayelimogow ka Amrikaw ta duguw bee mina, ka sigi o duguw ra; o ka Hesibon dugu fana mina, ani a kerefeduguw bee. ²⁶ Hesibon dugu le tun ye Amrikaw ta masace Sihon ta masadugu ye. Ale le tun ka Mohabukaw ta masacekoro kere, k'a ta jamana bee bosi a ra, ka taga se fo Arinon ko ma. ²⁷ O koson donkirilabagaw tun b'a fo ko:

«Aw ye na Hesibon, ka na dugu lo kokura,
aw ye Sihon ta dugu laben!

²⁸ Tasuma do bora Hesibon,
tasumamana do bora Sihon ta dugu kono;
ka Ari dugu jeni, Mohabu jamana ra,
ani kuntigi minw be Arinon mara sanfeyorow ra.

²⁹ E, Mohabukaw, boro ka aw soro.

E, Kemosi^o ta mogow, aw ta banna.

O k'a dencew labori,
k'a denmusow mina ka taga ni o ye
Amrikaw ta masace Sihon fe.

³⁰ Nka an ka o bon ni an ta bipew ye;
Hesibon halakira ka taga a bla fo Dibon.
An ka cenri ke ka taga se fo Nofaki,
ka taga se fo Medeba.»

³¹ Izirayelimogow sigira Amrikaw ta jamana ra o cogo le ra.

³² Musa ka mogow dow ci ka taga Yazeri mara fle dogo ra. O ko, o ka Yazeri kerefeduguw mina; Amrika minw tun be o yoro ra, o ka olugu gben ka bo yi. ³³ O ko, Izirayelimogow ka o yoro sira bla ka Basan mara sira ta. Basan masace Dgi bora ka na o kama ni a ta kerekejama bee ye, ko a bena o kere Edereyi. ³⁴ Matigi Ala k'a fo Musa ye ko: «I kana siran a ja, sabu ne bena a don i boro, ani a ta kerekejama bee, ani a ta jamana; i bena a ke i n'a fo i ka Amrikaw ta masace Sihon ke cogo min na, min tun siginin be Hesibon.»

³⁵ Izirayelimogow ka Dgi kere, ka ale ni a dencew ni a ta kerekejama bee faga; o ma hali mogow kelen to. O ka o ta jamana mina.

Izirayeli be Mohabu kenegbe ra

22–36

Masace Balaki ka Balamu wele

22 ¹ Izirayelimogow tagara sigi Mohabu kenegbe ra, Zuriden ba tereboyanfan na, Zeriko dugu ja fe. ² Izirayelimogow tun ka ko minw bee ke Amrikaw ra, o kibaroya tun sera Sipori dence Balaki ma, Mohabukaw ta masace. ³ Mohabukaw siranna kosebe Izirayelimogow ta jama caya koson; o ka Izirayelimogow ye minke, o ja tigera. ⁴ Mohabukaw k'a fo Madiyan cekorobaw ye ko: «Nin jama caman bena an ta jamana laminiw bee halaki, i n'a fo misi be binkene domu cogo min na.»

Ayiwa, o wagati ra, Sipori dence Balaki tun ye Mohabukaw ta masace ye. ⁵ Balaki ka ciraden dow ci ka taga Behori dence Balamu fe, a ta jamana ra, Petori dugu kono, Efirati bada ra, ko o ye taga a wele; a ko o y'a fo a ye ko: «Siya do bora Misiran jamana ra, o ka ca, o ka jamana yoro bee fa. O nana sigi ne ta jamana koro. ⁶ Sabari ka na nin mogow danga ne ye, sabu o baraka ka bon ni ne ta ye. O be se ka ke sababu ye k'a to ne ye se soro o kan, ka o gben ka bo jamana kono; sabu ne k'a lon ko ni ele ka dugawu ke mogow min ye, o dugawu be mina; ni i ka mogow min danga fana, danga be o tigi mina.»

^o21.29 Kemosi tun ye Mohabukaw ta jo do togo ye.

⁷ Mohabu cekorobaw, ani Madiyan cekorobaw tagara ni lagberikebaga Balamu ta sara ye o boro. O tagara se Balamu ma, o ka Balaki ta cira fo a ye. ⁸ Balamu k'a fo o ye ko: «Aw ye si yan; ni Matigi Ala nana min yira ne ra, ne bena aw jaabi ni o le ye.» Mohabu kuntigiw sira Balamu ta so. ⁹ Ala nana Balamu jininka ko: «Nin mawgo minw be i ta so, olugu ye jontigiw le ye?» ¹⁰ Balamu ka Ala jaabi ko: «Mohabukaw ta masace min ye Sipori dence Balaki ye, ale le ka o ci ne fe, ko o ye na a fo ne ye, ¹¹ ko siya do bora Misiran ka na, ko o ka jamana yoro bee fa, ko ne ye taga o danga ale ye; a ko o be se ka ke sababu ye k'a to ale ye se ka o kere, ka o gben.»

¹² Ala k'a fo Balamu ye ko: «I kana taga ni o ye; i man kan ka nin mawgo danga, sabu ne ta baraka be o kan.»

¹³ Balamu wurira sogomada fe; a k'a fo Balaki ta jamana kuntigiw ye ko: «Aw ye sekaw ta jamana ra, sabu Matigi Ala ma son k'a to ne ye taga ni aw ye.» ¹⁴ Mohabu jamana kuntigiw sekora ka taga Balaki fe, ka taga a fo a ye ko: «Balamu banna ka na ni an ye.»

¹⁵ Balaki ka kuntigi werew ci tuun, minw tun ka ca, ani minw ta fanga tun ka bon ni kuntigi folow ta ye. ¹⁶ Olugu nana Balamu fe ka na a fo a ye ko: «Sipori dence Balaki ko i kana a to foyi ye i bari ka taga ale fe, ¹⁷ ko sabu ale bena i bonya kosebe; ni i ka fen o fen fo, a bena o ke i ye. A ko i ye sabari ka na nin mawgo danga.»

¹⁸ Balamu ka Balaki ta ciradenw jaabi ko: «Hali ni Balaki k'a ta masabon fa warigbe ni sanin le ra k'a di ne ma, ne te se ka foyi si ke, koba walama ko fitini, ni min te ben ni Matigi Ala, ne ta Ala ta kuma ye. ¹⁹ O bee n'a ta, aw fana ye si yan; Matigi Ala bena min fo ne ye tuun, ne bena o lon.»

²⁰ Ala nana a fo Balamu ye o lon su fe, ko: «I n'a fo nin mawgo nana i wele, wuri ka taga ni o ye; nka ne bena min fo i ye, i ka kan ka o le ke.»

Balamu ni a ta falimuso ta ko

²¹ O dugusagbe sogoma, Balamu wurira k'a ta falimuso laben, ka taga ni Mohabu jamana kuntigiw ye.

²² Balamu tagara minke, Matigi Ala dimina a koru kosebe. Matigi Ala ta meleke do tagara lo a na sira ra k'a nakoromatige. O y'a soru a tun be a ta fali kan; a ta baarden fla tun be ni a ye. ²³ Falimuso ka Matigi Ala ta meleke lonin ye sira kan, kerekemuru b'a boro, a bonin be a la ra. Falimuso ka sira bla ka don foro konu. Balamu ka falimuso bugu, janko k'a lana sira kan.

²⁴ O tagara se siradennin do ma rezenforow ce ra. Kogo tun be sira fan fla bee ra. Matigi Ala ta meleke tagara lo o na tuun. ²⁵ Falimuso ka Matigi Ala ta meleke ye minke, a k'a yere noru kogo ra ka teme, fo ka Balamu sen dere kogo kan. Balamu k'a bugu tuun. ²⁶ Matigi Ala ta meleke temena o ra, ka taga lo o na yoru degunin do ra; temecogo were tun te o yoru ra, kininboroyanfan na walama numanboroyanfan na. ²⁷ Falimuso ka Matigi Ala ta meleke ye minke, a lara dugu ma ni Balamu ye. Balamu dimina kosebe; a ka falimuso bugu ni a ta bere ye. ²⁸ Matigi Ala k'a to falimuso kumana; a ko Balamu ma ko: «O tuma ne ka mun le ke ele ra, fo i ka ne bugu fo sijaga saba ka ban?» ²⁹ Balamu ka falimuso jaabi ko: «I be ne kera i toronkejogon le ye, o koson ne ka i bugu. Ni muru yere tun be ne boro yan, ne tun be i faga sisan.» ³⁰ Falimuso k'a fo Balamu ye ko: «Ne le te i ta fali ye wa, i be yelen min kan tuma bee fo ka na se bi ma? Yala ne derira ka nin jogon ke ele ra wa?» Balamu ko: «On-on.»

³¹ Matigi Ala ka Balamu na ye; Balamu ka Matigi Ala ta meleke lonin ye sira ce ma, kerekemuru b'a boro, a bonin be a la ra. Balamu k'a kinbiri gban k'a na biri dugu ma. ³² Matigi Ala ta meleke k'a fo a ye ko: «Mun koson i ka i ta falimuso bugu fo sijaga saba ka ban? A fle, ne nana lo i na ka i nakoromatige le; sabu ne k'a ye ko i ka sira min ta, o sira be taga ni i ye i halakiyoro le ra. ³³ I ta falimuso ka ne ye, ka sira bla ne ye fo sijaga saba. Ni a tun ma bo ne na fe, sisan b'a soru ko ne tun ka ele faga ka ban, ka falimuso to yi.» ³⁴ Balamu ka Matigi Ala ta meleke jaabi ko: «Ne ka jurumun ke, sabu ne tun m'a lon ko i lonin be sira ra ne na. Ayiwa, ni nin tagama ma ben i ma, ne be sekaw ka taga ne ta so.» ³⁵ Matigi Ala ta meleke k'a fo Balamu ye ko: «Taga ni nin mawgo ye. Nka ne bena taga kuma minw don i da ra, i bena o le fo.» Balamu tagara ni Mohabu jamana kuntigiw ye.

³⁶ Balaki nana a men ko Balamu be nana minke, Mohabukaw ta dugu min be Arinon ko kere fe, a ta jamana dan yere ra, a bora ka taga Balamu kunben fo o yoru ra. ³⁷ Balaki k'a fo Balamu ye ko: «Yala ne tun ma kon ka mawgo dow ci ka taga i wele wa? Mun na i ma na ne fe o wagati ra? O tuma i b'a miiri ko ne te se ka i bonya le wa?»

³⁸ Balamu ka Balaki jaabi ko: «Sisan ne koni nana i fe, nka ne tena se ka foyi fo ne yere ma de! Ni Ala ka kuma min don ne da ra, ne be o doron le fo.» ³⁹ Balaki tagara ni Balamu ye, ka taga se Kiriyati Husoti.

⁴⁰ Balaki ka misiw ni sagaw ke saraka ye. A ka o sogo do ci Balamu ma, ani kuntigi minw tun be ni a ye. ⁴¹ O dugusagbe sogoma, Balaki nana Balamu ta ka yelen ni a ye Bamoti Baali kuruyorow ra; Balamu tora o yoru ra ka Izirayeli jama fan kelen ye.

Balamu ka dugawu ke Izirayelimogow ye

23¹ Balamu k'a fɔ Balaki ye ko: «Sarakabɔnan wolonfla lalaga ne ye yan, ka misitoran wolonfla ni sagajigi wolonfla fana laben ne ye.»² Balamu ka min fɔ, Balaki ka o ke. Balaki ni Balamu ka misitoran kelen ni sagajigi kelen ke saraka ye sarakabɔnan bɛɛ kelen kelen kan.³ Balamu k'a fɔ Balaki ye ko: «Lɔ i ta sarakaw kɔrɔ yan, ne bɛna taga ɲa fɛ dɔɔnin. A bɛ se ka ke ko Matigi Ala bɛna a yɛrɛ yira ne ra; o ra ni a ka min yira ne ra, ne bɛna o fɔ i ye.» Balamu tagara lɔ tintin dɔ kan.

⁴ Ala nana a yɛrɛ yira Balamu na. Balamu k'a fɔ a ye ko: «Ne ka sarakabɔnan wolonfla lalaga, ka misitoran kelen ni sagajigi kelen ke saraka ye sarakabɔnan bɛɛ kelen kelen kan.»⁵ Matigi Ala ka kuma don Balamu da ra, k'a fɔ a ye ko: «Sekɔ ka taga Balaki fɛ; ne ka kuma min don i da ra, i bɛ taga o fɔ a ye.»⁶ Balamu sekɔra ka taga Balaki fɛ; a tagara Balaki lɔnin sɔrɔ a ta saraka kɔrɔ, ale ni Mohabu kuntigiw bɛɛ.⁷ Balamu k'a ta cirayakuma fɔ; a ko:

«Balaki le ka ne lana ka bɔ Aramu,
Mohabu masace le ka ne lana ka bɔ terebɔyanfan kuruyɔrɔw ra.

A ko: «Na Yakuba ta mɔgɔw danga ne ye,
na kumajuguw fɔ Izirayelimogow ma.»

⁸ Ayiwa, Ala ma mɔgɔ min danga, ne bɛ se ka o danga cogo di?

Matigi Ala ma kumajugu fɔ mɔgɔ min ma, ne bɛ se ka kumajugu fɔ o tigi ma cogo di?

⁹ Ne bɛ o yera faraw kunna,

ne ɲa bɛ o ra kongoriw kunna.

Siya dɔ lo, min siginin bɛ a danna;

o tɛ o yɛrɛ jate ko o ni siya tɔw ye kelen ye.

¹⁰ Jɔn le bɛ se ka Yakuba ta mɔgɔw jate, minw ka ca i ko kɛnkɛnmugu?

Jɔn le bɛ se ka hali o tarance ta tarance jate?

Ala y'a to ne ye sa nin mɔgɔɲumanw sacogo ra,

ka ne labancogo ni o labancogo ke kelen ye.»

¹¹ Balaki k'a fɔ Balamu ye ko: «Ele ka mun le ke ne ra tan? Ne ka ele wele ko i ye na ne juguw danga, ele nana ke dugawu camanba le ke ye o ye!»¹² Balamu k'a jaabi ko: «O tuma ni Matigi Ala ka kuma min don ne da ra, ne man kan ka jija ka o le fɔ wa?»

Balamu ta dugawu flanan

¹³ Balaki k'a fɔ Balamu ye ko: «Na, an ye taga yɔrɔ wɛrɛ, i bɛna to yɔrɔ min na ka nin mɔgɔw ye. I bɛna dɔw ye, nka i tena o bɛɛ ye. I bɛ to o yɔrɔ ra ka o danga ne ye.»¹⁴ A ka Balamu wele ka taga ni a ye Sofimu yɔrɔ ra, Pisiga kuru kunna. A ka sarakabɔnan wolonfla lalaga o yɔrɔ ra tuun, ka misitoran kelen ni sagajigi kelen ke saraka ye o sarakabɔnanw bɛɛ kelen kelen kan.¹⁵ O kɔ, Balamu k'a fɔ Balaki ye tuun ko: «Lɔ i ta sarakaw kɔrɔ yan, ne bɛ taga Ala ta kuma lamɛn.»¹⁶ Matigi Ala nana a yɛrɛ yira Balamu na. A ka kuma don Balamu da ra; a k'a fɔ a ye ko: «Sekɔ Balaki fɛ, ne ka kuma min don i da ra, i ye taga o fɔ a ye.»¹⁷ Balamu sekɔra ka taga Balaki fɛ; a tagara Balaki lɔnin sɔrɔ a ta saraka kɔrɔ, ani Mohabu kuntigiw. Balaki k'a jininka ko: «Matigi Ala ka mun le fɔ?»¹⁸ Balamu k'a ta cirayakuma fɔ; a ko:

«Balaki, wuri ka ne lamɛn!

E, Sipɔri dence, i toro malɔ ne ye!

¹⁹ Ala tɛ i ko mɔgɔw, k'a fɔ ko a bɛ faninya tige.

A tɛ i ko adamaden, k'a fɔ ko a bɛ ko ke, ka nimisa.

Yala Ala bɛ ko dɔ fɔ, ni a tɛ a ke wa?

A bɛ ko layiri ta, ni a tɛ a dafa wa?

²⁰ A flɛ, Ala ko ne ye dugawu le ke o ye.

A ka dugawu mina, ne fana tɛ se k'a yeɛma.

²¹ Ala ma terenbariya si ye Yakuba ta mɔgɔw ra;

a ma kojugu si kɔrɔsi Izirayelimogow ra.

Matigi Ala, o ta Ala bɛ ni o ye.

O ɲagaritɔ b'a fo ni masaya fori ye.

²² Ala le ka o labɔ Misiran.

A bɛ baraka don o ra i ko sigin ta baraka.

²³ Subagaya tɛ se ka foyi ke Yakuba ta mɔgɔw ra;

lagberi tɛ se ka foyi ke Izirayelimogow ra.

Ni wagati latigenin sera, Ala bɛ min ke,

o bɛ fɔ Yakuba ta mɔgɔw ye, Izirayelimogow.

²⁴ Siya dɔ lo, min bɛ wuri i ko jaraba,

ka wuri ka pan i ko jarace.

A te la, fɔ a ye a ta sogo minaninw domu,
fɔ a ye a ta sogo faganinw jori min.»

²⁵ Balaki k'a fɔ Balamu ye ko: «Ni i te se ka o danga, o to yi; nka i fana kana dugawu ke o ye!» ²⁶ Balamu ka Balaki jaabi ko: «Ne m'a fɔ i ye wa, ko: «Ni Matigi Ala ka fen o fen fɔ ne ye, ko ne be o le ke?» »

Balamu ta dugawu sabanan

²⁷ Balaki ko Balamu ma ko: «Na, ne be taga ni i ye yɔrɔ were tuun. A be se ka ke ko Ala bena sɔn k'a to i ye nin mɔgɔw danga ne ye o yɔrɔ ra.» ²⁸ Balaki tagara ni Balamu ye Pehɔri kuru kunna, yɔrɔ min nasinna kongokolon ma. ²⁹ Balamu k'a fɔ Balaki ye ko: «Sarakabɔnan wolonfla lalaga ne ye yan, ka misitoran wolonfla ni sagajigi wolonfla fana laben ne ye.» ³⁰ Balamu ka min fɔ, Balaki ka o ke. O kɔ, a ka misitoran kelen ni sagajigi kelen ke saraka ye sarakabɔnan bee kelen kelen kan.

24 ¹ Ayiwa, Balamu k'a ye ko Matigi Ala b'a fe ka baraka le don Izirayelimɔgɔw ra. O ra, a m'a ke i n'a fɔ sɔnaga tɔw ta, ko a be taga kuma dɔ jini ka bɔ Matigi Ala fe. A k'a nasin kongokolon ma. ² A k'a ja kɔrɔta ka Izirayelimɔgɔw ye, gba bee siginin be a ta yɔrɔ ra. O wagati ra Ala Nin nana Balamu kan. ³ Balamu k'a ta cirayakuma fɔ; a ko:

«Nin ye ne Balamu, Behɔri dence kan ye.

Ce yerikebaga kan lo;

⁴ Ce min be Ala kumakan men, o kan lo,

ce min be Sebeetigi Ala ta fen yiraninw ye,

ce min be a ja biri dugu ma Ala ja kɔrɔ, ni Ala be a jaw ye.

⁵ «E, Yakuba ta mɔgɔw, aw sigiyɔrɔ ce ka ji de!

E, Izirayelimɔgɔw, aw ta sow ce ka ji de!

⁶ O janjannin fle ka taga i ko kɔji,

i ko nankɔ min be bada ra,

i ko Matigi Ala yere ka alowesisun minw turu,

i ko sedirisun minw be ji da ra.

⁷ O ta jibiminan fanin lo ji ra fɔ ka bɔn,

ji caman be woyo o ta simanw kɔrɔ, ka o falen.

O ta masace ka bon ka teme masace Agagi kan,

o ta masaya bena to ka bonya ka taga a fe.

⁸ Ala le ka o labɔ Misiran;

a be o ta baraka ke i ko sigin ta baraka.

Siya minw be wuri o kama, o be olugu domu;

o be o kolow bee karikari, ka o sɔgɔ ni o ta bijnew ye.

⁹ O kɔ, o be o kinbiri turu, ka la i ko jara, i ko jaraba;

jon le be sɔn ka o lawuri?

Izirayeli, ni mɔgɔ min ka dugawu ke aw ye, Ala ye baraka don o tigi ra;

ni mɔgɔ min ka aw danga, Ala ye o tigi danga.»

¹⁰ Balaki dimina Balamu kɔrɔ kosebe. A k'a boro fla gbasi jɔgɔn na, k'a fɔ Balamu ye ko: «Ne ka i wele ko i ye na ne juguw danga le; nka i ka dugawu caman le ke o ye fɔ sɔnaga saba. ¹¹ Ni o lo, teme ka bɔ yan sisan! Taga i ta so! Ne tun ko ne bena i bonya kosebe, nka Matigi Ala ma sɔn k'a to i ye o bonya sɔrɔ.»

Balamu ka Izirayelimɔgɔw ta bonya nata ko fɔ

¹² Balamu ka Balaki jaabi ko: «O tuma i ka ciraden minw ci ne fe, yala ne tun ma nin kuma fɔ olugu ye wa? ¹³ Ne ko: «Hali ni Balaki k'a ta masabon fa warigbe ni sanin le ra k'a di ne ma, ko ne tena foyi ke ne yere ma, kopuman, walama kojugu, ni min te ben ni Matigi Ala ta kuma ye; ko ni Matigi Ala ka min fɔ ne ye, ne fana be o le fɔ!» ¹⁴ Ayiwa, ne be taga ne ta mɔgɔw fe; nka nin mɔgɔw bena min ke i ta mɔgɔw ra wagati nata ra, na ne be o fɔ i ye.»

¹⁵ O tuma, Balamu ka cirayakuma dɔ were fɔ; a ko:

«Nin ye ne Balamu, Behɔri dence kan ye.

Ce yerikebaga kan lo;

¹⁶ Ce min be Ala kumakan men, o kan lo,

ce min be Ala kɔrɔtaninba ta kolatigeninw lon,

ce min be Sebeetigi Ala ta fen yiraninw ye,

ce min be a ja biri dugu ma Ala ja kɔrɔ, ni Ala be a jaw ye.

¹⁷ «Ne ja b'a ra, nka sisan ko te;

ne b'a flera, nka a yɔɔ belen ka jan ne ra.
 Lolo dɔ be bɔra Yakuba ta mɔgɔw ce ra;
 masacebere dɔ be wurira Izirayeli jamana ra.
 A be Mohabukaw bugɔ o kun na,
 ka Seti ta mɔgɔw bee bugɔ ka o ben.

¹⁸ A b'a fanga sigi Edɔmukaw kan,
 a b'a fanga sigi Seyirikaw kan, a juguw.

Izirayelimɔgɔw baraka bena bonya.

¹⁹ Kuntigi min bena bɔ Yakuba ta mɔgɔw ra, o le bena sigi masaya ra.

Minw be bɔsi ka bori ka bɔ duguw kɔnɔ, a be olugu halaki.»

Balamu ka Izirayeli juguw halakiko fɔ

²⁰ Ayiwa, Balamu ka Amalekikaw ta yɔɔ ye minke, a ka cirayakuma dɔ were fɔ tuun, ko:
 «Amalekikaw ta siya le tun ka bon ni siyaw bee ye;
 nka a laban, o bena halaki.»

²¹ Balamu ka Kenikaw ta yɔɔ ye minke, a ka cirayakuma dɔ were fɔ tuun, ko:
 «Kenikaw, aw ta sigiyɔɔ dogora ka ja;
 a be i ko jaaga min dogonin be farakuru kan.

²² Nka Kenikaw bena halaki,
 tuma min na Asirikaw bena o mina ka taga ni o ye.»

²³ Balamu ka cirayakuma dɔ were fɔ tuun, ko:
 «E, Ala bena nin kow ke wagati min na,
 jɔn le bena to si ra fɔ ka taga se o wagati ma?

²⁴ Kurunbatigi dɔw bena na ka bɔ Kitimu.
 O bena o ta fanga sigi Asirikaw kan, k'a sigi Heburuw kan;
 nka olugu yere bena halaki.»

²⁵ Ayiwa, o kɔ, Balamu wurira ka taga a ta so. Balaki fana tagara a ta yɔɔ ra.

Mohabukamusow ka Izirayelimɔgɔw kunnacen

25 ¹ Ka Izirayelimɔgɔw siginin to Sitimu, Izirayeli ce dɔw ka jatɔya ke ni Mohabukaw denmusow ye.
² O musow ka Izirayelimɔgɔw nege ka o wele ka na o ta batofenw sɔn. Izirayelimɔgɔw ka o sarakaw
 domu, ka o kinbiri gban o ta batofenw kɔɔ. ³ A kera ten, Izirayelimɔgɔw ka Pehɔri ta jo sɔn, min ye Baali*
 ye. Matigi Ala dimina Izirayelimɔgɔw kɔɔ kosebe.

⁴ Matigi Ala k'a fɔ Musa ye ko: «Izirayeli kuntigiw bee mina ka o bee kanw don juru ra Matigi Ala ja
 kɔɔ, ka o jasin tere ma, janko Matigi Ala ta dimiba ye mabɔ Izirayelimɔgɔw ra.» ⁵ Musa k'a fɔ Izirayeli
 kitiitigebagaw ye ko: «Aw ta mɔgɔ minw ka Pehɔri ta jo sɔn, min ye Baali ye, aw ye o mɔgɔw faga.»

⁶ Ayiwa, ka Izirayelimɔgɔw lajennin to Nɔgɔnkunben fanibon* donda ra, o be kasira, Izirayelikace dɔ nana
 a ta somɔgɔw fe ni Madiyanka sunguru dɔ ye, Musa ni jama bee ja na. ⁷ Sarakalasebaga Haruna dence
 Elehazari, ale dence Finehasi ka o ye minke, a wurira ka bɔ jama ce ra, ka taman dɔ ta, ⁸ ka tugu Izirayelikace
 kɔ a ta fanibon kɔnɔ. A tagara taman turu o fla bee ra; a ka Izirayelikace sɔgɔ, ka muso fana sɔgɔ a kɔnɔbara
 ra. A kera ten, cenri min tun donna Izirayelimɔgɔw ce ra, o lalɔra. ⁹ Mɔgɔ waga mugan ni naani (24 000) le
 tun fagara.

¹⁰ Matigi Ala kumana Musa fe, ko: ¹¹ «Sarakalasebaga Haruna dence Elehazari, ale dence Finehasi le ka ne
 ta dimiba mabɔ Izirayelimɔgɔw ra; sabu Izirayelimɔgɔw ka ko min ke, o dimi tun be ne ra cogo min na, a
 dimi fana kera ale ra ten. O le kosɔn ne ma dimi tuun ka Izirayelimɔgɔw faga ka ban. ¹² O kosɔn, a fɔ
 Elehazari ye ko ne be jenɔgɔnya don ni a ye, ka hera ke a ye. ¹³ O jenɔgɔnya sababu ra, sarakalasebagaya
 bena ke ale ni a ta duruja ta le ye tuma bee, ani wagati bee; sabu a dimina ka nin ko ke a ta Ala ta kanuya
 kosɔn, ka Izirayelimɔgɔw ta jurumun kafari o ye.»

¹⁴ Izirayelikace min fagara ni Madiyanka muso ye, o tɔgɔ tun ye ko Zimiri; a face tɔgɔ tun ye ko Salu.
 Simeyɔn ta mɔgɔw ta gbatigi dɔ tun lo. ¹⁵ Madiyanka muso min fagara, ale tɔgɔ tun ye ko Kosibi; a face tɔgɔ
 tun ye ko Suri. Madiyankaw ta mɔgɔw ta gbatigi dɔ tun lo.

¹⁶ Matigi Ala kumana Musa fe tuun, ko: ¹⁷ «Aw ye Madiyankaw mina i ko aw juguw, ka o bee faga; ¹⁸ sabu
 o ka aw mina i ko o juguw. O ka aw janfa ka aw lafiri Pehɔri ta jo ta ko ra, ani o Madiyanka muso Kosibi ta
 ko, o min tun ye o ta kuntigi dɔ ta denmuso ye. Halakiri sera aw ma wagati min na Pehɔri ta jo Baali kosɔn,
 Finehasi ka o muso le faga.»

Izirayelimogow jateko flanan

26¹ Ayiwa, o banajugu temenin ko, Matigi Ala k'a fo Musa ni sarakalasebaga Haruna dence Elehazari ye ko: ² «Aw ye Izirayelimogow bee jate, o bee ni o ta somogow; ce minw ka san mugan soro, ani minw temena o kan, ni o be se ka taga kere ra, aw ye olugu bee jate.» ³ Musa ni sarakalasebaga Elehazari ka o kuma fo Izirayelimogow ye Mohabu jamana kenegbew yoro ra, Zuriden ba kere fe, Zeriko dugu na fe. O k'a fo o ye ko: ⁴ «Ce minw ka san mugan soro, ani minw temena o kan, an bena olugu jate i n'a fo Matigi Ala tun k'a fo Musa ye cogo min na.»

Izirayelimogow minw tun bora Misiran jamana ra, olugu ta durujaw le ye nin ye:

⁵ Ayiwa, Ruben le tun ye Izirayeli dence folo ye; Ruben ta durujaw le ye nin ye:

Hanokikaw buruju bora Henoki le ra.

Palukaw buruju bora Palu le ra.

⁶ Hesironkaw buruju bora Hesiron le ra.

Karimikaw buruju bora Karimi le ra.

⁷ Ruben ta durujaw bora o gbaw le ra. O minw jatera, o kera ce waga binaani ni saba ni ce keme wolonfla ni ce bisaba (43 730).

⁸ Ayiwa, Palu dence le tun ye Eliyabu ye. ⁹ Eliyabu dencew tun ye Nemuweli ni Datan ni Abiramu ye. O Datan togo ni o Abiramu togo le tun kera Izirayeli jama jamogow dow ye. Olugu le tun farara Kore ta mogow kan, ka wuri Musa ni Haruna kama, wagati min Izirayelimogow tun murutira Matigi Ala ma. ¹⁰ Dugukolo dayelera ka olugu ni Kore bee kunu. Kore nofemogow minw tun lajenna, olugu sara o lon na; tasuma ka mogow keme ni bilooru fana jeni. Ala tun ka o ke ka kankari le la Izirayelimogow ye. ¹¹ O bee n'a ta, Kore yere dencew tun ma faga.

¹² Simeyon ta durujaw le ye nin ye, o ni o ta somogow:

Nemuwelikaw buruju bora Nemuweli le ra.

Yaminikaw buruju bora Yamini le ra.

Yakinikaw buruju bora Yakini le ra.

¹³ Zerakikaw buruju bora Zeraki le ra.

Sawuli ta mogow buruju bora Sawuli le ra.

¹⁴ Simeyon ta durujaw le ye olugu ye. O kera ce waga mugan ni fla ni ce keme fla (22 200).

¹⁵ Gadi ta durujaw le ye nin ye, o ni o ta somogow:

Sefonkaw buruju bora Sefon le ra.

Hagikaw buruju bora Hagi le ra.

Sunikaw buruju bora Suni le ra.

¹⁶ Ozinikaw buruju bora Ozini le ra.

Erikaw buruju bora Eri le ra.

¹⁷ Arodikaw buruju bora Arodi le ra.

Arelkaw buruju bora Arel le ra.

¹⁸ Gadi ta durujaw le ye olugu ye. O minw jatera, o kera ce waga binaani ni ce keme looru (40 500).

¹⁹ Zuda dence dow tun ye Eri ni Onan ye, nka olugu ce fla sara Kanaana jamana ra.

²⁰ Zuda ta durujaw le ye nin ye, o ni o ta somogow:

Selakaw buruju bora Sela le ra.

Peresikaw buruju bora Peresi le ra.

Zerakaw buruju bora Zera le ra.

²¹ Peresi ta durujaw le ye nin ye:

Hesironkaw buruju bora Hesiron le ra.

Hamulikaw buruju bora Hamuli le ra.

²² Zuda ta durujaw le ye olugu ye. O minw jatera, o kera ce waga biwolonfla ni woro, ani ce keme looru (76 500).

²³ Isakari ta durujaw le ye nin ye, o ni o ta somogow:

Tolakaw buruju bora Tola le ra.

Puvakaw buruju bora Puva le ra.

²⁴ Yasubukaw buruju bora Yasubu le ra.

Simironkaw buruju bora Simiron le ra.

²⁵ Isakari ta durujaw le ye olugu ye. O minw jatera o kera ce waga biworo ni naani ni ce keme saba (64 300).

²⁶ Zabolon ta durujaw le ye nin ye, o ni o ta somogow:

Seredikaw buruju bora a dence Seredi le ra.

Elonkaw buruju bora Elon le ra.

Yalelikaw buruju bora Yaleli le ra.

²⁷ Zabolon ta durujaw le ye olugu ye. O minw jatera, o kera ce waga biworo, ani ce keme looru (60 500).

²⁸ Yusufu dencew tun kera Manase ni Efirayimu ye.

²⁹ Manase ta duruja ye nin ye:

Makirikaw buruju bɔra Makiri le ra.

Galadikaw buruju bɔra Makiri dence Galadi le ra.

³⁰ Galadi ta durujaw ye nin ye:

Yezɛrikaw buruju bɔra Yezɛri le ra.

Heleɛkikaw buruju bɔra Heleɛki le ra.

³¹ Asiriyelikaw buruju bɔra Asiriyeli le ra.

Sikɛmukaw buruju bɔra Sikɛmu le ra.

³² Semidakaw buruju bɔra Semida le ra.

Hefɛrikaw buruju bɔra Hefɛri le ra.

³³ Hefɛri dence Selofadi, ale tun ma dence sɔrɔ. A tun ka denmusow le sɔrɔ. A denmusow tɔgɔw tun ye ko Mala, ani Nowa, ani Hogila, ani Milika, ani Tirisa.

³⁴ Manase ta durujaw le ye olugu ye. O minw jatera, o kera ce waga bilooru ni fla ni ce kɛmɛ wolonfla (52 700).

³⁵ Efirayimu ta durujaw ye nin ye, o ni o ta somɔgɔw:

Sutelakaw buruju bɔra Sutela le ra.

Bekerikaw buruju bɔra Bekeri le ra.

Tahankaw buruju bɔra Tahan le ra.

³⁶ Sutela ta durujaw kera Erankaw ye; olugu bɔra Eran le ra.

³⁷ Efirayimu ta durujaw le ye olugu ye. O minw jatera, o kera ce waga bisaba ni fla ani ce kɛmɛ looru (32 500).

Olugu bɛɛ le kera Yusufu ta durujaw ye, o ni o ta somɔgɔw.

³⁸ Boniyaminu ta durujaw ye nin ye, o ni o ta somɔgɔw:

Belakaw buruju bɔra Bela le ra.

Asibelikaw buruju bɔra Asibeli le ra.

Ahiramukaw buruju bɔra Ahiramu le ra.

³⁹ Sufamukaw buruju bɔra Sufamu le ra.

Hufamukaw buruju bɔra Hufamu le ra.

⁴⁰ Aridikaw buruju bɔra Bela dence Aridi le ra.

Nahamankaw buruju bɔra Bela dence Nahaman le ra.

⁴¹ Boniyaminu ta durujaw le ye olugu ye, o ni o ta somɔgɔw. O minw jatera, o kera ce waga binaani ni looru ni ce kɛmɛ wɔɔrɔ (45 600).

⁴² Dan ta durujaw ye nin ye, o ni o ta somɔgɔw:

Suhamukaw buruju bɔra Suhamu le ra.

Olugu le kera Dan ta durujaw ye, o ni o ta somɔgɔw. ⁴³ Minw jatera Suhamukaw ta gbaw ra, o bɛɛ lajennin kera ce waga biwɔɔrɔ ni naani ani ce kɛmɛ naani (64 400).

⁴⁴ Aseri ta durujaw ye nin ye, o ni o ta somɔgɔw:

Iminakaw buruju bɔra Imina le ra.

Isivikaw buruju bɔra Isivi le ra.

Beriyakaw buruju bɔra Beriya le ra.

⁴⁵ Heberikaw buruju bɔra Heberi le ra; o tun ye Beriya ta mɔgɔ dɔ ye.

Malikiyelikaw buruju bɔra Malikiyeli le ra; o tun ye Beriya ta mɔgɔ dɔ fana ye.

⁴⁶ Aseri denmuso tɔgɔ tun ye ko Sera.

⁴⁷ Aseri ta durujaw le ye olugu ye. O minw jatera, o kera ce waga bilooru ni saba ni ce kɛmɛ naani (53 400).

⁴⁸ Nefitali ta durujaw ye nin ye, o ni o ta somɔgɔw:

Yasɛlikaw buruju bɔra Yasɛli le ra.

Gunikaw buruju bɔra Guni le ra.

⁴⁹ Yesɛrikaw buruju bɔra Yesɛri le ra.

Silemukaw buruju bɔra Silemu le ra.

⁵⁰ Nefitali ta durujaw le ye olugu ye, o ni o ta somɔgɔw. O minw jatera, o kera ce waga binaani ni looru ni ce kɛmɛ naani (45 400).

⁵¹ Izirayelimɔgɔ minw jatera, olugu le ye nin ye. O bɛɛ kera ce waga kɛmɛ wɔɔrɔ ni kelen ani ce kɛmɛ wolonfla ni ce bisaba (601 730).

Ala ka jamana tarancogo yira

⁵² Matigi Ala kumana Musa fe tuun, k'a fɔ a ye ko: ⁵³ «I bena jamana taran mɔgɔw ce, k'a ke o sigiyɔrɔw ye, ka kɔra ni o ta mɔgɔw hakeya le ye. ⁵⁴ Minw ka ca, i be olugu ta yɔrɔ bonya; minw ka dɔgɔ, i be olugu ta yɔrɔ dɔgɔya. Bɛɛ ta yɔrɔ be di a ma, ka kɔra ni a ta mɔgɔw hakeya le ye. ⁵⁵ Nka ni ne ka yɔrɔ min yira, ko a

ye di gba min ma, i jija k'a to o yɔɔ ye di o gba ma. Jamana bena taran o cogo le ra, ka kaɲa ni o bɛmaw ta gbaw tɔɔw ye. ⁵⁶Ni ne ka yɔɔ min yira ko a ye di gba min ma, o be di o gba ma. Minw ka ca, olugu ta be di o ma; minw ka dɔɔ, olugu fana ta be di o ma.»

Levi ta mɔɔw ta jateko flanan

⁵⁷Ayiwa, Levi ta duruja minw tun jatera, o ni o ta somɔɔw, olugu ye nin ye:

Gerisonkaw buruju bɔra Gerison le ra.

Kematikaw buruju bɔra Kehati le ra.

Merarikaw buruju bɔra Merari le ra.

⁵⁸Levi ta gba dɔw fana ye nin ye:

Libinikaw ta gba,

ani Heburɔnkaw ta gba,

ani Malikaw ta gba,

ani Musikaw ta gba,

ani Korekaw ta gba.

Kehati le ka Amuramu woro. ⁵⁹Amuramu ta muso tɔɔw tun ye ko Yokebedi. Ale tun ye Levi denmuso ye; a tun worora Misiran le. Yokebedi ka Haruna ni Musa ni o balemamusu Mariyamu woro Amuramu fe.

⁶⁰Haruna ka dence minw sɔɔ, o kera Nadabu ni Abihu ni Elehazari ni Itamari ye. ⁶¹Nka Nadabu ni Abihu sara, sabu lon dɔ, o tun ka wusunanan don Matigi Ala ɲa kɔɔ ni tasuma dɔ ye, min tun bɔra yɔɔ were ra.

⁶²Ayiwa, Levi ta mɔɔw minw jatera, cɛden minw ka karo kelen sɔɔ, ani minw temena o kan, o kera ce waga mugan ni saba (23 000). Olugu ma jate ni Izirayelimɔɔw tɔw ye, sabu olugu tun man kan ka yɔɔ dɔ sɔɔ min be ke o yere ta yɔɔ ye, i n'a fɔ Izirayelimɔɔw tɔw.

⁶³Ayiwa, Musa ni sarakalasebaga Elehazari ka Izirayelimɔɔw minw jate Mohabu jamana kenegbew yɔɔ ra, Zuriden ba kere fe, Zeriko dugu ɲa fe, olugu le kera nin ye.

⁶⁴Musa ni sarakalasebaga Haruna tun ka Izirayelimɔɔw minw jate fɔɔfɔɔ, Sinayi kongokolon kɔɔ, olugu si tun te nin mɔɔw ra; ⁶⁵sabu Matigi Ala tun k'a fɔ ko olugu be le bena sa kongokolon kɔɔ. O kosɔn o si ma to, fɔ Yefune dence Kalebu, ani Nuni dence Yosuwe.

Denmusow ta centari ta sariyaw

27 ¹Yusufu dence Manase ta gɔamɔɔw dɔ tun be yi, o tɔɔw tun ye ko Selofadi. Selofadi face le tun ye Heferi ye, Heferi face tun ye Galadi ye, Galadi face tun ye Makiri ye, Makiri face tun ye Manase ye. Selofadi denmusow tɔɔw le tun ye ko Mala, ani Nowa, ani Hogila, ani Milika, ani Tirisa. ²Lon dɔ, o denmusow tagara Musa ni sarakalasebaga Elehazari fe, ani Izirayeli jama be lajennin kuntigiw fe, ɲɔɔɔnkunben fanibon* donda ra, ka taga a fɔ o ye ko: ³«Anw face sara kongokolon kɔɔ. Nka Kore ni a ta nɔfejama min tun murutira Matigi Ala ma, a tun te ni o mɔɔw ye. A sara a yere ta hakew le kosɔn, k'a sɔɔ dence tun t'a fe. ⁴An face ma dence sɔɔ minke, yala a tɔɔw ka kan ka tunu ka bɔ o ta gba ra o kosɔn wa? Anw b'a fe aw ye yɔɔ dɔ di anw fana ma i n'a fɔ an face balemacew.»

⁵Ayiwa, Musa tagara Matigi Ala ɲininka o ko ra. ⁶Matigi Ala ka Musa jaabi ko: ⁷«Jo be Selofadi denmusow fe. Yɔɔ dɔ di o ma, i n'a fɔ o face balemacew, ka o ke o sigiyɔɔ ye. O face ta cen bena di olugu le ma.

⁸«Kuma Izirayelimɔɔw fe fana, i y'a fɔ o ye ko ni mɔɔw dɔ sara k'a sɔɔ a ma dence to a kɔ, aw ye cen di a denmuso ma. ⁹Ni denmuso t'a fe, aw ye cen di a balemacew ma. ¹⁰Ni balemace t'a fe, a ye cen di a face balemacew ma. ¹¹Ni a face balemace te yi, a ta somɔɔw min ka surun a ra, aw ye cen di o ma; ale le be cen ta.

«Nin ye cifɔnin le ye min latigera Izirayelimɔɔw ye, i n'a fɔ Matigi Ala k'a fɔ Musa ye cogo min na.»

Yosuwe blara Musa nɔ ra

(Sariya 31.1–8)

¹²Matigi Ala k'a fɔ Musa ye ko: «Ne bena jamana min di Izirayelimɔɔw ma, yelen Abarimu kuruw kunna, i be o jamana fle. ¹³I b'a fle, o kɔ, i bena sa ka taga fara i bema tɔw kan, i n'a fɔ i kɔɔce Haruna sara, ka taga fara a bɛmaw kan cogo min na; ¹⁴sabu wagati min jama ka kere ɲini ne fe ji ko ra Zini kongokolon kɔɔ, ne tun ka min fɔ aw ye, aw ma o ke. Aw ma ne bonya Izirayelimɔɔw ɲa kɔɔ ne ta saninmanyanya kosɔn.» Meriba ta ji ko min wurira Kadesi, Zini kongokolon kɔɔ, o ko lo.

¹⁵Musa kumana Matigi Ala fe ko: ¹⁶«Matigi Ala, ele Ala min ye adamaden be nin tigi ye, o tuma ele ye mɔɔw dɔ sigi jama kunna, ¹⁷min be se ka bla o ɲa, o dontɔ ni o bɔɔ, min be o labɔ, ani ka o ladon; janko Matigi Ala ta jama kana ke i ko saga minw tora o yere ma, ni gbenbaga ma sɔɔ o ra.»

¹⁸Matigi Ala ka Musa jaabi ko: «Na ni Nuni dence Yosuwe ye, i be i boro la a kan, sabu ne Nin* be a kan. ¹⁹I be taga a lɔ sarakalasebaga Elehazari ni jama be ɲa fe, ka ne ta ciw fɔ a ye ka baara karifa a ma o ɲa kɔɔ. ²⁰I ta fanga dɔ di a ma, janko Izirayelimɔɔw be ye a kan mina fana. ²¹Nka ni a be ko o ko ke, a ka

kan ka taga sarakalasebaga Elehazari le fe; ale le bena ne jininka ni Urimi^P ye ka ne sago fo a ye. Yosuwe ni Izirayelimogow bee lajennin donto o, o bato o, o ka kan ka o ta kow bee ke ka kapa ni Elehazari ta kuma le ye.»

²² Matigi Ala ka min fo Musa ye, a ka o ke. A nana Yosuwe lo sarakalasebaga Elehazari ni jama bee ja fe.
²³ A k'a boro la a kan, ka Matigi Ala ta baara karifa a ma, i n'a fo Matigi Ala tun k'a fo Musa ye cogo min na.

Sarakaw

Lon o lon ta sarakaw

(Bori 29.38–46)

28 ¹ Matigi Ala kumana Musa fe, ko: ² «Nin ci fo Izirayelimogow ye, ko saraka minw ka kan ka bo ne ye, aw ka kan ka aw janto o ra ka o bo ne ye a wagati ra; sabu o saraka minw be jeni tasuma ra ne ye, o sarakaw kasa ka di ne ye.

³ «A fo o ye ko aw ka kan ka saraka minw jeni tasuma ra Matigi Ala ye, o ye nin ye: Lon o lon aw ye sagaden ceman fla ke saraka ye, minw si ka san kelen soru, ani fiyen te minw na, ka o ke saraka jenita* ye; o man kan ka dabra ka ye. ⁴ Aw ye sagaden kelen ke saraka ye sogoma, ka to kelen ke saraka ye wuladanin fe. ⁵ Aw ye mugu tentennin kilo saba nooni oliviye turu litiri kelen ni tarance ra, ka o ke siman saraka* ye, ka o fara a kan. ⁶ Saraka jenita lo, min ka kan ka bo lon o lon; o man kan ka dabra ka ye. O saraka tun konna ka bo Sinayi kuru le kan. Saraka jeninin lo tasuma ra, min kasa ka di Matigi Ala ye. ⁷ Aw ye rezenji litiri kelen ni tarance fana ke rezenji saraka* ye, ka o fara sagaden folo kan. Rezenji saraka ka kan ka bo Matigi Ala ye yoru saninman* le kono. ⁸ Aw ye sagaden flanan ke saraka ye wuladanin fe, ka siman saraka ni rezenji saraka fara a kan i n'a fo sogomada ta. Saraka jeninin lo, min kasa ka di Matigi Ala ye.»

Nenekirilon ta sarakaw

⁹ «Nenekirilon* na, aw ye sagaden ceman fla ke saraka ye, minw si ka san kelen soru, ani fiyen te minw na. Aw ye mugu tentennin kilo wawu nooni turu ra, ka o ke siman saraka* ye, ka o ni rezenji saraka* fara a kan. ¹⁰ O ye Nenekirilon* ta saraka jenita* ye; o be ke Nenekirilon o Nenekirilon. O be fara lon o lon ta saraka jenita kan, min man kan ka dabra ka ye, ani a ta rezenji saraka* kan.»

Karokura ta sarakaw

¹¹ «Karokura o karokura, a tere folo, aw ye misitoran kapaman fla, ani sagajigi kelen, ani sagaden ceman wolonfla ke saraka jenita* ye ka o di Matigi Ala ma; o si ka kan ka san kelen soru, ani fiyen kana ke o ra. ¹² Siman saraka* min be fara misitoran bee kelen kelen kan, o be ke mugu tentennin kilo kononton ye, ka o nooni turu ra. Siman saraka min be fara sagajigi kan, o be ke mugu tentennin kilo wawu ye, ka o nooni turu ra. ¹³ Siman saraka min be fara sagaden bee kelen kelen kan, o be ke mugu tentennin kilo saba ye, ka o nooni turu ra. Saraka jenita lo tasuma ra, min kasa ka di Matigi Ala ye. ¹⁴ Rezenji saraka* min be fara misitoran bee kelen kelen kan, o be ke rezenji litiri saba ye. Min be fara sagajigi kan, o be ke rezenji litiri fla ye. Min be fara sagaden bee kelen kelen kan, o be ke rezenji litiri kelen ni tarance ye.

«Saraka jenita min ka kan ka bo karo o karo, karo tere folo, o le ye nin ye; a ka kan ka bo san karo bee ra. ¹⁵ Aw ye bakoronin kelen fana ke jurumunyafa saraka* ye, ka o di Matigi Ala ma. O be fara lon o lon ta saraka jenita kan, ani a rezenji saraka kan.»

Jonyaban panagbe ta sarakaw

(Sarakalasebagaw 23.5–14)

¹⁶ «San karo folo tere tan ni naani, aw ye Jonyaban panagbe* ke ka Matigi Ala bonya. ¹⁷ O karo tere tan ni looru bena ke panagbelon le ye. Aw bena burufunubari le domu fo tere wolonfla. ¹⁸ O logokun tere folo, aw be jamalajenba ke ka Matigi Ala bato. Aw ka kan ka aw ta baara tow bee dabra o lon na. ¹⁹ Aw bena saraka minw bo Matigi Ala ye, ka o ke saraka jenita* ye tasuma ra, o ka kan ka ke misitoran kapaman fla ye, ani sagajigi kelen, ani sagaden ceman wolonfla, minw ka san kelen soru; fiyen kana ke o beganw si ra. ²⁰ Aw ye mugu tentennin nooni turu ra ka o ke siman saraka* ye ka o fara a kan; misitoran kelen ta be ke mugu kilo kononton ye, sagajigi ta be ke mugu kilo wawu ye, ²¹ sagadenw bee kelen kelen ta be ke mugu kilo saba ye. ²² Aw ye bakoronin kelen fana ke jurumunyafa saraka* ye, janko ka aw ta jurumunw kafari. ²³ Aw bena o sarakaw bo ka o fara sogomada ta saraka jenita kan, min be bo lon o lon. ²⁴ Aw bena o sarakaw jeni lon o lon, fo tere wolonfla, i ko siman saraka, min jenina tasuma ra, ani min kasa ka di Matigi Ala ye. Aw ka kan ka o sarakaw bo ka fara lon o lon ta saraka jenita kan, ani a rezenji saraka*. ²⁵ Logokun tere wolonflanan, aw be jamalajenba ke tuun ka Matigi Ala bato. Aw ka kan ka aw ta baara tow bee dabra o lon na.»

^{P27.21} Urimi ni Tumimi tun ye sarakalasebaga ta lagberikefenw ye, janko ka Ala sago lon; aw ye nin yowu fle: Bori 28.30; Samawilu 28.6.

Simantige panagbe ta sarakaw

(Sarakalasebagaw 23.15–22)

²⁶ «Aw be aw ta simanw kun fɔlɔ tige lon min na, ni aw be na ni aw ta simankura saraka ye ka na o di Matigi Ala ma, ka lɔgɔkunw ta panagbe^q ke, aw ye jamalajenba ke ka Matigi Ala bato. Aw ka kan ka aw ta baara tɔw beɛ dabla o lon na. ²⁷ Aw ye saraka jenita* dɔ bɔ, min kasa ka di Matigi Ala ye: misitoran kapaman fla, sagajigi kelen, ani sagaden wolonfla, minw si ka san kelen sɔrɔ. ²⁸ Aw ye mugu tentennin nɔɔni turu ra ka o ke siman saraka* ye, ka o fara a kan; misitoran beɛ kelen kelen ta be ke mugu kilo kɔnɔntɔn ye, sagajigi ta be ke mugu kilo wɔɔrɔ ye, ²⁹ sagadenw beɛ kelen kelen ta be ke mugu kilo saba ye. ³⁰ Aw ye bakɔrɔnin kelen ke saraka ye, janko ka aw ta jurumunw kafari. ³¹ Aw bena o sarakaw bɔ ka o fara lon o lon ta saraka jenita ni a siman saraka kan. Fiyen man kan ka sɔrɔ o beganw na; aw ye o ta rezenji sarakaw fana fara a kan.»

Burufiye panagbe ta sarakaw

(Sarakalasebagaw 23.23–25)

29 ¹ «San karo wolonflanan tere fɔlɔ, aw bena jamalajenba ke ka Matigi Ala bato. Aw ka kan ka aw ta baara tɔw beɛ dabla o lon na. Aw bena burufiye kanw le bɔ jamana yɔrɔ beɛ ra o lon na. ² Aw bena saraka jenitaw* bɔ, minw kasa ka di Matigi Ala ye: Misitoran kapaman kelen, ani sagajigi kelen, ani sagaden ceman wolonfla, minw si ka san kelen sɔrɔ; fiyen kana ke o beganw si ra. ³ Aw ye mugu tentennin nɔɔni turu ra, ka o ke siman saraka* ye ka o fara o sarakaw kan. Misitoran ta be ke mugu kilo kɔnɔntɔn ye, sagajigi ta be ke mugu kilo wɔɔrɔ ye, ⁴ sagaden beɛ kelen kelen ta be ke mugu kilo saba ye. ⁵ Aw ye bakɔrɔnin kelen fana ke jurumunyafa saraka* ye, janko ka aw ta jurumunw kafari. ⁶ O sarakaw be bɔ ka o fara karokura ta saraka jenita ni a siman saraka* kan, ka o fara lon o lon ta saraka jenita ni a siman saraka kan, ani a ta rezenji saraka* kan, i n'a fɔ ne k'a latige cogo min na. Saraka jenita lo tasuma ra min kasa ka di Matigi Ala ye.»

Jurumun yafalonba ta sarakaw

(Sarakalasebagaw 23.26–32)

⁷ «O karo wolonflanan tere tan, aw ye jamalajenba ke ka Matigi Ala bato, ka aw yere majigi Ala ja kɔrɔ, ka aw diyanyafenw beɛ to yi; aw ka kan ka aw ta baara tɔw beɛ dabla o lon na. ⁸ Aw be saraka jenitaw* bɔ, min kasa ka di Matigi Ala ye: Misitoran kapaman kelen, ani sagajigi kelen, ani sagaden ceman wolonfla, minw si ka san kelen sɔrɔ; fiyen kana ke o beganw si ra. ⁹ Aw ye mugu tentennin nɔɔni turu ra, ka o ke siman saraka* ye ka o fara a kan. Misitoran ta be ke mugu kilo kɔnɔntɔn ye, sagajigi ta be ke mugu kilo wɔɔrɔ ye, ¹⁰ sagaden beɛ kelen kelen ta be ke mugu kilo saba ye. ¹¹ Aw ye bakɔrɔnin kelen fana ke jurumunyafa saraka* ye, ka fara jurumunyafa saraka yere kan, ani ka fara lon o lon ta saraka jenita ni a siman saraka* ni a rezenji saraka* kan.»

Simanladon panagbe ta sarakaw

(Sarakalasebagaw 23.33–44)

¹² «Karo wolonflanan tere tan ni looru, aw ka kan ka jamalajenba ke ka Matigi Ala bato. Aw ka kan ka aw ta baara tɔw beɛ dabla o lon na. Aw bena panagbe dɔ ke ka Matigi Ala bonya, fɔ tere wolonfla. ¹³ Aw be sarakaw bɔ Matigi Ala ye, ka o ke saraka jenita* ye tasuma ra, min kasa ka di Matigi Ala ye: Misitoran kapaman tan ni saba, ani sagajigi fla, ani sagaden ceman tan ni naani, minw si ka san kelen sɔrɔ; fiyen kana ke o beganw si ra. ¹⁴ Aw ye mugu tentennin nɔɔni turu ra, ka o ke siman saraka* ye ka o fara a kan. Misitoran tan ni saba beɛ kelen kelen ta be ke mugu kilo kɔnɔntɔn, sagajigi fla beɛ kelen kelen ta be ke mugu kilo wɔɔrɔ ye, ¹⁵ sagaden tan ni naani beɛ kelen kelen ta be ke mugu kilo saba ye. ¹⁶ Aw ye bakɔrɔnin kelen fana ke jurumunyafa saraka* ye, ka fara lon o lon ta saraka jenita ni a siman saraka* ni a rezenji saraka* kan.

¹⁷ «A tere flanan, aw be misitoran kapaman tan ni fla ke saraka ye, ani sagajigi fla, ani sagaden ceman tan ni naani, minw si ka san kelen sɔrɔ; fiyen kana ke o beganw si ra. ¹⁸ Aw ye o misitoranw ni o sagajigiw ni o sagadenw ta siman sarakaw ni o ta rezenji sarakaw fana bɔ, a beɛ ni a ta hakeya, i n'a fɔ ne k'a latige cogo min na. ¹⁹ Aw ye bakɔrɔnin kelen fana ke jurumunyafa saraka* ye, ka fara lon o lon ta saraka jenita ni a siman saraka ni a rezenji saraka kan.

²⁰ «A tere sabanan, aw ye misitoran tan ni kelen ke saraka ye, ani sagajigi fla, ani sagaden ceman tan ni naani, minw si ka san kelen sɔrɔ; fiyen kana ke o beganw si ra. ²¹ Aw ye o misitoranw, ani o sagajigiw, ani o sagadenw ta siman sarakaw, ani o ta rezenji sarakaw fana bɔ, a beɛ ni a ta hakeya, i n'a fɔ ne k'a latige cogo min na. ²² Aw ye bakɔrɔnin kelen fana ke jurumunyafa saraka ye, ka fara lon o lon ta saraka jenita ni a siman saraka ni a rezenji saraka kan.

²³ «A tere naaninan, aw ye misitoran tan ke saraka ye, ani sagajigi fla, ani sagaden ceman tan ni naani, minw si ka san kelen sɔrɔ; fiyen kana ke o beganw si ra. ²⁴ Aw ye o misitoranw, ani o sagajigiw, ani o sagadenw ta siman sarakaw, ani o ta rezenji sarakaw fana bɔ, a beɛ ni a ta hakeya, i n'a fɔ ne k'a latige cogo

^q28.26 Lɔgɔkunw ta panagbe ni simantige panagbe beɛ ye kelen ye.

min na. ²⁵Aw ye bakɔɔnɔn kelen fana ke jurumunyafa saraka ye, ka o fara lon o lon ta saraka jenita ni a siman saraka ni a rezenji saraka kan.

²⁶«A tere loorunan, aw ye misitoran kɔnɔntɔn ke saraka ye, ani sagajigi fla, ani sagaden ceman tan ni naani, minw si ka san kelen sɔɔ; fiyen kana ke o beganw si ra. ²⁷Aw ye o misitoranw, ani o sagajigiw, ani o sagadenw ta siman sarakaw, ani o ta rezenji sarakaw fana bɔ, a bee ni a ta hakeya, i n'a fɔ ne k'a latige cogo min na. ²⁸Aw ye bakɔɔnɔn kelen fana ke jurumunyafa saraka ye, ka fara lon o lon ta saraka jenita ni a siman saraka ni a rezenji saraka kan.

²⁹«A tere wɔɔɔnɔn, aw ye misitoran seegi ke saraka ye, ani sagajigi fla, ani sagaden ceman tan ni naani, minw si ka san kelen sɔɔ; fiyen kana ke o beganw si ra. ³⁰Aw ye o misitoranw, ani o sagajigiw, ani o sagadenw ta siman sarakaw, ani o ta rezenji sarakaw fana bɔ, a bee ni a ta hakeya, i n'a fɔ ne k'a latige cogo min na. ³¹Aw ye bakɔɔnɔn kelen fana ke jurumunyafa saraka ye, ka fara lon o lon ta saraka jenita ni a siman saraka ni a rezenji saraka kan.

³²«A tere wolonflanɔn, aw ye misitoran wolonfla ke saraka ye, ani sagajigi fla, ani sagaden ceman tan ni naani, minw si ka san kelen sɔɔ; fiyen kana ke o beganw si ra. ³³Aw ye o misitoranw, ani o sagajigiw, ani o sagadenw ta siman sarakaw, ani o ta rezenji sarakaw fana bɔ, a bee ni a ta hakeya, i n'a fɔ ne k'a latige cogo min na. ³⁴Aw ye bakɔɔnɔn kelen fana ke jurumunyafa saraka ye, ka fara lon o lon ta saraka jenita ni a siman saraka ni a rezenji saraka kan.

³⁵«A tere seeginan, aw ye jamalajenba ke, ani panagbeba, ka Matigi Ala bonya. Aw ka kan ka aw ta baara tɔw bee dabra o lon na. ³⁶Aw be sarakaw bɔ, ka o ke saraka jenita ye tasuma ra, min kasa ka di Matigi Ala ye: Misitoran kelen, ani sagajigi kelen, ani sagaden ceman wolonfla, minw si ka san kelen sɔɔ; fiyen kana ke o beganw si ra. ³⁷Aw ye o misitoran ni o sagajigi ni o sagadenw ta siman sarakaw, ani o ta rezenji sarakaw fana bɔ, a bee ni a ta hakeya, i n'a fɔ ne k'a latige cogo min na. ³⁸Aw ye bakɔɔnɔn kelen fana ke jurumunyafa saraka ye, ka fara lon o lon ta saraka jenita kan, ani a siman saraka ni a rezenji saraka kan.

³⁹«Aw ka kan ka nin sarakaw le bɔ Matigi Ala ye aw ta panagbelonw na. Nin sarakaw be fara aw yere ta diyanya sarakaw kan, ani aw ta dajurudafa sarakaw, ani aw ta saraka jenita tɔw, ani aw ta siman sarakaw, ani aw ta rezenji sarakaw, ani aw ta ninsɔndiya sarakaw*.»

30 ¹Matigi Ala tun ka fen o fen fɔ Musa ye, a ka o bee fɔ Izirayelimɔgɔw ye.

Muso ta dajurutari sariya

²Musa kumana Izirayeli jamakuruw ta kuntigiw fe, k'a fɔ o ye ko: «Matigi Ala ka ci minw fɔ, o ye nin ye: ³Ni ce o ce ka dajuru ta Matigi Ala fe, walama ni a karira ka layirigbelen ta Ala ye, a man kan ka ke mɔgɔ darakolon ye; ni kuma o kuma bɔra a da ra, a ka kan ka o ke.

⁴«Ni sunguru dɔ le ka dajuru ta Matigi Ala fe, ka layirigbelen ta Ala ye, k'a sɔɔ a belen be a face ta so, ⁵a ka dajuru min ta Matigi Ala fe, ani a ka layirigbelen min ta Ala ye, ni a face bɔra o ko kala ma, nka ni a jera, ni a ma foyi fɔ, o tuma sunguru ka dajuru min o min ta, o dajuru be jate; a ka layirigbelen ta ko o ko ra, a ka kan ka o bee ke. ⁶Nka ni a face bɔra o ko kala ma lon min na, ni a ma sɔn, o tuma o sunguru ka dajuru o dajuru ta, ani a ka layirigbelen min ta, o si te jate tuun. Matigi Ala be yafa a ma, sabu a face ma sɔn.

⁷«Ni sunguru dɔ ka dajuru ta, ka kuma dɔ fɔ, ka layiri ta ko a bena o ko ke Ala ye, o kɔ fe ni a furura, ⁸ni a ce nana bɔ o ko kala ma, ni a jera a ma foyi fɔ a muso ye o lon na, o tuma muso ta dajuruw be jate; a ka layirigbelen ta ko minw na, a ka kan ka o bee ke. ⁹Nka ni a ce bɔra o ko kala ma lon min na, ni a ma sɔn a ma, o tuma muso tun ka dajuru min ta, ani o kuma minw bɔsira a ra, fɔ a ka o layiri ta Ala ye, a ce be o kow bee sa. O ra, Matigi Ala fana be yafa a ma.

¹⁰«Muso ce sanin, walama muso furusanin, ni o dɔ ka dajuru ta, ka layirigbelen min o min ta Ala ye, a ka kan ka o layiri fa.

¹¹«Ayiwa, ni muso dɔ ka dajuru ta, ka layirigbelen dɔ ta Ala ye, k'a sɔɔ a be a ce fe, ¹²ni a ce ka bɔ o ko kala ma, ni a jera, ni a ma foyi fɔ a muso ye, ni a ma ban muso ta dajuruw ma, o tuma a ta dajuruw bee be jate; a ka layirigbelen ta ko minw bee ra, a ka kan ka o bee dafa fana. ¹³Nka lon min ni a ce bɔra o kala ma, ni a ka o dajuruw sa, o tuma muso ka dajuru min o min ta, ani a ka layiri ta ka kuma o kuma bɔ a da ra, o si te jate tuun, sabu a ce ka o bee sa. Matigi Ala fana be yafa a ma.

¹⁴«O cogo ra, muso be dajuru min o min ta, ka layiri ta, ka kari ko a bena a yere jagboya ka ko o ko ke, a ce be se ka sɔn o ko ma, a fana be se ka a sa. ¹⁵Ayiwa, lon min ni a ce bɔra o ko kala ma, ni ce jenin tora o ko kan o lon bee ra, ni a ma foyi fɔ muso ye, o tuma muso ka dajuru min o min ta, walama a ka layirigbelen ta ko minw bee ra, ce sɔnna o kow bee le ma; a sɔnna o ma, sabu a bɔra o ko kala ma lon min na, a jera a ma foyi fɔ muso ye. ¹⁶Nka lon min na a bɔra o ko kala ma, ni o lon temena, ni o kɔ fe a nana o dajuru sa, o tuma muso ta dajuru hake be ben ce yere le kan sisan.»

¹⁷Ayiwa, Matigi Ala ka o ciw le yira Musa ra, dajuruw tari ko ra, ce ni a muso ce, ani face ni a denmuso ce, denmuso min sunguruman be a face ta so.

Izirayelimogow ka Madiyankaw kere

31 ¹Matigi Ala kumana Musa fe, ko: ²«Madiyankaw ka kojugu min ke Izirayelimogow ra, taga o hake bo Madiyankaw ra, ka Izirayelimogow dimibo. O ko, i bena sa ka taga fara i bema tow kan.»

³Musa kumana mogow fe, ko: «Aw ra ce dow ye o ta kerekeminanw ta ka taga Madiyankaw kere, ka o ta kojugu hake bo o ra Matigi Ala togow ra. ⁴Aw ye ce waga kelen kelen bo gbaw bee ra, ka taga kere ra.»

⁵O ka ce waga kelen kelen bo gba bee ra, minw tun ye Izirayeli ta kerekejama mogow dow ye. O kera ce waga tan ni fla; olugu labenna kere kama. ⁶Ayiwa, o ce waga kelen kelen min bora gba bee ra, Musa ka olugu bla ka taga kere ra, ka sarakalasebaga Elehazari dence Finehasi fana bla ka taga ni o ye; Ala ta fen saninmanw tun be ale le boro, ani buru min be fiye ka mogow lasomi.

⁷O tagara Madiyankaw kama, i n'a fo Matigi Ala tun k'a fo Musa ye cogo min na, ka taga cew bee faga. ⁸O ka Madiyankaw ta masace looru fana faga, minw togow tun ye ko Evi, ani Rekemu, ani Suri, ani Huri, ani Reba. O ka Behari dence Balamu fana faga ni kerekemuru ye. ⁹Izirayelimogow ka Madiyankaw ta musow, ani o ta denfitiniw bee mina; o ka o ta beganw, o ta misiw, o ta sagaw, ani o ta baw bee mina, ka o ta naforow bee ce. ¹⁰O tun siginin be dugu o dugu ra, o ka o duguw bee jeni, ani o ta werew bee. ¹¹O ka fen minw ce, ani o tun ka mogow ni began minw mina, o tagara ni o bee ye. ¹²O tagara ni o mogow minaninw, ani o beganw, ani o fenw ye Musa ni sarakalasebaga Elehazari ni Izirayeli jama bee fe; Izirayelimogow tun siginin be Mohabu kenegbew ra, Zuriden ba kere fe, Zeriko dugu ja fe.

¹³Musa ni sarakalasebaga Elehazari ni jama jamogow bora o sigiyow ra ka taga o kunben. ¹⁴Musa dimina kerekejama kuntigiw korow, minw tun be ce waga kelen kelen kunna, ani minw tun be ce keme keme kunna, o nanin ko ka bo kerekeyow ra. ¹⁵Musa ko: «O tuma aw ka musow bee janaman to wa! ¹⁶Aw m'a lon ko o musow le ka Izirayeli cew nege ka o lafiri Pehari ta ko wagati ra Balamu ta kuma sababu ra, k'a to o ye Matigi Ala kan bla wa? O ko le tun k'a to halakiri sera Matigi Ala ta mogow ma. ¹⁷O ra, aw ye denmisennin cemanw bee faga, ani muso o muso ka ceko lon, ka la ni ce ye ka ye, aw ye o bee faga. ¹⁸Nka sunguru min o min ma ceko lon, aw ye olugu bee janaman to aw yere ye. ¹⁹O ko, aw ye to dugu ko fe ka tere wolonfla ke; min o min ka mogow faga, walama min o min magara mogow faganin do su ra, olugu bee ka kan ka o yere saninya a tere sabanan ni a tere wolonflanan; aw ni aw ta mogow minaninw bee ka kan ka saninya. ²⁰Aw ka kan ka aw ta faniw fana saninya, ani aw ta fen gboloramanw bee, ani aw ta fani minw bee danna ni basiw ye, ani aw ta fen yiriramanw bee.»

²¹Kerekeden minw tun tagara kere ra, sarakalasebaga Elehazari k'a fo olugu ye fana ko: «Matigi Ala ka sariya min yira Musa ra, o sariya ka min fo, o le ye nin ye: ²²Sanin, ani warigbe, ani siranege, ani negefin, ani leten, ani ntileku nege, ²³ani tasuma te fen o fen cen, aw ka kan ka o don tasuma ra k'a saninya. Nka o fenw ka kan ka saninya ni saninyariji ye fana. Tasuma be fen o fen cen, aw ye o fenw don saninyariji ra ka o saninya. ²⁴A tere wolonflanan, aw ye aw ta faniw ko; ni o kera, aw be saninya. O ko, aw be taga aw sigiyow ra.»

Izirayelimogow ka fen soroninw taran

²⁵Matigi Ala k'a fo Musa ye, ko: ²⁶«Izirayelimogow bora ni fen o fen ye kerekeyow ra, mogow fara began kan, ele ni sarakalasebaga Elehazari ni Izirayeli ta gbatigiw, aw ye o fenw bee jate. ²⁷O ko, kerekeden minw tagara kere ra, aw ye o fenw taran olugu ni Izirayeli jama to ra. ²⁸Kerekeden minw tagara kere ra, aw ye do bo olugu ninyowow ra, ka o di Matigi Ala ma; aw ye kelen kelen bo o ta fenw bee keme looru looru ra, mogow, ani misiw, ani faliw, ani sagaw, ani baw, ka o di Matigi Ala ma. ²⁹Aw ye o bo olugu ninyowow ra ka o di sarakalasebaga Elehazari ma, ka o di saraka ye Matigi Ala ma. ³⁰Ninyowow min be di Izirayeli jama to ma, aw ye kelen kelen bo o fenw bee bilooru looru ra, mogow, ani misiw, ani faliw, ani sagaw, ani baw, ani beganw bee. Aw be o di Levi ta mogow ma, olugu minw be Matigi Ala ta fanibon saninman* minanw korowira.»

³¹Matigi Ala k'a fo Musa ye cogo min na, Musa ni sarakalasebaga Elehazari k'a ke o cogo ra.

³²Ayiwa, kerekecew tun ka fen minw ce, o fenw to minw tora, o kera began waga keme wawow ni waga biwolonfla ni waga looru (675 000), sagaw ni baw lajennin, ³³ani misi waga biwolonfla ni fla (72 000), ³⁴ani fali waga biwawow ni kelen (61 000), ³⁵ani muso waga bisaba ni fla (32 000), minw tun ma la ni ce ye ka ye.

³⁶Kerekece minw tun tagara kere ra, o fenw tarance tun ka kan ka ke olugu ta le ye. Olugu ninyowow kera began waga keme saba ani began waga bisaba ni wolonfla ani began keme looru (337 500), sagaw ni baw lajennin. ³⁷Began keme wawow ni began biwolonfla ni looru bora o ra, ka o di Matigi Ala ma. ³⁸Misi waga bisaba ni wawow (36 000); misi biwolonfla ni fla bora o ra ka o di Matigi Ala ma. ³⁹Fali waga bisaba ni fali keme looru (30 500); fali biwawow ni kelen bora o ra ka o di Matigi Ala ma. ⁴⁰Mogow waga tan ni wawow (16 000); mogow bisaba ni fla bora o ra ka o di Matigi Ala ma.

⁴¹O fen minw bora k'a di Matigi Ala ma saraka ye, Musa ka o bee di sarakalasebaga Elehazari ma, i n'a fo Matigi Ala tun k'a fo cogo min na.

⁴²O fenw tarance tɔ kelen tun ye Izirayelimɔɔ tɔw ta ye; Musa ka olugu ta bɔ kerekɛcew ta ra. ⁴³Oluɔ ninyɔɔ kera began waga keme saba ni waga bisaba ni wolonfla ani began keme looru (337 500), sagaw ni baw lajennin, ⁴⁴ani misi waga bisaba ni wɔɔɔ (36 000), ⁴⁵ani fali waga bisaba ni fali keme looru (30 500), ⁴⁶ani mɔɔ waga tan ni wɔɔɔ (16 000).

⁴⁷Fenw taran kelen min tun ye Izirayelimɔɔ tɔw ta ye, Musa ka kelen bɔ o fenw bɛ bilooru looru ra, a mɔɔɔw ni a beganw na, i n'a fɔ Matigi Ala tun k'a fɔ a ye cogo min na. A ka o di Levi ta mɔɔɔw ma, minw bɛ Matigi Ala ta fanibon saninman minanw kɔɔsi.

Kerekuntigiw ta saraka

⁴⁸O kɔ, Izirayeli ta kerekɛjama kuntigiw, minw tun bɛ cɛ waga kelen kelen kunna, ani minw tun bɛ cɛ keme keme kunna, olugu gbarara Musa ra, ⁴⁹k'a fɔ a ye ko: «I ta jɔnw tun blara kerekɛdenw ɲa ka taga kere ra; an sekɔra minke, an ka o jate, k'a ye ko hali cɛ kelen ma fɔn o ra. ⁵⁰O ra, anw bɛ kelen kelen ka masirifen saninman minw sɔɔɔ, saninjuruw, ani sanin bororanɛɔw, ani sanin borokandenɛɔw, ani sanin tororanɛɔw, ani sanin kannanɛɔw, an nana o di saraka ye Matigi Ala ma, janko ka an ta jurumunw kafari Matigi Ala ɲa kɔɔ.»

⁵¹Ayiwa, Musa ni sarakalasebaga Elehazari sɔɔna ka o masirifen saninlamanw bɛ mina o boro. ⁵²O ka o sanin min bɔ saraka ye k'a di Matigi Ala ma, o sanin bɛ lajennin kera sanin kilo keme ni biseegi ni naani (184). ⁵³Kerekɛden tɔw kɔni tun ka fen o fen sɔɔɔ kere ra, o bɛ tora olugu boro. ⁵⁴Musa ni sarakalasebaga Elehazari ka kerekɛjama kuntigiw ta saninw ta, ka taga o bla ɲɔɔɔnkunben fanibon* kɔɔ, Matigi Ala ɲa kɔɔ, ka o kɛ hakirijigifen ye Izirayelimɔɔw fɛ.

Ruben ta gba ni Gadi ta gba ta yɔɔ

(Sariya 3.12–22)

32 ¹Ayiwa, began caman tun bɛ Ruben ta mɔɔɔw, ani Gadi ta mɔɔɔw fɛ. O k'a ye ko Yazeri mara ni Galadi jamana yɔɔɔw ye beganmarayɔɔɔ ɲumanmanw ye. ²O ra, Ruben ta mɔɔɔw, ani Gadi ta mɔɔɔw nana Musa ni sarakalasebaga Elehazari ni Izirayeli jama ɲamɔɔɔw fɛ, ka na a fɔ o ye ko: ³«Nin dugu minw ye Atarɔti ye, ani Dibɔn, ani Yazeri, ani Nimira, ani Hesibɔn, ani Elale, ani Sebam, ani Nebo, ani Behɔn, ⁴Matigi Ala ka se di Izirayelimɔɔɔw ma o yɔɔɔ minw kan, an k'a ye ko o yɔɔɔw ye beganmarayɔɔɔ ɲumanmanw ye; k'a sɔɔɔ began caman be i ta jɔnw fɛ.» ⁵O ko: «O ra, ni i tun be se ka sabari ka sɔn an ta ma, o tuma i ye nin jamana di i ta jɔnw ma yan; i kana a to an ye Zuriden ba tige.»

⁶Musa ka Ruben ta mɔɔɔw ni Gadi ta mɔɔɔw jaabi ko: «O tuma aw siginin bena to yan k'a sɔɔɔ aw balema tɔw tagara kere ra wa? ⁷Mun kosɔn aw b'a fɛ ka o ke ka Izirayelimɔɔɔw fari faga, k'a to Matigi Ala ka jamana min di o ma, o tena sɔn tuun ka ba tige ka taga don o jamana ra? ⁸Ka an to Kadesi Barineya, ne ka aw bemaw ci wagati min ka taga jamana yaala, o ka nin ɲɔɔɔn le kɛ. ⁹O tagara ka taga se fɔ Esikɔli kenɛɔɔw yɔɔɔ ra, ka jamana fle ka ban minke, o nana Izirayelimɔɔɔw fari faga, ko Matigi Ala ka jamana min di o ma, ko o tɛ se ka don o jamana ra. ¹⁰A kera ten, Matigi Ala dimina Izirayelimɔɔɔw kɔɔ kosebe o lon na; a karira k'a fɔ Izirayelimɔɔɔw ye ko: ¹¹«Ne tun karira ko ne bena jamana min di Ibrahima ni Isiyaka ni Yakuba ma, nin mɔɔɔ minw bɔra Misiran, o min o min ka sanji mugan sɔɔɔ, ani minw temena o kan, olugu si tena o jamana ye o ɲa ra, sabu o si ma ne ta siraw tagama a cogo ra, ¹²fɔ Yefune dence Kalebu, min tun ye Kenazi ta mɔɔɔ dɔ ye, ani Nuni dence Yosuwe; olugu le ka Matigi Ala ta siraw tagama a cogo ra.» ¹³O le kosɔn, Matigi Ala tun dimina Izirayelimɔɔɔw kɔɔ kosebe; a ka o to o yere ma, o yaalara ka lamini kongokolon kɔɔ fɔ san binaani, fɔ ka taga a to o wagati mɔɔɔw bɛ ye sa ka ban, o minw tun ka kojugu kɛ Matigi Ala ɲa kɔɔ. ¹⁴Ayiwa, a ye nin ye, aw kera aw bemaw jurumunkebagaw ta siyaw le ye; o kosɔn aw bɛ aw bemaw nɔ tara, ka dɔ fara Matigi Ala ta dimiba kan tuun Izirayelimɔɔɔw kɔɔ; ¹⁵sabu ni aw banna Ala ra, a bena ban Izirayelimɔɔɔw ra ka o to o yere ma kongokolon kɔɔ yan tuun. O cogo ra, aw le bena kɛ nin jama bɛ halaki sababu ye.»

¹⁶Ayiwa, Ruben nin Gadi ta mɔɔɔw gbarara Musa ra tuun, k'a fɔ a ye ko: «An b'a fɛ ka were dɔw le lɔ yan an ta beganw ye, ani ka dugu dɔw lɔ an ta musow ni an ta denw ye. ¹⁷O kɔ, an bɛ an ta kerekɛminanw ta joona joona ka bla Izirayelimɔɔɔ tɔw ɲa, ka taga kere ra, fɔ ka taga a to o ye o ta sigiyɔɔɔw sɔɔɔ. Ka an to o yɔɔɔ ra, an ta musow ni an ta denw bena to an ta dugu barakamanw kɔɔ yan; o ra, nin jamana mɔɔɔw tena se o ma. ¹⁸An kɔni tena sekɔ ka na an to sow kɔɔ yan fiyewu, ni Izirayelimɔɔɔw bɛ ma o ta yɔɔɔ sɔɔɔ. ¹⁹Dugukolo foyi were tena di an ma tuun ni olugu ye Zuriden ba ɲa dɔ kan yi, walama yɔɔɔ were, sabu anw ka an ta yɔɔɔ sɔɔɔ Zuriden ba terebɔyanfan na yan ka ban.»

²⁰Musa ka o jaabi ko: «Ayiwa, ni aw kɔni ka o kɛ, ni aw ka aw ta kerekɛminanw ta ka taga kere kɛ Matigi Ala tɔɔ ra, ²¹ni aw ta kerekɛcew bɛ ka Zuriden ba tige ka taga kere kɛ Matigi Ala tɔɔ ra, fɔ k'a to a ye a juguw bɛ gben ka bɔ a yere ɲa kɔɔ, ²²ni aw bɛ sɔn ka taga kere kɛ ka se sɔɔɔ nin jamana kan Matigi Ala tɔɔ ra fɔlɔ, ka sɔɔɔ ka sekɔ ka na aw ta jamana ra, o tuma Matigi Ala ni Izirayelimɔɔɔw si ta juru tena ke aw ra tuun; nin yɔɔɔ fana bena kɛ aw sigiyɔɔɔ ye Matigi Ala ɲa kɔɔ.»

²³ «Nka ni aw ma o ke, o tuma aw ka jurumun le ke Matigi Ala ja kɔɔ; aw fana ka kan k'a lon ko aw ta jurumun hake bena bo aw ra. ²⁴ O ra, aw ye dugu dɔw lo aw ta musow ni aw ta denw ye, ka werew lo aw ta beganw ye; nka aw yere da ka layiri min ta, aw ye o ke de!»

²⁵ Ruben ni Gadi ta mɔgɔw k'a fo Musa ye tuun ko: «An matigice ka min fo, i ta jonw bena o le ke. ²⁶ An ta musow, ani an ta denw, ani an ta beganw bee be to Galadi duguw kɔɔ yan. ²⁷ I ta jonw bee bena laben kere kama, ka taga kere ke Matigi Ala tɔgɔ ra, i n'a fo an matigice k'a fo cogo min na.»

²⁸ Ayiwa, Musa kumana sarakalasebaga Elehazari ni Nuni dence Yosuwe ni Izirayeli ta gbatigiw fe, Ruben ni Gadi ta mɔgɔw ta ko ra. ²⁹ A k'a fo o ye ko: «Ni Ruben ni Gadi ta mɔgɔw ka Zuriden ba tige ni aw ye, o bee ni o ta kerekeminanw, ka taga kere ke Matigi Ala tɔgɔ ra, fo ka taga a to aw ye se sɔɔ jamana kan, o tuma aw ye Galadi mara di o ma. ³⁰ Nka ni o ma sɔn ka o ta kerekeminanw ta ka ba tige ka taga ni aw ye kere ra, o tuma aw ye jamana do di o ma ba ko fe yi Kanaana jamana ra, ni Izirayelimɔgɔ tɔw ye yi.»

³¹ Gadi ni Ruben ta mɔgɔw ka o jaabi ko: «Matigi Ala ka min fo i ta jonw ye, an bena o le ke. ³² An bena an ta kerekeminanw ta, ka taga kere ke Kanaana jamana ra Matigi Ala ja tɔgɔ ra. Nka an b'a fe an ta jamana ye di an ma Zuriden ba ja nin le kan yan.»

³³ Musa ka Amɔrikaw ta masace Sihon ta mara ni Basan masace Dgi ta mara di Gadi ni Ruben ta mɔgɔw ni Yusufu dence Manase ta mɔgɔw tarance ma; a jamana ni a duguw, ani a duguw laminiw bee. ³⁴ Gadi ta mɔgɔw ka dugu minw lo kokura, o ye Dibon, ani Ataroti, ani Aroweri, ³⁵ ani Ateroti Sofan, ani Yazeri, ani Yogibeha, ³⁶ ani Beti Nimira, ani Beti Haran ye. O ka o duguw lo ka o ke dugu barakamanw ye, ka werew lo o ta beganw ye fana.

³⁷ Ruben ta mɔgɔw ka dugu minw lo kokura, o ye Hesibon, ani Elale, ani Kiriyaatayimu, ³⁸ ani Nebo, ani Baali Meyon ye; o ka o duguw tɔgɔw yelema. O ka Sibima dugu fana lo kokura. O ka dugu minw lo kokura, o ka tɔgɔ werew la o duguw ra.

³⁹ Manase dence Makiri ta mɔgɔw tagara Galadikaw kere, ka o ta yɔɔ mina. Amɔrika minw tun be yi, o ka olugu gben. ⁴⁰ Musa ka Galadi jamana di Manase dence Makiri ta mɔgɔw ma; olugu sigira o yɔɔ ra. ⁴¹ Manase ta mɔgɔ do were, min tɔgɔ tun ye ko Yahiri, ale tagara o yɔɔ dugumisen dɔw kere, ka o mina, ka o tɔgɔ la ko Yahiri ta duguw. ⁴² Noba fana tagara Kenati dugumɔgɔw kere, ka o dugu ni a dugumisenw mina, k'a yere tɔgɔ la o dugu ra, k'a wele ko Noba.

Izirayelimɔgɔw temeyɔɔw

33 ¹ Izirayelimɔgɔw tugura jɔgɔn ko ka bo Misiran jamana ra, gba bee ni a ta kerekejama; Musa ni Haruna le kera o jamɔgɔw ye. O temeyɔɔw fle nin ye. ² O tagato temena yɔɔ minw na, Musa ka o bee sebe, ka kapa ni Matigi Ala ta kuma ye. Ayiwa, o temeyɔɔw fle nin ye:

³ San karo folo tere tan ni looru, o bora Ramusesi; o kera Jonyaban janagbe* dugusagbe. Izirayelimɔgɔw bora Misiran o yere ma le ka taga; a kera Misirankaw bee ja na. ⁴ O tuma, Matigi Ala tun ka Misirankaw dence folo minw bee faga, Misirankaw tun be olugu suw donna; Matigi Ala tun ka kiti ben Misirankaw ta batofenw fana kan.

⁵ Izirayelimɔgɔw bora Ramusesi ka taga sigi Sukoti, ⁶ ka bo Sukoti ka taga sigi Etamu, kongokolon dance ra, ⁷ ka bo Etamu, ka yelema ka taga Pi Hayiroti fan na, Baali Sefon dugu ja fe, ka taga sigi Migidoli dugu ja fe. ⁸ O bora Pi Hayiroti, ka Kɔgɔjiwulen cetige ka taga kongokolon fan na. O ka tere saba tagama ke Etamu kongokolon kɔɔ, ka taga sigi Mara. ⁹ O bora Mara, ka taga se Elimu. Bunun tan ni fla ni tamarosun biwolonfla le tun be Elimu. O sigira o yɔɔ ra. ¹⁰ O bora Elimu, ka taga sigi Kɔgɔjiwulen kɔɔ, ¹¹ ka bo Kɔgɔjiwulen kɔɔ, ka taga sigi Sine kongokolon kɔɔ, ¹² ka bo Sine kongokolon kɔɔ, ka taga sigi Dɔfika, ¹³ ka bo Dɔfika ka taga sigi Alusi, ¹⁴ ka bo Alusi ka taga sigi Refidimu. Jama ma ji sɔɔ o yɔɔ ra k'a min. ¹⁵ O bora Refidimu, ka taga sigi Sinayi kongokolon kɔɔ, ¹⁶ ka bo Sinayi kongokolon kɔɔ, ka taga sigi Kiburoti Hatava, ¹⁷ ka bo Kiburoti Hatava, ka taga sigi Haseroti, ¹⁸ ka bo Haseroti ka taga sigi Ritima, ¹⁹ ka bo Ritima ka taga sigi Rimon Peresi, ²⁰ ka bo Rimon Peresi ka taga sigi Libina, ²¹ ka bo Libina ka taga sigi Risa, ²² ka bo Risa ka taga sigi Kehelata, ²³ ka bo Kehelata ka taga sigi Saferi kuruyɔɔw ra, ²⁴ ka bo Saferi kuruyɔɔw ra ka taga sigi Harada, ²⁵ ka bo Harada ka taga sigi Makeloti, ²⁶ ka bo Makeloti ka taga sigi Tahati, ²⁷ ka bo Tahati ka taga sigi Taraki, ²⁸ ka bo Taraki ka taga sigi Mitika, ²⁹ ka bo Mitika ka taga sigi Hasimona, ³⁰ ka bo Hasimona ka taga sigi Moseroti, ³¹ ka bo Moseroti ka taga sigi Bene Yakan, ³² ka bo Bene Yakan ka taga sigi Hori Gigadi, ³³ ka bo Hori Gigadi ka taga sigi Yotibata, ³⁴ ka bo Yotibata ka taga sigi Haburona, ³⁵ ka bo Haburona ka taga sigi Esiyon Geberi, ³⁶ ka bo Esiyon Geberi ka taga sigi Zini kongokolon kɔɔ, min ye Kadesi ye, ³⁷ ka bo Kadesi ka taga sigi Hori kuruyɔɔw ra, Edomu jamana dance ra.

³⁸ Sarakalasebaga Haruna yelenna Hori kuru kan, ka sa yi, ka kapa ni Matigi Ala ta kuma ye; o kera Izirayelimɔgɔw ta tagama san binaaninan na, a karo loorunan tere folo ra, o bonin ko Misiran jamana ra.

³⁹ Haruna sara Hori kuru kan k'a si to san keme ni san mugan ni saba. ⁴⁰ O wagati le ra Aradi mara ta masace ka Izirayelimɔgɔw nako kibaroya men. Ale tun ye Kanaanaka le ye, a tun siginin be Kanaana woroduguyanfan na.

⁴¹ Ayiwa, Izirayelimogow bora Hori kuruyorow ra ka taga sigi Salimona, ⁴² ka bɔ Salimona ka taga sigi Punon, ⁴³ ka bɔ Punon ka taga sigi Oboti, ⁴⁴ ka bɔ Oboti ka taga sigi Iye Abarimu, Mohabu jamana dance ra, ⁴⁵ ka bɔ Iye Abarimu ka taga sigi Dibon Gadi, ⁴⁶ ka bɔ Dibon Gadi ka taga sigi Alimon Diblatayimu, ⁴⁷ ka bɔ Alimon Diblatayimu ka taga sigi Abarimu kuruyorow ra, Nebo kuru na fe, ⁴⁸ ka bɔ Abarimu kuruyorow ra ka taga sigi Mohabu kenegbew ra, Zuriden ba korɔ, Zeriko dugu na fe. ⁴⁹ O sigira Zuriden ba kere fe, Mohabu kenegbew ra, k'a ta Beti Yesimoti ka taga se fo Abeli Sitimu.

Ala ka jamana tarancogo yira Musa ra

⁵⁰ Ayiwa, Matigi Ala kumana Musa fe ka o to Mohabu kenegbew yoro ra, Zuriden ba kere fe, Zeriko dugu na fe; a ko: ⁵¹ «Kuma Izirayelimogow fe, i y'a fo o ye ko: «Ni aw nana Zuriden ba tige, ka taga don Kanaana jamana ra tuma min na, ⁵² aw ye o jamana mogow bee gben; aw ye o ta jo kabakururamanw bee cen; o ka o ta batofenw tagamasiyen minw lalaga ni nege ye, aw ye o bee cen fana, ka o ta josonyorow bee cici. ⁵³ Aw ye jamana mina, ka sigi a ra, sabu ne ka jamana di aw le ma, janko a ye ke aw ta ye. ⁵⁴ Aw bena jamana taran, gba bee ni a ta; ni ne ka yoro min yira, ko a ye di gba min ma, aw ye o di o gba ma. Minw ka ca, aw ye olugu ta yoro bonya; minw fana ka dogo, aw ye olugu ta yoro dogoya. Ni ne ka yoro o yoro yira ko a ye ke gba min ta ye, o yoro le be ke o gba ta ye. Aw ye jamana taran ka gbaw bee ta yoro di o ma, ka kana ni o bemaw ta togow ye.

⁵⁵ « «Nka ni aw ma jamana mogow bee gben, ni aw ka dow to yi, olugu bena aw sogow aw padenw ra i ko nani, ka aw sogow aw geren na i ko bije. Aw bena taga sigi jamana min na, olugu le bena ke aw juguw ye o jamana ra. ⁵⁶ Ni a kera ten, ne tun b'a fe ka min ke olugu ra, ne bena o ke aw yere le ra.» »

Ala ka Kanaana jamana danw yira

34 ¹ Matigi Ala kumana Musa fe k'a fo a ye ko: ² «Kuma Izirayelimogow fe, k'a fo o ye ko: «Ni aw nana taga don Kanaana jamana ra, o jamana yoro minw bena di aw ma, k'a ke aw ta ye, o danw fle nin ye:

³ « «Woroduguyanfan na, aw ta jamana dan bena ke Zini kongokolon ni Edomu jamana ye; a be damina terebyanfan na, Kogoji sanin woroduguyanfan na, ⁴ ka taga teme Akirabimu woroduguyanfan na, ka taga Zini fan fe, ka taga teme Kadasi Barineya woroduguyanfan na, ka taga Hasari Adari ni Asimon, ⁵ ka bɔ Asimon ka munu ka taga Misiran ko ra, ka bɔ yi ka taga laban Kogojiba ra.

⁶ « «Terebyanfan na aw ta jamana dan bena ke Kogojiba le ye.

⁷ « «Sahiliyanfan na, aw bena a dan bɔ k'a ta Kogojiba ra ka taga a bla fo Hori kuru ra; ⁸ k'a ta Hori kuru ra, aw be a dan bɔ tuun ka taga teme Lebo Hamati, ka taga se fo Sedadi; ⁹ ka bɔ yi, ka taga teme Zifiron, ka taga laban Hasari Enan. O le bena ke jamana dan ye sahiliyanfan na.

¹⁰ « «Terebyanfan na, aw ye a dan bɔ k'a damina Hasari Enan ka taga se Sefamu; ¹¹ ka bɔ yi, ka taga a bla Ribila, Ayini terebyanfan na; ka bɔ yi, ka taga fo Kinereti ba terebyanfan jigijigi yoro ra; ¹² ka bɔ yi, ka taga se Zuriden ba ma, ka sorɔ ka taga laban Kogoji sanin na.

« «Ayiwa, aw ta jamana danw bena ke o le ye, a fanw bee ra.» »

¹³ Ayiwa, Musa k'a fo Izirayelimogow ye ko: «Aw bena nin jamana le taran Izirayeli gbaw ra; Matigi Ala le bena bee ta sigiyoro yira. Matigi Ala k'a latige ko a be nin jamana le di Izirayeli ta gba konkonton tow ma, ani Manase ta gba tarance to kelen ma; ¹⁴ sabu Ruben ta mogow, ani Gadi ta mogow ka o ta yoro sorɔ ka ban, o bee ni o ta yoro; Manase ta gba tarance kelen fana k'a ta yoro sorɔ. ¹⁵ O gba fla ni Manase ta gba tarance kelen ka o ta yoro sorɔ Zuriden ba fan do ra, terebyanfan na, k'a nasin Zeriko dugu ma.»

Mogow minw bena jamana taran

¹⁶ Matigi Ala kumana Musa fe tuun, ko: ¹⁷ «Mogow minw bena jamana taran Izirayelimogow ra, o mogow togow fle nin ye: sarakalasebaga Elehazari, ani Nuni dence Yosuwe. ¹⁸ Aw ye kuntigi kelen kelen bɔ gbaw bee ra fana, ka o fara o kan ka jamana taran. ¹⁹ O kuntigiw togow fle nin ye:

Yefune dence Kalebu, o be Zuda ta gba ra.

²⁰ Amihudi dence Samawilu, o be Simeyon ta gba ra.

²¹ Kisilon dence Elidadi, o be Boniyaminu ta gba ra.

²² Yogili dence Buki, kuntigi lo Dan ta gba ra.

²³ Efodi dence Haniyeli, kuntigi lo Yusufu dence Manase ta gba ra.

²⁴ Sifitan dence Kemuheli, kuntigi lo Yusufu dence Efirayimu ta gba ra.

²⁵ Parinaki dence Elisafan, kuntigi lo Zabolon ta gba ra.

²⁶ Azan dence Palitiyeli, kuntigi lo Isakari ta gba ra.

²⁷ Selomi dence Ahudi, kuntigi lo Aseri ta gba ra.

²⁸ Amihudi Pedaheli, kuntigi lo Nefitali ta gba ra.»

²⁹ Ayiwa, Matigi Ala k'a fo ko o mogow le bena Kanaana jamana taran Izirayelimogow ra.

Levi ta mągow ta duguw

35¹ Ka Izirayelimągow to Mohabu kenegbew yąrw ra, Zuriden ba kąrw, Zeriko dugu ąa fe, Matigi Ala kumana Musa fe, ko: ² «A fą Izirayelimągow ye ko o bena jamana min sąrw, ko o ka kan ka o jamana dugu dąw di Levi ta mągow ma, ka o ke o sigiyąrw ye. Aw ye beganmarayąrw dąw fana di o ma duguw laminiw na. ³ O yere bena sigi o duguw kąrw; duguw laminiw be ke o ta misiw, ani o ta began tąw marayąrw ye, ani o borofenw blayąrw.

⁴ «Aw bena dugukolo min di Levi ta mągow ma, duguw laminiw na, o bonya ka kan ka ke nąngąn^f ąa waga kelen ye, k’a damina dugu kogo ra ka taga kene ma; a bonya ka kan ka ke o le ye dugu fan bee ra. ⁵ Aw ye nąngąn ąa waga fla suma dugu lamini na ka taga terebyanfan na, ka nąngąn ąa waga fla suma ka taga woroduguyanfan na, ka nąngąn ąa waga fla suma ka taga terebenyanfan na, ka nąngąn ąa waga fla suma ka taga sahiliyanfan na; dugu be to cemance ra. O yąrw le bena ke o ta duguw beganmarayąrw ye.

⁶ «Dugu wąrw minw ye aw ta karifaduguw ye, mągowfagabaga be se ka bori ka taga dugu minw na ni a kera ko a ma a lawuri a kama, aw ye o duguw di Levi ta mągow ma, ka dugu binaani ni fla were di o ma. ⁷ O ra, aw bena dugu minw di Levi ta mągow ma, o bee lajennin bena ke dugu binaani ni seegi, ani o laminiw. ⁸ Ni aw be duguw bą Izirayelimągow ta yąrw ra ka o di Levi ta mągow ma, ni gba min ta duguw ka ca, olugu ta dugu dita be caya; ni gba min ta duguw man ca, olugu ta dugu dita be dągya. Gba bee be dugu dąw di Levi ta mągow ma, ka kaąa ni o ta mara ta duguw hakeya ye.»

Karifaduguw

(Sariya 19.1-13; Yosuwe 20.1-9)

⁹ Matigi Ala kumana Musa fe tuun, ko: ¹⁰ «Kuma Izirayelimągow fe, i y’a fą o ye ko: «Ni aw nana Zuriden ba tige ka don Kanaana jamana ra, ¹¹ aw bena dugu dąw ąanawoloma, ka o ke aw ta karifaduguw ye; ni mągow dą ka mągow faga, k’a sąrw a m’a lawuri a kama, o tigi be se ka bori ka taga karifa o dugu dą ra. ¹² O duguw be ke aw ta karifaduguw ye, ka mągowfagabaga kisi hakebąbaga ma, janko o kana mągowfagabaga dą faga k’a sąrw a ma taga lą kititigejama ąa kąrw fąlw, k’a ta kiti tige. ¹³ Aw bena dugu wąrw le di ka o ke aw ta karifaduguw ye. ¹⁴ Aw ye dugu saba ke karifaduguw ye Zuriden ba ką fe, ka saba ke karifaduguw ye Kanaana jamana ra ąan. O duguw le be ke karifaduguw ye. ¹⁵ Izirayelimągow, ani lonanw, ani temebaga minw be aw ce ra, nin karifaduguw bena ke olugu bee ta ye. Ni mągow o mągow ka mągow faga k’a sąrw a m’a lawuri a kama, o tigi be se bori ka taga dogo o dugu dą ra.»

Mągowfaga ta sariyaw

¹⁶ « «Ni mągow dą k’a mągowąngąn bugą ni negemanfen dą ye, ni a sara, o tigi ye mągowfagabaga le ye; mągowfagabaga ka kan ka faga. ¹⁷ Ni a ka kabakuru le ta k’a mągowąngąn bugą ni a ye, kabakuru min be se ka mągow faga, ni a sara, o tigi ye mągowfagabaga le ye; mągowfagabaga ka kan ka faga. ¹⁸ Ni a ka yiri le ta k’a bugą ni a ye, yiri min be se ka mągow faga, ni a sara, o tigi ye mągowfagabaga le ye; mągowfagabaga ka kan ka faga. ¹⁹ Hakebąbaga ka kan ka o mągowfagabaga faga. Ni a k’a sąrw, a y’a faga.

²⁰ « «Ni mągow dą tara kąninya fe k’a mągowąngąn ąąni, walama ni a ka a lawuri a kama ka a bon ni fen dą ye, ni a sara, ²¹ walama ni a tara juguya le fe k’a bugą ni a boro ye, ni a sara, bugąrikebaga ka kan ka faga; mągowfagabaga lo. Ni hakebąbaga k’a sąrw, a y’a faga.

²² « «Nka ni mągow dą girintą barara k’a mągowąngąn ąąni, k’a sąrw a m’a kąninya, walama ni a ka fen dą firi ka taga a se a ma, k’a sąrw a m’a lawuri a kama, ²³ walama ni a m’a mągowąngąn ye, ni a ka kabakuru dą firi ka taga a ben a kan, kabakuru min be se ka mągow faga, ni a sara, k’a sąrw a tun m’a mągowąngąn kąninya, a fana tun ma kojugu miiri ni a ye, ²⁴ kititigejama bena kiti tige o mągowfagabaga ni hakebąbaga ce ka kaąa ni nin kolatigeninw le ye. ²⁵ Kititigejama ka kan ka mągowfagabaga bąsi hakebąbaga boro; a tun borira ka taga karifadugu min na, o b’a laseką o dugu ra. Turu saninman* kera sarakalasebagaw kuntigi min kan k’a bla Ala ta baara kama, mągowfagabaga be to yi fą ka taga se o ta saya ma. ²⁶ Nka a borira ka taga dogo karifadugu min na, ni a bąra o dugu kąrw, ²⁷ ni hakebąbaga benna ni a ye karifadugu ką fe, ni a k’a faga, a te jaraki o fagari kosąn. ²⁸ Sabu mągowfagabaga ka kan ka to a ta karifadugu kąrw fą ka taga a to sarakalasebagaw kuntigi ye na sa. Sarakalasebaga sanin ką le, a be se ka bą ka taga a ta yąrw ra.

²⁹ « «Ayiwa, ni aw nana taga sigi yąrw o yąrw, nin cifąnin minw latigera, aw ka kan ka o sira le tagama, aw ni aw ta duruja nataw bee.

³⁰ « «Ni mągow o mągow ka mągow faga, ni mągow dąw sąrwra ka ke o ko seere ye, o mągowfagabaga ka kan ka faga. Nka aw kana mągow si faga mągow kelen dąrw ta seereya kosąn.

³¹ « «Mągowfagabaga min ka kan ni fagari ye, aw kana sąn ka foyi mina janko ka o kunmabą; a ka kan ka faga le.

³² « «Ni mągowfagabaga dą borira ka taga karifadugu dą ra, aw kana sąn ka foyi mina janko k’a to a ye seko ka taga a sigiyąrw ra k’a sąrw sarakalasebagaw kuntigi ma sa fąlw.

^f35.4 Nąngąn ąa kelen be se ka ben metere tarance le ma.

³³ «Aw be jamana min na, aw kana o jamana lanɔɔ, sabu mɔɔɔfaga be jamana lanɔɔ le. Foyi were te se ka mɔɔɔfaga jurumun kafari jamana kɔɔ, fɔ ka mɔɔɔfagabaga yere le faga. ³⁴Aw bena sigi jamana min kɔɔ, ani ne yere bena ke o jamana min kɔɔ, aw kana o jamana lanɔɔ; sabu ne Matigi Ala, ne be Izirayelimɔɔɔ ce ra.» »

Selofadi denmusow ta ko

36 ¹Manase dence Makiri, o dence Galadi, olugu tun ye Yusufu ta durujaw ye; lon dɔ Galadi ta mɔɔɔ ta gbatigiw nana kuma Musa ni Izirayeli jama namɔɔɔ fe, minw ye Izirayeli gbatigiw ye. ²O ko: «Tuma min na Matigi Ala tun k'a fɔ an matigice Musa ye ko a ye jamana taran Izirayelimɔɔɔ ra ka kɔɔ ni Ala yere ta yiracogo ye, a tun k'a fɔ an matigice Musa ye ko a ye an balemace Selofadi ta ninyɔɔ di a denmusow^s ma. ³Ayiwa, sisan ni o denmuso dɔ nana furu ce dɔ ma, Izirayeli ta gba dɔ were ra, o tuma, yɔɔ min tun dira a ma, o yɔɔ bena bɔ an bemaw ta yɔɔ ra, ka taga fara a ce ta mɔɔɔ ta gba ta yɔɔ kan. Ni o kera, o tuma yɔɔ min dira an ma, dɔ le be bɔ o yɔɔ ra. ⁴Ni Izirayelimɔɔɔ ta yafarisan nana se, o musow furura gba min na, o ta yɔɔ bena bɔ an bemaw ta gba ra ka taga fara o cerakaw ta gba ta yɔɔ kan.»

⁵Ayiwa, Musa ka nin kuma lase Izirayelimɔɔɔ ma, ka kɔɔ ni Matigi Ala ta kuma ye. A ko: «Jo be Yusufu ta mɔɔɔ fe.» ⁶A ko: «Matigi Ala ka min fɔ Selofadi ta denmusow ta ko ra, o ye nin ye; a ko: «Ni ce o ce ka o diya, o ye furu o ma, nka o ka kan ka furu o ta gbamɔɔ dɔ le ma. ⁷Izirayelimɔɔɔ ta gba dɔ ta yɔɔ man kan ka yelemaka taga ke gba dɔ were ta ye. Izirayelimɔɔɔ be siginin ka kan ka to o bemaw ta yɔɔ le ra. ⁸Ni denmuso o denmuso k'a ninyɔɔ sɔɔ a bemaw ta gba ra Izirayeli jamana ra, a ka kan ka furu ce dɔ ma o gba kelen le kɔɔ; ni o kera, Izirayelimɔɔɔ be be to o bemaw ta yɔɔ ra. ⁹Gba dɔ ta yɔɔ man kan ka yelemaka taga ke gba dɔ were ta ye. Izirayelimɔɔɔ ta gbaw be ka kan ka to o ta yɔɔ le ra.» »

¹⁰Matigi Ala ka kuma min fɔ Musa ye, Selofadi denmusow ka o le ke. ¹¹Mala, ani Tirisa, ani Hogila, ani Milika, ani Nowa, olugu furura o face balemace dence dɔw ma; ¹²o furura Yusufu dence Manase ta mɔɔɔ dɔw ma. A kera ten, o ta yɔɔw tora o face ta gba ra.

¹³Matigi Ala k'a ta kumaw, ani a ta kolatigenin minw fɔ Musa ye ko a ye o fɔ Izirayelimɔɔɔ ye, ka o to Mohabu kenegbew ra, Zuriden ba kɔɔ, Zeriko dugu ja fe, o le ye nin ye.

^s36.2 Selofadi denmusow ta ko tun fra: (Jateri 27.1–11).